

**Die Schrift des Dioskurides Περί απλων φαρμακων : ein Beitrag zur
Geschichte der Medizin / [Max Wellmann].**

Contributors

Wellmann, Max, 1863-1933.

Publication/Creation

Berlin : Weidmann, 1914.

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/wmz3k7br>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>

(2) IDQ.AA1

(2)

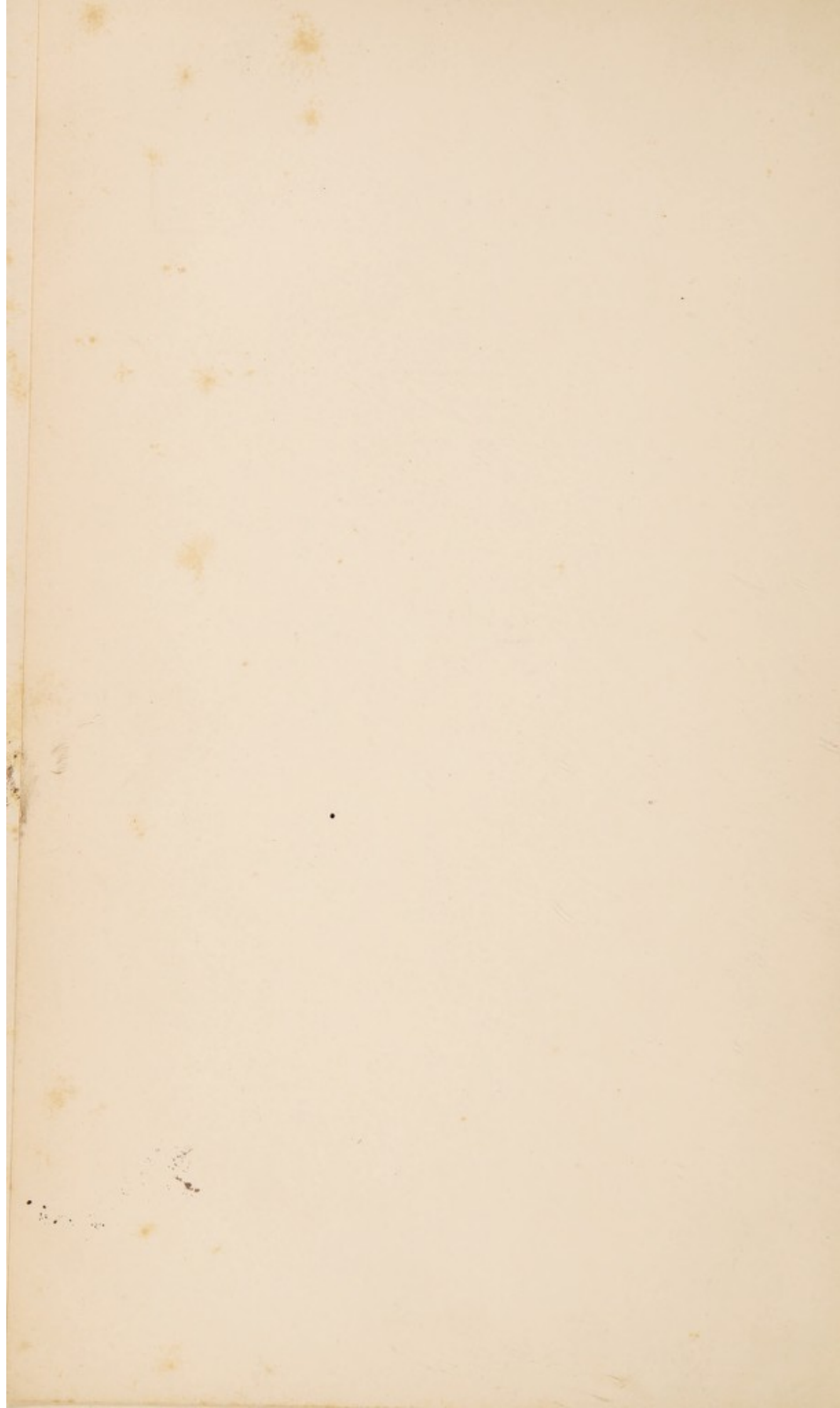
1DQ.AA1



22101399688

X82205

~~15 F~~ ~~19 F~~
13 E



DIE SCHRIFT DES DIOSKURIDES

Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων

~~DE SIMPLICIBUS~~

EIN BEITRAG ZUR GESCHICHTE DER MEDIZIN

DE SIMPLICIBUS

VON

MAX WELLMANN



BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1914

DIOSCORIDES [Ed. A.D. 50].

MATERIA MEDICA, Vegetable.
Ancient

(2)

1DQ.AA1



313861

DIE SCHRIFT DES DIOSKURIDES

Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων

EIN BEITRAG ZUR GESCHICHTE DER MEDIZIN

VON

MAX WELLMANN



BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1914

ST. JOHN'S COLLEGE

THEOLOGICAL SEMINARY

NEW BRUNSWICK, N. J.

1880




LIBRARY

Herrn Geh. Oberregierungsrat

Dr. Karl Reinhardt

in dankbarer Verehrung gewidmet

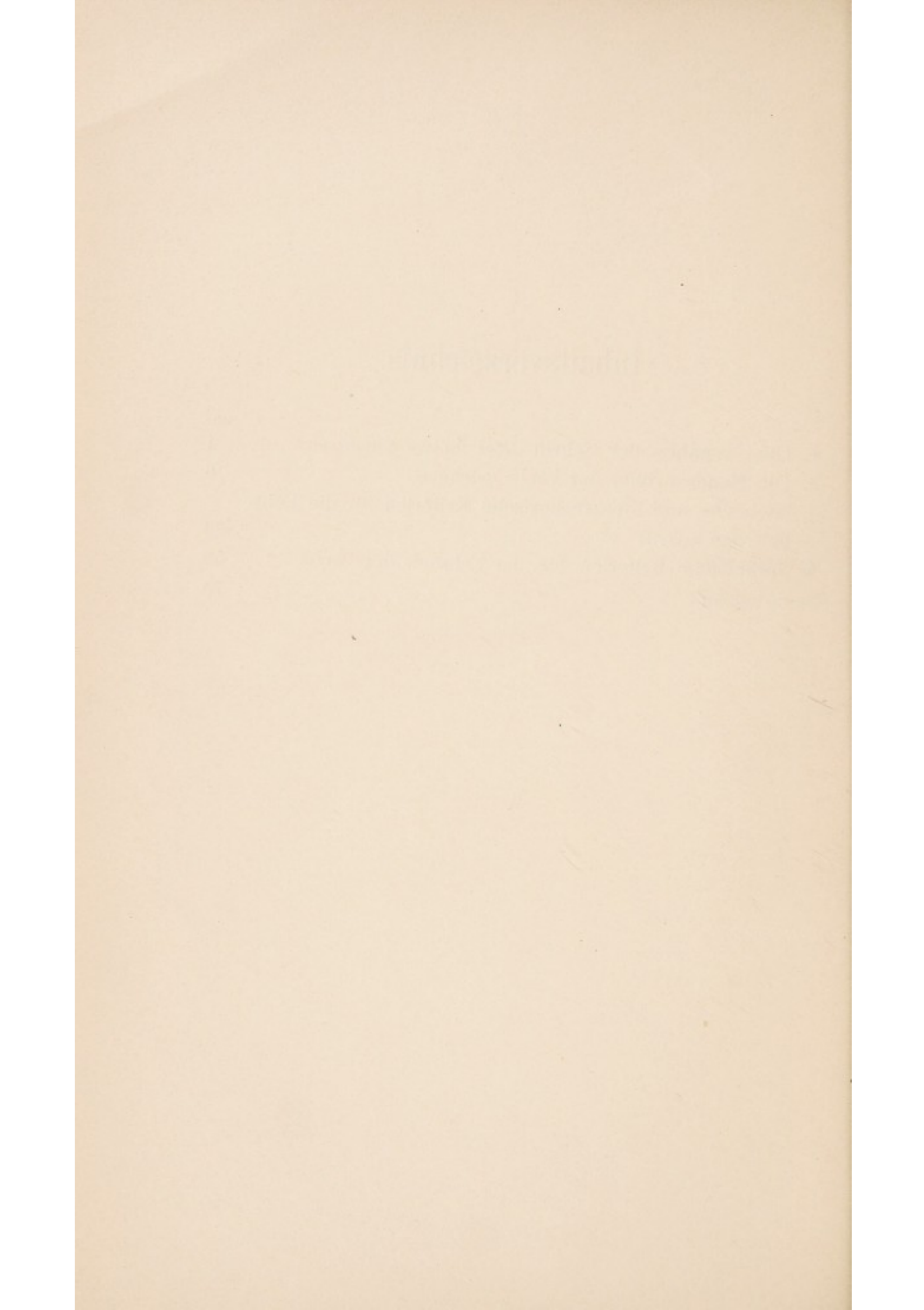


Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b3135290x>

Inhaltsverzeichnis.

	Seite
1. Die Ausgaben der Schrift <i>Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων</i> . . .	1
2. Die Handschriften der <i>Ἀπλᾶ φάρμακα</i>	6
3. Sachliche und literarhistorische Kriterien für die Echtheit der Schrift	38
4. Sprachliche Kriterien für die Echtheit der <i>Ἀπλᾶ</i> . . .	58
Sachregister	78



Nachträge.

Zu 2 A 1. Durch den Fund des Philumenos ist klar geworden, daß Oreibasios in dem verloren gegangenen Giftbuch die Exzerpte aus Archigenes, Apollonios Mys, Soran, Theodoros nicht selbst zusammengestellt hat, sondern daß er sie dem Philumenos verdankt. Wie ich glaube, dürfen wir das verallgemeinern, trotzdem wir von dem Umfange der compilerischen Tätigkeit dieses Arztes kein klares Bild gewinnen. Neben Philumenos kommen Galen, Poseidonios der Jüngere und Philagrios als Quellenschriftsteller für Oreibasios in Betracht.

Zu S. 6. Nachprüfung hat ergeben, daß die beiden Hände des cod. Riccardianus identisch sind.

Zu S. 7. Irrtümlich ist meine Erklärung von $\bar{\alpha}$ als $\bar{\alpha}\zeta$ und $\bar{\gamma}$ als $\bar{\gamma}\zeta$.

Zu S. 27, 19. Der byzantinische Traktat *περὶ ὀξύμελιτος* (Interp. 15) ist von du Cange benützt worden. Vgl. du Cange s. v. *λιθοδαίμονον* mit S. 24, 7.

Introduction

The purpose of this study is to investigate the effects of the proposed system on the performance of the system. The study is divided into two main parts: a theoretical analysis and an experimental evaluation. The theoretical analysis is based on the principles of the system and the results of previous studies. The experimental evaluation is based on the results of a series of experiments conducted under controlled conditions. The results of the study are presented in the form of a series of tables and graphs. The first table shows the results of the theoretical analysis, and the second table shows the results of the experimental evaluation. The graphs show the results of the experiments in a more visual form. The results of the study are discussed in the conclusion, and the implications of the findings are discussed in the final section.

1. Die Ausgaben der Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων*.

Nach der Mitte des 16. Jahrhunderts reifte in dem seit 1558 in Augsburg ansässigen Stadtphysikus Johannes Moibanus der Entschluß, die unter dem Namen des Dioskurides handschriftlich erhaltene Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* im Urtext mit lateinischer Übersetzung herauszugeben. Die äußere Veranlassung war die Existenz einer griechischen Handschrift dieses Werkes auf der Augsburger Ratsbibliothek, des jetzt in der Münchener Hof- und Staatsbibliothek befindlichen Codex gr. 389¹⁾. Ausgestattet mit allem Rüstzeug eines gelehrten Herausgebers, das, abgesehen von der völligen Beherrschung der griechischen Sprache, in einer ungewöhnlichen Kenntnis der Literatur der griechischen Ärzte, des Galen, Oreibasios²⁾, Aetius und Paulus von Aegina, bestand, war Moibanus in hohem Maße zu dieser Arbeit befähigt, an der er mit unermüdlichem Fleiße bis zu seinem frühzeitigen Tode (1563) gearbeitet hat. Seine Erbschaft trat auf seinen ausdrücklichen Wunsch sein genialer Freund Conrad Gesner an, und 1565 erschien das dem Magistrate der Stadt Augsburg gewidmete Werk unter dem Titel: *Εὐπόριστα* Ped. Dioscuridis Anazarbei ad Andromachum libri II Argentorati 1565. Gesner hat es verschuldet, daß die Schrift jahrhundertlang unter diesem Titel gegangen ist, trotzdem unsere handschriftliche Überlieferung nur den

¹⁾ Vgl. den Handschriftenkatalog von Ign. Hardt IV 202. Sie gehörte vermutlich zu der Sammlung griechischer Handschriften, die der Rat der Stadt Augsburg vom Antonius Eparchos gekauft hatte, und ist 1806 in die Münchener Hofbibliothek gekommen. Gardthausen, Sammlungen und Katal. gr. Hdss. (Byz. Arch. 3) S. 64. In dem Medizinerkatalog der Berliner Akademie fehlt die Handschrift.

²⁾ Er benutzte für seine Zwecke ein Manuskript des Oreibasios, das ihm Jo. Jakob Fugger aus seiner reichen Bibliothek geliehen hatte, wohl den jetzt in München befindlichen Monac. gr. 72.

Wellmann, Die *Ἀπλὰ* des Dioskurides.

Titel *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* kennt. Seine Änderung des Titels gründete er auf ein Exzerpt, das von Aetius VIII 2 aus dieser Schrift erhalten ist: ἐπὶ δὲ τῶν ἤδη χρονιζόντων (sc. ὑπωπίων) <ποιεῖ> καὶ τὸ διὰ σάνδικος καὶ ὅσα διαφορεῖ γενναίως, οἷα ὁ Διοσκουρίδης ἐν τοῖς Εὐπορίστοις γέγραπεν. Da für dies Exzerpt (fraglich, ob auch für den Titel) ohne Zweifel Oreibasios verantwortlich ist, so haben wir die Frage aufzuwerfen, ob wir von ihm etwas über den Titel erfahren. In der Vorrede zu seiner Schrift *Πρὸς Εὐνάπιον*, in der er einen kurzen Überblick über die Euporistaliteratur gibt, äußert er sich über Dioskurides folgendermaßen (V 559): ἐπεὶ δὲ οὐτε ταῦτ' (sc. τὰ τῷ Θανμασίῳ Γαληνῷ γραφέντα περὶ τῶν εὐπορίστων φαρμάκων) ἦλθεν εἰς ἡμᾶς, τὰ τε γραφέντα Διοσκουρίδῃ καὶ Ἀπολλωνίῳ καὶ τοῖς ἄλλοις ἄπασιν εὐπόριστα πάντως εἶσιν ἀδιόριστα καὶ οὐτ' ἀσφαλῶς οὐθ' ἱκανῶς ἔχειν μοι δοκεῖ, διὰ τοῦθ' ἐτοίμως ὑπὲρχουσά σου τῇ βουλήσει¹⁾. Es ist völlig willkürlich, aus dieser Stelle etwas für den wirklichen Titel der Dioskurideischen Schrift zu entnehmen; denn wenn Oreibasios hier bei der Erwähnung des Anazarbeers von Euporista spricht, so geschieht es doch nur, weil er ihn zusammen mit Apollonios Mys nennt, der tatsächlich ein Werk dieses Titels verfaßt hat²⁾. Es ist nun wohl möglich, daß Aetius aus dieser Stelle den Titel *Εὐπόριστα* für

¹⁾ Es verdient einmal ausgesprochen zu werden, daß Oreibasios hiatusfrei schreibt. Das ist bei dem Leibarzte des rhetorisch geschulten Julian ganz in der Ordnung. In seiner Sammeltätigkeit knüpft dieser sympathische Arzt an die große Zeit der alexandrinischen Gelehrten an. Den *Ἀτθίδων συναγωγαί* des Kallimachoschülers Istros stellen sich seine *Συναγωγαὶ ἰατρικαὶ* an die Seite. Diese große Idee, von der medizinischen Literatur zu retten, was noch zu retten war, dürfte seinem kaiserlichen Herrn gebühren. (Vgl. Ep. 25.) Sehr auffällig ist, daß ihm nur noch Ärzte der nachchristlichen Jahrhunderte vorgelegen haben; denn die Schriften der Ärzte des 4. Jahrhunderts v. Chr. (Diokles, Dieuches, Phylotimos) hat er doch nicht mehr selbst gelesen.

²⁾ Für derartige pharmakologische Kompilationen gab es verschiedene Titel. *Εὐπόριστα* kennen wir außer von Apollonios noch von Galen und Oreibasios (wenn der Titel handschriftliche Gewähr hat). *Νάρθηξ* nannten ihre Kompilationen Andreas, Kratippos (Gal. XII 946), der Kappadokier Heras (Gal. XIII 786) und Soran. Der Titel *Δυνάμεις* begegnet zuerst bei dem Leibarzte Antiochos' des Großen, Aristogenes (Suid. s. v.); ihm schloß sich der Lehrer des Herakleides, Mantias, an. *Περὶ δυνάμεως* schrieb Caecilius Bion (Plin. Ind. zu B. 28), *Περὶ ἀπλῶν δυνάμεων* Marcion (Pl. 28, 38), Aelius Promotus ist Verfasser eines *Δυναμερόν*.

sein Buch herausdestilliert hat. Aber selbst wenn er auf Rechnung des Oreibasios kommt, so spricht doch gegen ihn das Zeugnis des Dioskurides selbst, der seine Schrift also beginnt: ἡ τῶν ἀπλῶν φαρμάκων παράδοσις, τιμιώτατε Ἀνδρόμαχε, τῆς τῶν ποικίλων ἀποδεκτοτέρα πέφυκεν, οὐ μόνον διὰ τὸ εὐπαρακολούθητον ἀλλὰ καὶ διὰ τὸ εὐπόριστον κτλ. Einleitung zu B. II: τὴν τῶν ἀπλῶν φαρμάκων ἐνέργειαν ἐν δυοὶ καταχωρίσαντες βιβλίοις... ἐν τούτῳ περὶ τῶν λειπομένων διευκρινήσομεν. Also wird es wohl bei dem handschriftlichen Titel sein Bewenden haben müssen¹⁾.

Die editio princeps ist für ihre Zeit eine hervorragende Leistung gewesen: galt es doch nach einer schwer verderbten Handschrift²⁾ einen lesbaren Text herzustellen. In echt philologischer Weise hat Moibanus diese Aufgabe gelöst, indem er den Spuren der Schrift in der späteren medizinischen Literatur nachging und mit Hilfe der vielfachen Exzerpte und Parallelen bei Oreibasios, Aetius und Paulus den Text der Handschrift an vielen Stellen verbesserte, die Kapitel ordnete und die Interpolationen vielfach richtig ausschied.

Auf dieser Edition des Moibanus-Gesner beruht die Ausgabe des Leidener Arztes Joh. Antonius Sarazenus, eines der gründlichsten Kenner des Dioskurides, der sie im Anschluß an seine ganz vortreffliche Ausgabe der Schrift *Περὶ ὕλης ἱατρικῆς* Frankfurt 1598 erscheinen ließ. Ob ihm gleich neues Handschriftenmaterial nicht zur Verfügung stand — lebte er doch in dem Glauben, daß der Augustanus die einzige Handschrift sei, die von dieser Schrift existiere —, so hat doch seine Ausgabe bleibenden Wert wegen der neuen latei-

¹⁾ Wenn Dioskurides gelegentlich auch zusammengesetzte Mittel (*ποικίλα, σύνθετα*) in sein Werk aufgenommen hat, so liegt darin keine allzu kühne Grenzerweiterung des Begriffes *ἀπλᾶ*. Daß er auch über *σύνθετα* geschrieben hat, bezeugt Galen oder vielmehr seine pharmakologischen Quellen, die uns mehrere solcher Mittel aufbewahrt haben (Gal. XIII 51, 95, 204, 694, 857).

²⁾ Daß bei der Lesung des Monac. dem Moiban gelegentlich Versehen untergelaufen sind, ist begreiflich. Ich notiere beispielsweise I 54 (118, 10). Moiban liest *μαστίας μάννα* für das handschriftliche *μαστίων μάννα*. I 82 (135, 11) *μετ' ἐλαίας* für das richtige *μετ' ἐλαίων*. I 99 (143, 14) *κηπαίας*, wo M *κνπαίρον* hat. I 11 (99, 9) hat M *διαψωμένων* mit abgekürzter Schreibung, *διαψόμενα* Moib. I 18 (103, 11) hat Moiban *μετὰ μέλιτος*. Die Worte sind in M von zweiter Hand am Rande nachgetragen und lauten *καὶ μάλιστα*.

nischen Übersetzung und wegen der zahlreichen Textesverbesserungen, die er zu ihr beigesteuert, und die er in den seiner Ausgabe angehängten Scholia *αὐτοσχέδια* in D. *Εὐπόριστα* ausführlich begründet hat.

Keine neue Ausgabe, sondern ein flüchtiger, bisweilen willkürlich¹⁾ geänderter Abdruck der Ausgabe des Sarazenus ist der von Curt Sprengel für die Kühnsche Sammlung der *Medicorum graecorum opera quae exstant* besorgte Text. (Bd. 26 Leipz. 1830). Wie eifertig und flüchtig diese Ausgabe gearbeitet ist, erkennt man am besten daran, daß der Verfasser nicht einmal die Zeit gefunden hat, die maßgebende editio princeps selbst einzusehen, trotzdem der Name des Moibanus nicht gerade selten in seiner dürftigen adnotatio erscheint. Daraus erklärt es sich, daß in seinem Apparat Verbesserungen vielfach dem Sarazenus zugeschrieben werden, die in Wirklichkeit dem Moibanus verdankt werden. So heißt es I 25 (106, 10), die Emendation *καρωτικὸς* für das überlieferte *κηρικὸς* rühre von dem Leidener Arzte her, trotzdem sie schon in der Ausgabe des Moiban zu lesen ist. Ebenso verhält es sich in demselben Kapitel mit der Verbesserung *πταίνειν* für das handschriftliche *παίζειν*. Daß seine Moibanzitate aus Sarazenus stammen, wird schlagend erwiesen durch die Bemerkung am Schluß dieses Kapitels: Moibanus ex Galeno et Aetio addit *ταραχώδεις ὕπνους*, die verboten bei Sarazenus zu lesen ist. Diese Proben machen es begreiflich, daß ich in meiner Ausgabe auf sie keine Rücksicht genommen habe.

Es ist kein Zufall, daß die drei besonnenen, um unsere Schrift hochverdienten Herausgeber einstimmig für die Echtheit der *Ἀπλᾶ* eingetreten sind. Die indirekte Überlieferung, vor allem das Zeugnis des Aetius, war es, was Moibanus veranlaßte, mit aller Entschiedenheit allen Zweifelreden zu begegnen. In dem der Vorrede Gesners zu seiner Ausgabe vorausgehenden Schreiben des mit Moiban befreundeten Arztes Gasser heißt es: *quotidianis documentis evidentissime tandem convictus atque ita persuasus est, ut hosce duos ad An-*

¹⁾ So bietet Sprengel für das bei Moiban und Sarazenus gedruckte *ὀίξης ξηρᾶς ἀνὰ* (· β mit willkürlicher Änderung *ὀ. ξηρᾶς* *Γο β*; ebenda für *ὁπίον μήκωνος* (· α ein *Γο α'*. I 235 (215, 10) steht ein willkürlicher Zusatz: *καὶ καταχρίόμενον*. 276, 15 fehlen die Worte *καὶ μᾶλλον μετ' οἶνον*.

dromachum libros non ad alium ullum quam ad ipsissimum Anazarbeum Dioscoridem referendos esse adfirmare mihi non dubitarit. C. Gesner, der anfangs von Bedenken gequält wurde und mit ihnen seinem Freunde gegenüber nicht zurückgehalten hatte, hat sich schließlich den erdrückenden Beweisgründen des Moiban gefügt. Dafür spricht das Bekenntnis in seiner Vorrede: quamobrem genuinum hunc esse Dioscoridis librum et minime *ψευδεπίγραφον* mihi quoque nunc videtur, etsi olim diversum esse autorem suspicatus sum. Es darf wohl als eine Tücke des Schicksals bezeichnet werden, daß gerade von dem Herausgeber, der sich nur ganz oberflächlich mit dieser Schrift befaßt hat, das Verdammungsurteil über die *Ἀπλᾶ* von neuem ausgesprochen worden ist, von C. Sprengel, das dann kritiklos in die meisten modernen Handbücher¹⁾ übergegangen ist. Die Gründe Sprengels sind die nämlichen, mit denen einst Gesner die Echtheit der Schrift angefochten hatte, und von denen er uns in seiner Vorrede Kenntnis gibt. Er hatte, abgesehen von einzelnen sprachlichen Bedenken (*σπλήναν, χοχονάρια*), Anstoß daran genommen, daß die von dem Verfasser der *Ἀπλᾶ* bei Schlangenbiß und Vergiftungen empfohlenen Mittel andere waren als die in den von ihm für echt gehaltenen Schriften *Περὶ ἰοβόλων θηρίων* und *Περὶ δηλητηρίων φαρμάκων*; er hatte ferner darauf hingewiesen, daß einzelne Pflanzennamen (*μόσχος*) auf eine spätere Zeit wiesen oder sich mit der Nomenklatur der Schrift *Περὶ ὕλης* nicht in Einklang bringen ließen (*ἐλαιοστάφυλος, πετρολάπαθον, ἀναγαλλίς ὃ λέγεται καλλιτριχον*). Aber während Sprengel die anstößigen Stellen dazu benutzte, um die ganze Schrift zu verdächtigen, haben Moibanus und Gesner zu der Annahme von Interpolationen gegriffen. Es freut mich, daß durch unsere handschriftliche Überlieferung diese Annahme als richtig erwiesen wird.

¹⁾ Über Sprengel vgl. die Vorrede zu seiner Ausgabe des Dioskurides I S. XV. Verständige Forscher wie H. F. Meyer in seiner *Gesch. der Botanik* II 110; IV 327 A. 1 und I. Hirschberg, *Gesch. der Augenheilkunde* I 211 haben natürlich richtig geurteilt. Mein Urteil habe ich in meiner Dioskuridesausgabe Bd. II S. 22 festgelegt.

2. Die Handschriften der *Ἀπλὰ φάρμακα*.

Von den neun Handschriften¹⁾, in denen die Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* auf uns gekommen ist, kenne ich sechs durch Autopsie und Kollation, den Monac. gr. 389 und den Sloan. 804 nur durch Photographien, und auf den Athous (*βιβλ. μου. Ἰβήρων* 4337, 217 s. XVI) habe ich leider verzichten müssen. Es ist eine betäubende Tatsache, daß alle unsere Handschriften jung sind: die älteste stammt aus dem 14. Jahrhundert. Ein weiterer Übelstand ist, daß die meisten von ihnen für die Recensio in Wegfall kommen. Wirklichen Wert besitzt nur eine einzige unter ihnen, der Riccardianus. Doch bevor ich auf das Verhältniß der Handschriften eingehe, ein paar Worte über die Handschriften selbst. Es sind folgende:

1. cod. Riccardianus gr. 91 (R), Papierhandschrift mit 75 Blättern in Kleinoktav ($0,16 \times 0,118$) aus dem Anfang des 15. Jahrhunderts. Die Handschrift ist von zwei verschiedenen Händen geschrieben: die erste, die B. I fol. 1—39^v geschrieben hat, ist klar und deutlich, die zweite flüchtig und schwerer zu lesen. Jede Seite hat 25 Zeilen, deren Länge 9 cm beträgt. Ein Kapitelverzeichnis zu Anfang der Handschrift fehlt; sie beginnt mit dem Titel *διοσκορίδου ἀναζαργέως περὶ ἀπλῶν φαρμάκων*. Die Kapitelzählung reicht nur bis c. $\pi\zeta$ (B. I S. 150, 9); bis dahin ist der Anfangsbuchstabe jedes Kapitels groß geschrieben und außerdem der jedesmalige Beginn durch ein interlineares Spatium bezeichnet. Im folgenden ist der erste Buchstabe jedes Kapitels ausgelassen und ein entsprechender Raum ausgespart. Es hat sich eine dürftige

¹⁾ Vgl. den Katalog der Medizinerhdss. der Berl. Akademie II 32 mit dem Nachtrag S. 49. Der cod. Pal. gr. 400, der auf meinen Rat in dem Katalog gestrichen worden ist, enthält fol. 383^r eine Rezeptsammlung mit dem Titel: *βιβλίον διοσκορίδους αὐτῇ ἡ βίβλος παριέχει τέχνην πείρας ἰατρικῆς περὶ ἀπλῶν τε καὶ συνθέτων φαρμάκων κατὰ ἀλφάβητον ὑποτεταγμένων*. Sie gehört zusammen mit der *βίβλος διοσκορίδου καὶ στεφάνου ἀθηναίου τοῦ φιλοσόφου*, über die Daremberg gehandelt hat in den *Notizes et extraits des man. med.* 32f.

Spur davon erhalten, daß in dem Urarchetypus der Abschluß der einzelnen Kapitel durch die Koronis bezeichnet war. An einer Stelle nämlich (II 97 S. 301, 9) folgt in unserer Handschrift auf den Schluß des Kapitels *σῶκα ἐσθιόμενα* das Wort *κορωνίς*. Es ist einleuchtend, daß sich dahinter eine Randnotiz seiner Vorlage verbirgt, deren Schreiber den Abschluß des Kapitels zu bezeichnen vergessen hatte, und diese Vergeßlichkeit durch die Randnotiz gutmachen wollte. Akzent und Spiritus sind in unserer Handschrift durchweg gesetzt; desgleichen das Iota subscriptum; eine Eigentümlichkeit ist, daß das paragogische *ν* sehr oft vor Konsonanten steht und daß die Interpunktion gänzlich fehlt. Kompendien, namentlich die tachygraphischen für die Endungen, sind häufig; das Kompendium für *κατά* (\angle), das einmal in der Einleitung zu B. 1 erhalten ist (\angle μέρος), ist sonst aufgelöst, aber merkwürdigerweise häufig fälschlich als *ἐπί*. Für *δὲ* findet sich γ , *καὶ* erscheint als χ' , das dem η häufig ähnlich sieht, *ἐπὶ* als π' , *μέρος* als μ . Die Gewichtszeichen sind die üblichen: auffällig ist $\bar{\alpha}$ für $\alpha\omega$, $\bar{\gamma}$ für $\gamma\omega$. Die Orthographie ist im ganzen korrekt; abweichende Schreibungen sind, abgesehen von den selbstverständlichen Itazismen *οι* für *υ* in *γλυποποιηθέν, ῥνάδος; ει* für *υ* in *κωδεῖται; ο* für *ω* in *σόρι, διαμασσόμενος*. Doppelkonsonanz ist bald gemieden (*κόμι, χονδρίλη, λίθος ἄσιος*), bald gesetzt, wo wir den einfachen Konsonanten erwarten (*κισσῆρις, διαμασσόμενος*). Die Assimilation ist nicht zum Ausdruck gebracht (*συνλειούμενον*); *γίνομαι* ist häufiger als *γίγνμαι*. Ferner schreibt R *σφονδύλιον, σφονδήλιον* und *σπονδύλιον, δίκταμον* neben *δίκταμνον, μολόχη* häufiger als *μαλάχη*, neben *μάραθρον* auch *μάραθον, κασία* und *κασσία, ῥοιά* und *ῥοά, ὀξύγγιον* und *ἄξούγγιον, κρόμνον, ἄνησον* und *ἄννησον, πράσον* und *πράσσον, ψιμνύθιον, κύπαιρος, ἡρίγγιον, ὑποκύστις*. Die Verbesserungen von Schreibfehlern rühren zumeist von der Hand des Schreibers her; daneben finden sich aber vereinzelte Spuren von der Hand eines Korrektors, der sowohl im Texte als auch am Rande nach einem der beiden Laurentiani verbessert. So hat R II 34 (246, 8) *ἀλλέα σὺν μελικράτῳ*; am Rande steht von anderer Hand *ἐν*, d. h. die Lesart der Laurentiani. Ebenda (246, 6) hat R das richtige *Κενταυρείου τοῦ μεγάλου ῥίζα ὁμοίως*; eine spätere Hand hat *ὁμοίως* getilgt, das in den Laurentiani fehlt. 246, 14

schreibt R richtig *βολβοὶ ἐφθοὶ ἐσθιόμενοι* (~ D. II 170 S. 237, 12); dazu steht am Rande die Lesart der Laurentiani *ὀπτοί*. Diese Handschrift geht trotz ihrer Jugend auf eine gute Vorlage zurück. Eine Abschrift dieser Handschrift ist der Sloan. (S) 804 (s. XVI) des British Museum. Ein paar Proben werden das Sachverhältnis feststellen. In der Einleitung zu B. I S. 93, 3 schreibt S mit R \angle ·μέρος, ferner teilt S mit R die falsche Auflösung der Abbrüviatur für *κατά* an allen Stellen der ersten 20 Kapitel (I 2 S. 94, 15; 95, 6. I 4 S. 96, 12. I 9 S. 98, 7. I 11 S. 99, 4. I 14 S. 100, 14. I 18 (104, 7). Auslassungen und Verschreibungen sind in beiden Handschriften genau dieselben. I 2 (95, 7) hat R die Verschreibung *ἀλση* für *ἀλόη* mit Bezeichnung der Korruptel *ἄλση*; ganz ebenso schreibt S. I 2 (95, 8) lassen beide Handschriften als die einzigen *ῥόδα* aus. Es läßt sich sogar beweisen, daß die Abschrift genommen ist, bevor der Korrektor über R gekommen war. I 2 (94, 15) hat R: *καὶ τὰ ἀποζέματα δὲ τούτων, μινύμενα δὲ σὺν τῷ ὄξει* mit getilgtem *σὺν*, in S steht *σὺν τῷ ὄξει*. I 20 (105, 2) schreibt R *διὰ^{πρ}οέοντι*, S hat *διὰπορρέοντι*. Durchgebessert ist S von jüngerer Hand nach einer der beiden Laurentiani.

2. Laurentianus gr. 74, 10 (F), Papierhandschrift (0,28×0,22) mit 351 Blättern aus dem 14. Jahrhundert, von verschiedenen Händen geschrieben. Die stark beschädigte Handschrift (der untere Teil der Blätter ist häufig überklebt und dadurch unleserlich geworden) setzt sich aus zwei heterogenen Bestandteilen zusammen; der zweite beginnt fol. 86. Daß mit diesem Blatte eine neue Handschrift einsetzt, folgt aus der Verschiedenheit des Papiers sowie daraus, daß mit fol. 86 eine neue Seitenzählung nach Quaternionen auftritt. Diese zweite Handschrift enthält die zwölf Bücher *θεραπευτικά* des Alexander von Tralles¹⁾. fol. 329^r folgt ein Exzerpt aus Aet. V 89 (vgl. Alex. v. Tr. I 436): *ἐκ τῶν ἀετίου περὶ τῶν ἐν τοῖς σπλάγχνοις ἐρυσιπέλα(τω)δῶν διαθήσεων* (mit roter Tinte). fol. 345^v *ῥαζῇ τοῦ θαυμαστοῦ ἱατροῦ λόγος περὶ λοιμικῆς ἐξελλημισθῆις ἀπὸ τῆς σύρων διαλέκτου πρὸς τὴν ἡμετέραν*²⁾.

Die erste Handschrift (fol. 1—85) enthält eine der vielen

¹⁾ Vgl. Th. Puschmann, Alex. v. Tr. I 88. Eine Beschreibung der Handschrift fehlt bei ihm.

²⁾ Vgl. Th. Puschmann, Alex. v. Tr. I 87f.

pharmakologischen Kompilationen der Byzantinerzeit. Auf fol. 1 steht ein Inhaltsverzeichnis von der Hand des Schreibers: ἀρχὴ συνθεῶ τῆς παρούσης βίβλου· τὴν μὲν πρώτην νόει μοι διосκορίδους, τὴν δὲ δευτέραν γαληνοῦ τοῦ πανσόφου, τὴν δ' αὖτε τρίτην ἰωάννου τοῦ πανσόφου (πάνυ Hds.) τοῦ δαμασκηνοῦ καὶ θείου διδασκάλου (mit roter Tinte)· καὶ τοῦ μὲν πρώτου βιβλίου ὁ πίναξ, ἔχουν τοῦ διосκορήδους, περιέχει περὶ τῶν προγνωστικῶν καὶ οὖρων καὶ τῶν ἀπλῶν (φαρμ)άκων τῶν ὠφελούντων τοὺς ἀνθρώπους (ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν καὶ ἐτέρων πολλῶν πάντα κεφάλαια αἰμθ. Die Entstehungszeit dieser byzantinischen Kompilation wird ungefähr bestimmt durch die Benützung des Johannes Damascenus, der um 1000 gelebt hat¹⁾. Vorne steht der Πίναξ der ganzen Kompilation mit αἰθ Kapiteln (fol. 1—12). Die folgenden Blätter müssen versetzt sein, da fol. 13^r der Text mit den Galenexzerpten beginnt. Mit fol. 26^r setzen die Ἀπλὰ φάρμακα ein und schließen fol. 66^v mit dem Kapitel αἰγ. Daran schließt sich ohne Absatz und neue Überschrift c. αἰδ· τὰ τῶν ποιῶν ὑδάτων λουτρὰ τὰ μὲν τραχέα ὀμαλύνει, τὰ δὲ περιττώματα διαφορεῖ κτ., d. h. das Exzerpt aus Johannes von Damaskus. In der Überschrift der Ἀπλὰ ist der Name des Verfassers nachträglich getilgt. Die einzelnen Kapitel haben häufig Überschriften (mit roter Tinte), die Anfangsbuchstaben der Kapitel fehlen, die Kapitelzahlen stehen am Rande (mit roter Tinte). Ein Blatt (fol. 55) ist unbeschrieben; es fehlt infolgedessen ein Stück des zweiten Buches (c. 52 S. 264, 18 πτισάνης bis σελίνου ἀπόζημα c. 58 S. 270, 15). Die Orthographie ist infolge der Verwechslung homophoner Vokale und Diphthonge stark verderbt. Zum Beweise mögen folgende Beispiele dienen: ε für αι in ἐσθίσεις, ὀσφρένου, χαμέ, αι für ε in κατέπλασαι; η für υ in βούτηρον, υ für η in σαπροκνύμους, τέλεως; η für ει in ἔγχεται, ἄληφε; η für ι in ὠφέλημος, ἴρης, ἥριδος, ῥησί; η für οι in ἡνάνθη, γληώδης; η für υ in παραληθείσης; υ für ει in γλυνύ, σάπφυρος; ει für υ in θείου ἀπείρου, ὀξείκρατον; ι für υ in χάρια, ὑοσχιάμου; οι für υ in καροίων; ο für ω in σόρι, μετόπου; ω für ο in ῥωδίνω, ἀναδώσεως, ὦνον. Die Doppelkonsonanz ist abweichend behandelt in πιννόμενα, ἀσφοδέλλον, ἀλλόη (neben ἀλώη), γλυνύριζα, κόμη (für κόμμη), ἄσειος λίθος; Assimilation ist nicht bezeichnet in ἐνβρεχόμενα,

¹⁾ Vgl. Meyer, Gesch. der Botanik III 178f.

ἐνκάθισμα, ἐνπεπασμένα, συνλειόμενον. Bemerkenswert sind folgende technischen Abkürzungen: $\chi^{\bar{\cdot}}$ für $\chi\acute{o}\chi\kappa\omicron\iota$, $\chi^{\bar{\cdot}\bar{\cdot}}$ für $\chi\epsilon\kappa\alpha\nu\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\upsilon$, $\theta^{\bar{\cdot}}$ für $\sigma\eta\mu\epsilon\iota\omicron\nu$, ⲕ für $\chi\rho\nu\sigma\acute{\iota}\zeta\omega\nu$, $\pi^{\bar{\cdot}}\pi^{\bar{\cdot}}$, \odot für $\theta\acute{\xi}\omicron\varsigma$, \odot für $\sigma\tau\rho\omicron\gamma\gamma\acute{\upsilon}\lambda\omicron\varsigma$, $\theta\acute{\upsilon}$ für $\theta\nu\mu\acute{\iota}\alpha\mu\alpha\tau\omicron\varsigma$, \sim für $\delta\beta\omicron\lambda\acute{o}\varsigma$, \smile für $\eta\mu\iota\sigma\nu$, $\varphi\rho\acute{o}\nu$ für $\sigma\tau\alpha\nu\rho\acute{o}\nu$, $\overline{\alpha\nu\omicron\upsilon}$.

3. Monacensis gr. 389 (M), ehemals der Augsburger Stadtbibliothek gehörig, Papierhandschrift des 15. Jahrhunderts in Folio mit 61 Blättern, in sorgfältiger deutlicher Schrift geschrieben. Vorangeht (fol. 1—3 v) der Πίναξ mit αλγ' Kapiteln. fol. 4r beginnt der Text mit der Überschrift: Πεδακίου διοσκορίδου ἀναζαρβέως πρὸς ἀνδρόμαχον περὶ τῶν ἀπλῶν φαρμάκων παράδοσις βιβλίον πρῶτον. B. II setzt auf fol. 37r ein. fol. 61r steht von anderer Hand (M²), von der auch die Überschrift und die Schlußworte des zweiten Buches herrühren, das Rezept: ἄλλας τὸ δωδεκάθεον πάνυ ὠφέλιμον. Auf jede Seite kommen 30 Zeilen; die einzelnen Kapitel sind mit Zahlen versehen, die regelmäßig am Rande stehen. Der Kapitelschluß ist durch ein interlineares Spatium bezeichnet; beginnt das Kapitel mit einer neuen Zeile, so ist der Anfangsbuchstabe nach dem Rande zu ausgerückt. Von der Hand des Schreibers sind am Rande bisweilen Auslassungen nachgetragen und Textesverbesserung mit ἵσως verzeichnet. Außerdem ist aber die ganze Schrift von einer zweiten Hand (M²) durchgebessert, die nicht nur an zahlreichen Stellen im Text korrigiert, die interpolierten Stellen einklammert, sondern auch am Rande Auslassungen nachträgt und abweichende Lesarten nach einer andern Handschrift (ἐν ἄλλῳ) anführt. Diese Verbesserungen des Korrektors gehören sicher noch dem 15. Jahrhundert an, da der Schreiber des Laurentianus 74, 20 aus dem Ende des 15. Jahrhunderts sie bereits gelesen hat. Die Handschrift, die dem Korrektor vorgelegen hat, besitzen wir noch: es ist der Riccardianus. Einige Belege mögen hier Platz finden:

I 25 (106, 8) hat M im Text die Lesart von F: ὑποκάρει, wozu der Korrektor am Rande notiert: ἐν ἄλλῳ ὑποκάρδην = R.

I 18 (103, 3) bietet M wie F das verderbte: αἰγερόου. Dazu notiert der Korrektor: ἐν ἄλλῳ αἰγείρου, was R. hat.

I 154 (173, 2) gibt M im Text: ἵππου (= F). Der Korrektor bemerkt am Rande: ἐν ἄλλῳ ἵπνου = R.

I 236 (218, 5) überliefert M genau wie F: χάραβις, am

Rande steht von zweiter Hand die Lesart von R: *ἐν ἄλλω κάναβις*.

I 54 (118, 8) hat M im Text *στυπτηρία σχιστῇ* (= F). Der Korrektor bemerkt dazu: *ἐν ἄλλω ἦν στυπτηρία τερμινθίνη* (= R).

I 56 (119, 6) schreibt M wie F im Text *αἶρειον*, am Rande steht die Lesart von R: *ἐν ἄλλω αἶριον*.

I 65 (126, 7) hat M im Text *ἐνμυξε* (= F), am Rande *ἐκμύξαι* (= R).

II 7 (230, 11) steht richtig in M: *σὺν ὄξει λαπάθου*, am Rande vermerkt M²: *ἐν ἄλλω σὺν ὄξυλαπάθου*. Das ist die Lesart von R.

Zuweilen zeigt sich neben M² noch eine dritte Hand, die die Buchstaben schärfer und größer schreibt, und über deren Zeit sich nur so viel sagen läßt, daß sie jünger ist als der Laur. 74, 20 (Ende des 15. Jahrhunderts), dessen Schreiber diese Verbesserungen für seine Kopie nicht gekannt hat. Möglicherweise ist sie die Hand des Moibanus. Von dieser Hand, die ihre Verbesserungen am innern Rande verzeichnet, stammt z. B. I 11 (99, 6) die Lesung *τὰ μωρίου φύλλα* für das in den Handschriften überlieferte *ἀειμωρίου φύλλα*. I 34 (109, 15) die Verbesserung *θνίτης* für das *ὁ ἴτης* der Handschriften. II 50 (263, 17) die Konjekturen *χαρνιώτιδες* für das verderbte *χαρνιωτοὶ* der Handschriften. Schon Ignaz Hardt hat in seiner Beschreibung dieser Handschrift (Catalogus codd. mss. graec. bibl. R. Bavaricae IV 202) vermutet, daß sie die Handschrift des Moibanus gewesen sei. Die Vermutung wird gesichert durch die völlige Übereinstimmung der Lesarten dieser Handschrift mit denen des Moibanus (von seinen Versehen abgesehen) sowie durch die Wiederkehr der sämtlichen Interpolationen dieser Handschrift in seiner Ausgabe, die sich in derselben Vollständigkeit nur noch in einer Handschrift finden, der Vorlage des Monacensis, in dem eben besprochenen Laurentianus 74, 10. Denn daß M eine wortgetreue Kopie von F ist, wird durch die bis in das kleinste gehende, auf Orthographie und Interpunktion sich in gleicher Weise erstreckende Übereinstimmung beider außer Frage gestellt; selbst die Lücke von F im zweiten Buche kehrt in unserer Handschrift wieder, wo sie allerdings von der Hand des Korrektors ausgefüllt ist, ebenso teilt sie mit F die sämtlichen, meist durch Homoioteleuta hervorgerufenen

Auslassungen, die gleichfalls von M² am Rande nach R nachgetragen sind.

4. Laurentianus gr. 74, 20 (A), Papierhandschrift aus dem Ende des 15. Jahrhunderts, Oktav (0,20 × 0,15), von einer Hand geschrieben. Sie umfaßt $\overline{16}$ Quaternionen mit 93 Blättern. Die ersten vier Blätter enthalten den *Πίναξ*, fol. 5^r beginnt der Text von B. I, fol. 54^r der von B. II. Auf fol. 92^r steht das uns bereits aus F bekannte Rezept *ἄλλας τὸ δωδεκάθεον πᾶν ὠφέλιμον*. Die Kapitelzahlen stehen am Rande, die Anfangsbuchstaben jedes Kapitels fehlen, am Ende der Kapitel steht ein interlineares Spatium. Die Handschrift ist mehrfach durchgebessert; die Korrekturen im Text und zum Text auch am Rande rühren von der Hand des Schreibers her; daneben verbessert eine jüngere Hand (A²) mit sorgfältigerer Schrift in dunkler Tinte am Rande.

5. Vaticanus gr. 290 (V), Papierhandschrift (0,23 × 0,16) des 16. Jahrhunderts mit 81 Blättern. Diese Handschrift gleicht in ihrer Anlage dem Laur. 74, 20, nur sind die Kapitelzahlen nicht am Rande verzeichnet; ebenso wie diese schließt sie mit dem Rezept *ἄλλας τὸ δωδεκάθεον πᾶν ὠφέλιμον*.

6. Neapolitanus gr. (N) der biblioteca Nazionale 37 III D 23, Papierhandschrift in Oktav (0,22 × 0,16) mit 135 Blättern aus dem Anfang des 16. Jahrhunderts, von einer Hand geschrieben, mit 22 Zeilen auf jeder Seite. Sie stammt nach dem Vermerk auf dem Vorsatzblatt aus dem Besitze des Dominicus Pizzimontius, dem auch der cod. gr. 32 III D 18 derselben Bibliothek gehörte. Die Dioskurideische Schrift umfaßt die Blätter 1—136. B. II beginnt fol. 78^v, fol. 136^v schließt sich unmittelbar an die Schlußworte des Dioskurides wie in A V das Rezept *ἄλλας τὸ δωδεκάθεον* an. fol. 137^r folgt *τοῦ λογιωτάτου μοναχοῦ κυρίου μερκουρίου ἀναγκαιοτάτη διδασκαλία περὶ σφυγμῶν*. Die Kapitelzahlen fehlen in dieser Handschrift vollständig wie in V, ebenso wie in FAN die ersten Buchstaben jedes Kapitels. Die Handschrift ist von mehreren Händen durchgebessert, von denen eine jünger ist als die Ausgabe C. Gesners vom Jahre 1565; denn am Rande zu der den Beschluß des ersten Buches bildenden Interpolation stehen wiederholt Bemerkungen wie *adnotat Gesnerus, Gesnerus putat legendum*.

7. Hauniensis gr. (H) der Kopenhagener Universitäts-

bibliothek addit. 277, Papierhandschrift des ausgehenden 16. Jahrhunderts in Oktav ($0,215 \times 0,156$). Die Handschrift, die von einer Hand in kleiner, aber sorgfältiger Schrift geschrieben ist, besteht aus $\overline{13}$ Quaternionen (89 Blättern) und enthält außer der Dioskurideischen Schrift das Rezept $\langle \acute{\alpha} \rangle \lambda \alpha \varsigma \tau \acute{o} \delta \omega \delta \epsilon \kappa \acute{\alpha} \theta \epsilon \omicron \nu \pi \acute{\alpha} \nu \nu \acute{\omega} \phi \acute{\epsilon} \lambda \iota \mu \omicron \nu$. Der Index der $\acute{\Lambda} \pi \lambda \acute{\alpha}$ umfaßt die ersten vier Blätter; fol. 5^r setzt der Text von B. I ein, fol. 50^v der von B. II. Wie in den meisten andern Handschriften sind die Anfangsbuchstaben jedes Kapitels ausgelassen, Kapitelüberschriften und Kapitelzahlen fehlen wie in NV. Korrekturen finden sich nur vereinzelt am Rande von der Hand des Schreibers. Die Handschrift stammt aus dem Nachlaß von Joh. Christian Kall († 1775)¹⁾ und war vorher im Besitz des bekannten dänischen Arztes Joh. Rhode, des Herausgebers des Scribonius Largus, der 1659 in Padua gestorben ist²⁾.

Die gesamte Überlieferung gliedert sich deutlich in zwei Klassen, von denen die eine durch den Riccardianus (R) vertreten ist, die andere die übrigen Handschriften (Q) umfaßt. Der Vorrang unter diesen beiden Klassen gebührt bei weitem R; nicht nur, daß er an einer Reihe von Stellen den Text vollständig gibt und an den verderbten Stellen häufig allein den Weg zur Besserung weist, sondern er hat auch an einer großen Anzahl von Stellen allein die echte Lesart überliefert, von denen eine Auswahl folgen möge:

I 2: $\sigma \acute{\tau} \epsilon \acute{\alpha} \tau \omicron \varsigma \chi \eta \nu \epsilon \acute{\iota} \omicron \nu$ für $\chi \omicron \iota \rho \acute{\iota} \omicron \nu$, bestätigt von Apoll. (Gal. XII 528, 13).

I 6: $\chi \rho \eta \sigma \acute{o} \mu \epsilon \theta \alpha \mu \epsilon \tau \acute{\alpha} \tau \omega \nu \pi \rho \omicron \epsilon \iota \rho \eta \mu \acute{\epsilon} \nu \omega \nu$ für $\chi \rho. \tau \acute{\alpha}$ (τοῖς H) $\tau \omega \nu \pi \rho \omicron \epsilon \iota \rho \eta \mu \acute{\epsilon} \nu \omega \nu$ der Hdss. der zweiten Klasse.

I 12: $\epsilon \acute{\iota} \acute{\alpha} \pi \omicron \tau \epsilon \mu \nu \acute{o} \mu \epsilon \nu \omicron \varsigma$, wo FMANV $\acute{\epsilon} \nu \alpha \pi \omicron \tau \epsilon \mu \nu \acute{o} \mu \epsilon \nu \omicron \varsigma$, H $\acute{\eta} \acute{\alpha} \pi \omicron \tau \epsilon \mu \nu \acute{o} \mu \epsilon \nu \omicron \varsigma$ haben.

I 184 (161, 12): $\sigma \acute{\tau} \epsilon \mu \nu \nu \lambda \alpha \mu \epsilon \tau \acute{\alpha} \acute{\alpha} \lambda \omega \nu \lambda \epsilon \acute{\iota} \alpha$, wo die Hdss. der anderen Klasse $\lambda \epsilon \acute{\iota} \omicron \nu$ (= $\lambda \epsilon \acute{\iota} \omega \nu$) bieten.

I 184 (161, 12): $\acute{\epsilon} \lambda \mu \eta \pi \nu \rho \iota \omega \mu \acute{\epsilon} \nu \eta$, von Oreib. V 475 bestätigt. $\pi \epsilon \pi \nu \rho \iota \omega \mu \acute{\epsilon} \nu \eta$ Q.

I 216 (207, 2): $\sigma \acute{\upsilon} \nu \omicron \acute{\iota} \nu \omega \gamma \lambda \upsilon \kappa \epsilon \acute{\iota}$, bestätigt von D. IV 96 (254, 8), $\sigma \acute{\upsilon} \nu \omicron \acute{\iota} \nu \omega \lambda \epsilon \upsilon \kappa \acute{\alpha}$ Q.

¹⁾ Vgl. Additamenta ad catalogum manuscr. der Kopenhagener Universitätsbibl. n. 277.

²⁾ Vgl. Dansk Biografisk Lex. XIV 77.

I 215 (206, 15): σίλφιον σὺν ὄξει καὶ σιδίοις ἡψημένοις, bestätigt von D. III 80 (94, 8), σ. σὺν ὄξει καὶ τίδηρις ἡψημένη Q.

I 219 (208, 10): ἐπιτηδεύόμενος R: ἐπιγευόμενος Q.

I 225 (210, 5): παρατρίμματα δὲ ἤδη εἰλκωμένα R: παρατρίμματα δὲ ἢ διειλκωμένα Q.

I 227 (211, 14): ἐλάτῃ λεία R, bestätigt, von D. I 109 (103, 10): ἐλατηρία Q.

I 228 (212, 4): ἄγρου ῥάβδου R: ἄγρου ῥαδου Q.

II 31 (241, 6): φαρμακεύειν R: θεραπεύειν Q.

Der wichtigste Unterschied der beiden Klassen besteht darin, daß R eine durch Interpolationen und willkürliche Änderungen minder getrübe Überlieferung repräsentiert als die Handschriften der zweiten Klasse. Geradezu mit Händen zu greifen ist dieser Sachverhalt Simpl. I 25 (106, 5): ἔστιν δὲ (sc. τὰ ἀπτόμενα τῆς κεφαλῆς) πινόμενα ἄγρου σπέρμα . . . βάλανοι δοῦναι ἐσθιόμεναι, ἐλαῖαι μέλαιναι, μεμαίκνλα βρωθέντα κτλ. So lautet diese Stelle in R, dessen Lesung durch Gal. XII 561 in erfreulicher Weise bestätigt wird. Alle übrigen Handschriften bieten mit geringen Abweichungen im einzelnen folgendes: ἐλαῖαι μέλαιναι ὁ καρπὸς τοῦ κομάρου (so H, κουμάρου FMAN) ἔστιν (ἦτοι für ἔστιν H) μέκνλα βρωθέντα (μεμαίκνλα M² am Rande nach R, μα von A² übergeschrieben, μαμαίκνλα H). Es liegt auf der Hand, daß diese Schreibung einer Glosse (nach D. II. vgl. I 122 S. 112, 8) ihre Entstehung verdankt, die von einem Leser des Archetypus zu dem Zwecke am Rande verzeichnet war, um das etwas ungewöhnliche μεμαίκνλα (Frucht des Erdbeerbaumes)¹⁾ dem Benützer schmackhaft zu machen.

Simpl. I 220 (208, 18) heißt es: τέφρα κληματίνῃ ἢ καὶ ἡ ἐκ τῶν γιγάρτων. Das ἡ ist schon frühzeitig, wohl durch Ditto-graphie des voraufgehenden αἰ in ἄν verdorben worden, das alle Handschriften aufweisen. Aber während R die Lesart des Archetypus getreu wiedergibt, interpoliert der Redaktor der byzantinischen Sammlung (Q), wenn er den Text also ändert: ἡ καὶ ἄν ἐκ γιγάρτων γένηται.

¹⁾ Vgl. Theophr. H. pl. III 16, 4 (μεμαίκνλα). Bei Athenaios (II 50^d sq.) erscheint daneben die Form μιμαίκνλα. Der Grammatiker Asklepiades von Myrlea kennt die Wirkung der Frucht: seine Beschreibung stammt wohl aus einem Rhizotomen.

Unsere Schrift hat also ein ähnliches Schicksal gehabt wie das Werk *Περὶ ὕλης*; sie ist systematisch von einem Interpolator entstellt und verfälscht worden. Diese Interpolationen, die vollständig nur in dem Stammvater der geringeren Klasse (F) und in seiner Abschrift (M), in den übrigen Handschriften nur zum Teil erhalten sind, erstrecken sich aber nicht nur auf den Text, sondern es sind auch ähnlich wie in der Schrift *Περὶ ὕλης* ganze Partien dem echten Texte angehängt, resp. in ihn hineingearbeitet, Partien, die sich schon inhaltlich und sprachlich als Interpolationen erweisen. Daß diese ganze Masse tatsächlich unecht ist, wird dadurch schlagend erwiesen, daß sie der guten Überlieferung in R völlig fremd ist; im Anschluß an ihn hat dann der Korrektor des Monacensis sie fast durchgängig durch Klammern vom Texte abgesondert. Zu diesen Zusätzen kommt dann noch ein großes Stück am Ende des ersten Buches, das in allen Handschriften dieser Klasse mit Ausnahme von H erhalten ist. Auch dies Stück, das in der byzantinischen Kompilation die Kapitel $\overline{\sigma\varphi}$ — $\overline{\tau\delta}$ umfaßt mit folgendem Inhalt: *περὶ ὀξύμελιτος, περὶ σκιλλητικοῦ ὀξὺς, περὶ σκευασίας νάρδου, περὶ θηριακῆς, πρὸς τὸ ποιῆσαι ἐλαιῶδες σταφυλὴν, πρὸς τὸ ποιῆσαι πέποντας γλυκεῖς, πρὸς τὸ ποιῆσαι ἀλόην χλωράν, εἰς τὸ ποιῆσαι σκαμμωίαν, καδμίας παρασκευὴ πρὸς ὀφθαλμούς, ὀφθαλμικὸν κάλλιστον, ἄλλον εἰς λευκώματα, πρὸς αἰμορραγίαν ῥινόε, ἔμπλαστρον ὠφέλιμον πρὸς χειραλαγίαν, πρὸς τὸ γανῶσαι σκεῦος*, auch dies Stück hat der Korrektor von M durch folgende Randnotiz, die gleichlautend in A, gekürzt in VN wiederkehrt, als Interpolation gekennzeichnet: *σημειῶσαι ὅτι ἐν τῇ ἀντιγράφῳ (R) οὐκ εἰσὶν αὗται αἱ σκευασίαι ὡς οὐ γνήσιαι τῇ παρούσῃ βίβλῳ· διὸ καὶ ταύτας ἐξοβελίζειν δεῖ, ἄρχεσθαι δὲ τοῦ β' βιβλίου, οὗ ἡ ἀρχὴ τὴν (τὸν M²) τῶν ἀπλῶν φαρμάκων ἐνέργειαν καὶ τὰ ἐξῆς*. Und am Ende der Interpolation notiert der Korrektor von A, dessen Vermerk VN übernommen haben: *ζῆ ὅτι τὰ ἄνωθεν οὐκ εἰσὶ διωσχορίδου*. Auf die Frage nach dem Urheber, resp. dem Alter dieser Interpolationen gibt das in der byzantinischen Kompilation erhaltene Inhaltsverzeichnis der Schrift *Περὶ ἀπλῶν* Auskunft, in das eine Reihe der interpolierten Stücke ebenso wie die große Interpolation am Ende des ersten Buches aufgenommen sind. So steht das interpolierte Kapitel *πρὸς μαστοὺς ὥστε μὴ*

γίνεσθαι μεγάλους (c. $\overline{\theta\gamma}$ ~ I 132 S. 160, 15) im Πίναξ unter dem Titel $\pi\rho\acute{o}\varsigma \langle \tau\acute{o} \rangle \mu\alpha\sigma\theta\acute{o}\nu\varsigma \mu\grave{\eta} \gamma\acute{\iota}\nu\epsilon\sigma\theta\alpha\iota \mu\epsilon\gamma\acute{\alpha}\lambda\omicron\upsilon\varsigma$. Ebenso die Interpolation I 154 (174, 1) im Index als Kapitel $\overline{\theta\kappa\gamma}$ $\pi\epsilon\rho\acute{\iota} \chi\omicron\iota\rho\acute{\alpha}\delta\omega\nu \kappa\alpha\acute{\iota} \pi\alpha\rho\omega\tau\acute{\iota}\delta\omega\nu$ und c. $\overline{\theta\chi\delta}$ $\pi\epsilon\rho\acute{\iota} \kappa\rho\acute{\alpha}\mu\beta\eta\varsigma \phi\acute{\upsilon}\lambda\lambda\omega\nu$. Das gleiche gilt für die Zusätze I 205 (200, 10), II 31 (243, 13) und II 39 (254, 4). Aus diesem Sachverhalt werden wir schließen, daß diese ganze Masse von dem Redaktor der in F vorliegenden byzantinischen Kompilation, deren Entstehung zwischen dem 11. und 13. Jahrhundert liegt, in den echten Dioskurides hineingearbeitet worden ist. Erinnern wir uns nun, daß dieser Redaktor neben Dioskurides den Damaszener Johannes und Galen in seiner Kompilation verarbeitet hat, so ist zu vermuten, daß diese beiden Ärzte ihm das Material für seine Interpolationen geboten haben. Diese Vermutung wird dadurch zur Gewißheit, daß mehrere dieser Interpolationen tatsächlich in den *Εὐπόριστα*¹⁾ des Ps. Galen wiederkehren. Man vergleiche Interp. 2 mit Ps. Gal. XIV 402, Interp. 7 mit Ps. Gal. a. a. O. 393, Interp. 10 mit Ps. Gal. 579, Interp. 18 mit Ps. Gal. 508, Interp. 20

¹⁾ Von den Ps. Galenischen *Εὐπόριστα* sind die Bücher I und II in ihrem Grundstock nichts anderes als Exzerpte aus Galen, besonders aus seiner Schrift *Περὶ τῶν κατὰ τόπους*. Dioskurides' *Ἀπλᾶ* sind nicht benützt. Entstanden ist dieser Kern, an den sich, wie natürlich in einem Rezeptbuch, vielfach Interpolationen angesetzt haben, um 400 n. Chr. Das alles hat schon V. Rose vor Jahren richtig gesehen (Theod. Prisc. pr. 19, Cass. Fel. pr. 3); trotzdem liest man bei Heeg (Pseudodemoer. Studien, Abh. d. Berl. Ak. 1913, 42), daß die Abfassungszeit nicht feststehe. Mit diesen beiden Büchern ist dann in byzantinischer Zeit B. III vereinigt worden. Das beweist die Tatsache, daß die ältesten griechischen Handschriften und die lateinische Übersetzung des Nikolaos Rheginus im Pal. 1298 nur zwei Bücher kennen, das beweist außerdem der Titel: *γαληνοῦ περὶ εὐπορίστων βιβλίον τρίτον προσγεγραμμένον*. Sicher ist B. III erst nach Alexander von Tralles, der (XIV 510) zitiert wird, verfaßt, also frühestens im 7./8. Jahrhundert. Auch sprachlich unterscheidet sich B. III von B. I und II: das sieht jeder auf den ersten Blick, der es auch nur flüchtig durchblättert. Die barbarischen, zum Teil arabischen Pflanzennamen (547, 563) erhärten das vollends. Das Machwerk wird damit wohl dem 9./11. Jahrhundert angehören: der Redaktor unserer pharmakologischen Kompilation aus Galen, Dioskurides, Johannes kannte es. Ich habe dies des weiteren ausgeführt, weil Heeg a. a. O. sich in unbesonnener Weise auf diese Schrift als Zeugin für sprachliche Erscheinungen des 4./5. Jahrhunderts beruft. Es war seine Pflicht, die Schrift zu prüfen.

mit Ps. Gal. 552, Interp. 23 mit Ps. Gal. 575, Interp. 29 mit Ps. Gal. 538. Für Johannes werden wir dann unbedenklich die Interpolationen in Anspruch nehmen, in denen arabische Pflanzennamen (Interp. 15) anzutreffen sind.

Was weiter das Verhältnis der beiden Handschriftenklassen (R—Q) zueinander anlangt, so besteht zwischen ihnen eine nahe Verwandtschaft. Die große Anzahl von Versehen und Entstellungen des Textes, die allen Handschriften gemeinsam sind, zwingen zu der Annahme, daß R und der älteste Vertreter der zweiten Klasse F aus demselben Archetypus geflossen sind. Dafür einige Beispiele.

Simpl. I 57 (121, 8) lautet die originale Fassung: *ὠφελει καὶ τὸ ἐκ τοῦ ἐλειοῦ λίπους, ὃς ῥωμαιστὶ καλεῖται γλῆρις, καὶ γάρως ὁ Σπάνος, ὃς σοκιώρον λέγεται, ἐγχεόμενα.* Für *ἐκ τοῦ ἐλειοῦ λίπους*, das von Moibanus hergestellt worden ist (vgl. II 71 S. 285, 15, Scrib. Larg. 39, *σλίονρος* bei Archigenes Gal. XII 623, Opp. Cyn. II 586), haben sämtliche Handschriften: *ἐκ τοῦ λείπους* (*λίπους* H) *ἐλαιον* und für *γάρως ὁ Σπάνος* κτλ. liest R: *γαροσπανονσοκιωρους*, die Handschriften der geringeren Klasse: *γὰρ ὁ ἀπα(-ο- H)νονσοκιώ(-ό- H)ρους*¹⁾.

Simpl. II 111 (310, 8) schreiben R und F für das durch Poll. V 91 gesicherte *μυσκελένδρα* mit naheliegender Ergänzung: *μυσκελένδράων.*

Simpl. II 147 (330, 16) haben die Handschriften beider Klassen für *ἄκρατος πολὺς* die verderbte Schreibung *ἄ. πούς.*

Simpl. I 222 (209, 10) lautet der Text: *ἄκοπον τὸ δυσῶδες διὰ πνουλκοῦ ἐντιθέμενον.* Für *διὰ πνουλκοῦ* liest R: *διὰ πνουακον.* FM: *διάπύου ὤκον.* Am Rande verbessert M²: *διὰ ποιουακον* nach R. HA bieten: *διὰ ποίου* (*ποιοῦ* H) *ἄκον*; dazu A² am Rande: *ἐν ἄλλῳ διὰ πύου ὤκον* (~ F); N endlich *διὰ ποίου ἄκον.* Aus diesem Sachverhalt ergibt sich für den Archetypus die Schreibung *διὰ πνουακον*, die R erhalten hat; außerdem für die Vorlage des Archetypus die Tatsache, daß sie in Majuskeln geschrieben war.

¹⁾ Meine Lesung wird gesichert durch Archigenes (Gal. XII 622) und Pl. n. h. 31, 94, wo dem *garon sociorum*, d. h. dem spanischen Garon der Vorzug gegeben wird. Ebenso ist bei Asklepiades (Gal. XII 637) zu lesen: *γάρον μέλανος ῥωμαιστὶ λεγόμενον σοκιώρον* (*ὀξυπόρον* ed.).

Simpl. I 8 (98, 3) haben alle Handschriften *πταρµοὺς δὲ κινουοῖσι παρακρατηθεῖσαι τοῖς δακτύλοις αἱ ἐγκάνθιαι φλέβες καὶ ῥῖνες*. Das veranlaßte den trefflichen Moibanus c. 8 mit c. 3 zu verbinden, in dem die Niesemittel (*πταρµικὰ*) behandelt werden. Aber Aet. VI 98 (Orib. IV 546, 18) beweist, daß der Text der *Ἀπλᾶ* korrupt ist und daß für *κινουοῖσι* die Lesart *κωλύουσι* einzusetzen ist: *πλεονάζοντας δὲ πταρµοὺς παύει . . . ὠκίμου κάρφη ξηρὰ κοπέντα . . . καὶ τὰς ἐκατέρωθεν δὲ τῆς ῥινὸς πρὸς τοὺς μεγάλους κανθοὺς κειμένας φλέβας ἀποπιέζων τοῖς δακτύλοις κωλύσεις τὸν πταρµόν*.

Simpl. II 114 (315, 2) haben alle Handschriften dieselbe Dittographie [*τεύκριον*] *τενκρίου ῥίξης χυλός*.

Simpl. II 121 (319, 11) lassen alle Handschriften den Anfang des Kapitels *〈πρὸς δὲ πληγὰς〉* aus.

Simpl. II 123 (321, 17) fehlen in allen Handschriften die durch die Klammer bezeichneten Worte: *〈πρὸς δὲ〉 σκολοπένδρης καὶ μυγαλῆς 〈δῆγματα ποιεῖ〉 καταπλασσομένα*.

Die ausgehobenen Beispiele führen zu der traurigen Erkenntnis, daß der Archetypus, d. h. die Handschrift, auf der die Recensio der *Ἀπλᾶ* aufzubauen ist (O), nicht nur durch Schreibfehler und ernstere Verderbnisse entstellt, sondern auch besonders gegen Ende der Schrift beschädigt oder infolge des Verbleichens der Schrift unleserlich geworden war. Auf Rechnung des Archetypus kommt ferner die unzureichende Bezeichnung von Anfang und Ende der einzelnen Kapitel, die gleichfalls den Handschriften beider Klassen gemeinsam ist. Es scheint danach, als ob die Kapitelzahlen in ihm, wenigstens zum Teil, gefehlt haben, wie das ja tatsächlich in R der Fall ist. Auch ist es sehr zweifelhaft, ob in dieser Handschrift dem Texte, wie sonst üblich, ein Inhaltsverzeichnis vorausging; denn der Schreiber von R hat es doch höchstwahrscheinlich in seiner Vorlage nicht gelesen, und was den in den Handschriften der geringeren Klasse erhaltenen *Πίναξ* anlangt, so dürfte es kaum zweifelhaft sein, daß er von dem Redaktor der byzantinischen Sammlung ad hoc hergestellt worden ist, da in ihm die interpolierten Kapitel mitgezählt und außerdem zum Schluß die aus Johannes von Damaskus übernommenen Kapitel aufgenommen worden sind.

Von den Handschriften der zweiten Klasse ist F die

älteste (14. Jahrhundert). Die Vermutung liegt nahe, daß er der Stammvater der übrigen Handschriften ist. Diese Vermutung wird dadurch zur Gewißheit, daß die Handschriften ANVH, die sich durch ihren Inhalt — es folgt in ihnen auf die Schrift *Περὶ ἀπλῶν* das Rezept des ἄλλας τὸ δωδεκάθεον — als zusammengehörig erweisen, in ihren Schreibfehlern und verderbten Lesarten mit F vielfach übereinstimmen:

- I 173 (184, 1) schreiben sie wie F *παρατρύματα*
- I 173 (184, 2) für *πλεύμων* wie F *πλέμον* (*πλέγμων* N)
- I 190 (194, 4) *πλάσιον* für *πράσιον*
- I 190 (194, 5) *μετὰ σισίων* für *μετὰ σιδίων*
- I 227 (211, 13) für *φηγοῦ* das verderbte *σφύγον*
- I 90 (138, 11) \angle *πιεῖν* für *καταπιεῖν*.

Trotz dieser Übereinstimmungen, deren Zahl leicht vermehrt werden könnte, ist die Annahme, daß diese Handschriften direkt aus F geflossen seien, von der Hand zu weisen, weil die vielfachen Auslassungen mehrerer Worte und ganzer Reihen, die der Flüchtigkeit des Schreibers von F zur Last fallen, von ihnen nicht geteilt werden. Da andererseits diesen Handschriften jeder selbständige Wert F gegenüber mit aller Entschiedenheit abzusprechen ist, so sind wir gezwungen, eine Handschrift zu postulieren, die F abgeschrieben und die Auslassungen dieser Handschrift nachgetragen hat. Eine derartige Handschrift besitzen wir aber noch: es ist der Monacensis. Schon bei ihrer Beschreibung habe ich auf Grund der Gesamtanlage den Beweis geführt, daß sie eine Kopie von F ist, für deren Verbesserung ein Korrektor des 15. Jahrhunderts in der Weise Sorge getragen hat, daß er die Auslassungen nach R am Rande nachgetragen und auch sonst den Text nach R durchkorrigiert hat. Um jeden Zweifel an diesem Sachverhalt von vornherein zu ersticken, führe ich noch eine Reihe von Lesarten an, die das Abhängigkeitsverhältnis zur Evidenz bringen:

- I praef. 93, 12: *ἀγνοοῦντες μὲν* für das richtige *ἀγνοοῦντες*
- I 2 (94, 16) *σαμῶνεα* für *σαμμωνία*
- I 2 (95, 2) Interpolation von *ἤγουν ἀλεύρου κριθίνου*
- I 2 (95, 7) *ὀξύμβρισίνης* für *ὀξύμυρσίνης*
- I 5 (97, 3) *ππ' ♂* für *πεπέρεως στρογγύλου*
- I 12 (100, 2) *ἐφ̄̄ (ἐφόν)* für *ἐφ' ὧν*

I 18 (103, 3) *ἐψη θείσων* für *ἐψηθεισα*. Ebenda *αἰγεγού* für *αἰγείρου*

I 18 (103, 5) *νεξίας* für *ναξίας*

I 19 (104, 12) *τοὺς δὲ δύο* für *τοὺς δύο δὴ*

I 28 (107, 5) haben beide hinter *ἀνακολλήματα* ein überflüssiges *ὡς τοῦ*.

I 77 (133, 3) *λεπτοχάνῃ*^α. So beide.

I 90 (141, 1) *πέπυρον* für *λέπυρον*

I 106 (147, 4) *τιλίχω* für *τηλίνω*

I 115 (150, 11) *μ̂̂ χ̂̂* für *μετὰ χολῆς*

I 228 (212, 4) *βόβοννας* für *βουβῶνας*

II 76 (287, 15) *ὑπόπον μαράθρου* für *ἵππομαράθρου*

II 20 (234, 2) läßt F *γόνυ* aus und hat dafür ein Spatium im Text. Ebenso M, M² fügt später *γόνυ* in dies Spatium ein.

Aus M also sind die jüngeren Handschriften ANHV (C), sei es direkt, sei es indirekt geflossen. Bestätigt wird dies Resultat durch den Inhalt von M: auch der Monacensis hat zum Schluß das Rezept des Zwölfgöttersalzes. Durch dies Abhängigkeitsverhältnis wird die Tatsache erklärt, daß wir zuweilen Lesarten des Riccardianus in diesen Handschriften begegnen, ferner daß eine Anzahl von Interpolationen in ihnen fehlen, die M, wie oben ausgeführt worden ist, zumeist durch Klammern vom Texte losgelöst hat. Der strikte Beweis der Abhängigkeit aber läßt sich für die älteste von diesen Handschriften, für A (Ende des 15. Jahrhunderts) führen.

I 71 (130, 6) schreiben MA: *φερίμην* mit übergeschriebenem *ο*.

I 71 (130, 11) schreiben beide *εἶτε*^α (F *εἶτε*).

I 186 (192, 14) haben beide Handschriften *ἐχίνου* mit übergeschriebenem *σχ*.

I 235 (217, 2) ist in beiden Handschriften *ἐλευκαί* für *αἱ λευκαί* zu lesen.

I 18 (102, 16) hat F für *πόσει* verschrieben *πόσον*. M hat *πόσον* mit übergeschriebenem *πόσῃ* (= *πόσει* R) und am Rande von erster Hand die falsche Konjekture *ἴσως πάσων*. A schreibt *πόσα πόσον* und am Rande *ἴσως πάσων*, HNV *πάσων*. Das irrthümliche *πόσα* in A beweist klar und deutlich, daß er den Monacensis und keine andere Handschrift vor sich hatte.

I 18 (103, 4) schreiben beide Handschriften im Text *θυ* für *θυμιάματος* und am Rande *ἴσως θυμιάματος*.

I 71 (129, 7) lautet der Text: *βατραχείου ῥίζα ὁμοίως σκευασθεῖσα θρύπτει* (sc. *τὸν ὁδόντα*). M schreibt die Schlußworte mit der Lesart von F (*θραύει* für *θρύπτει*) in folgender Weise: *σκευασθεῖσα θρ* (αὐ superscr.). Daraus erklärt sich die Schreibung von A: *σκευασθεῖσα θρα*. Der Korrektor hat später *σα* übergeschrieben. *σαθρά* bietet denn auch N im Text, ist also von A abhängig.

II 54 (266, 5) schreibt M *θερμοῖς* mit geläufiger Abkürzung in folgender Weise: *θερμῷ*. Mit falscher Auflösung gibt A *θερμοῦ*, ebenso NV, während in H wie in M *θερμοῖς* mit Abbreviatur geschrieben ist.

II 61 (274, 7) lautet die originale Fassung vermutlich: *καταπότια δίδου <ἄχρι> ἐνάτης ἡμέρας*. Für *ἐνάτης* schreiben RF *ἐν τῆς*, ebenso M, aber sein *τ* sieht wie *θ* aus. Daraus erklärt sich die Schreibung von A *ἐνθῆς* mit Korrektur in *ἐνθεις*. Dieses *ἐνθεις* haben dann NVH.

Recht bezeichnend ist, daß an den Stellen, wo M² die Lücken seiner Vorlage ausfüllt, die Versehen, die ihm dabei untergelaufen sind, in A wiederkehren.

I 106 (147, 2) hat R: *χαλκίτις μετ' ὄξους καὶ ἐλαίου, κιννάβαρις μετὰ κηρωτῆς, ὄστρακον ἐξ ἵπνου μετ' ὄξους*. Der flüchtige Schreiber von F hat die Worte *καὶ ἐλαίου—ὄξους* ausgelassen, desgleichen M. Aber M² hat sie am Rande nachgetragen, versehentlich jedoch nur die Worte *κιννάβαρις—ὄξους*. A hat sie dann in den Text aufgenommen, läßt aber gleichfalls *καὶ ἐλαίου* aus. Ebenso liegt die Sache an einer zweiten Stelle:

I 181 (190, 3): *ἢ ὄνυχες ὄνων ἐπιπασσόμενοι λείοι κεκαυμένοι, πνεύμων θαλάσσιος λείος καταπλассόμενος*. So R. In A fehlen die Worte *λείοι κεκαυμένοι*, weil M² sie beim Nachtragen der Auslassung von F (*λείοι—καταπλассόμενος*) übersehen hat. VNH teilen diese Auslassung mit A.

Durch die ausgehobenen Beispiele fällt zugleich Licht auf das Verhältnis der jüngeren Handschriften untereinander. Zunächst sind N und V offenbar Abschriften von A. Bestätigt wird das Abhängigkeitsverhältnis durch folgende Stellen:

II 32 (244, 15) schreiben FM *ἀμυγδάλου^α πικρῶ^α μετὰ ἐλελισφάκον*. AN bieten *ἀμύγδαλα πικρὰ οὐ^α (οὐ del. A²) μετὰ ἐλελισφάκον*.

I 56 (119, 9) hat M *καλαμίνθη*. Der Schreiber von A hat infolge falscher Deutung des *λ* im Text *καὶ ἀμίνθη*, wozu A² am Rande *καλαμίνθη* verzeichnet. N schreibt mit Benutzung der Randverbesserung von A: *καὶ καλαμίνθη*.

II 63 (277, 1) kehrt gleichfalls eine auf Mißverständnis beruhende Lesart von A in N wieder. Hier hat M folgendes überliefert: *κέστρον φύλλα ^{α'} μετ' οἶνον*, wo das Auslassungszeichen zu dem nach R übergeschriebenen *α'* gehört; außerdem steht am Rande die Verbesserung *πεπέρεως* für das vorausgehende verderbte *πέτρεως*. Durch Übersehen des übergeschriebenen *α'* ist daraus in A die Lesart entstanden: *κέστρον φύλλα πεπέρεως μετ' οἶνον*, die in NHV übergegangen ist.

II 61 (273, 6) haben AV im Texte *κυραλίον* und dazu am Rande *κοραλίον*, d. h. die Lesart von FMNH.

II 46 (258, 1) schreiben beide Handschriften *διφανές* für *διαφανές*.

Schwierigkeiten macht die jüngste von allen Handschriften, der offenbar von einem Gelehrten, sicher von einem des Griechischen kundigen Manne geschriebene Hauniensis (H). Zunächst kann darüber kein Zweifel bestehen, daß er von einer Handschrift der interpolierten Klasse abgeschrieben worden ist, trotzdem die große Interpolation am Ende des ersten Buches in ihm fehlt. Dafür bürgt sein Inhalt — zum Schluß steht das Rezept *ἄλας τὸ δωδεκάθρον* —, bürgt ferner die Tatsache, daß er sich in der überwiegenden Mehrzahl der Lesarten zur Gruppe FMAN stellt und sich namentlich, worauf im vorhergehenden wiederholt hingewiesen worden ist, mit AN ganz nahe verwandt zeigt. Bei der großen Ähnlichkeit dieser beiden Handschriften ist die Entscheidung der Frage schwierig, welche von beiden seine Vorlage gewesen ist. Ich habe mich für A entschieden auf Grund folgender Stellen:

II 10 (231, 6) hat A: *ἐμβρέχειν δὲ δεῖ τοὺς ῥευματιζομένους στομάχους ἐπὶ* (später getilgt von A²) *ἐρίοις*. Dieses überflüssige *ἐπὶ* erklärt sich daraus, daß der Schreiber versehentlich eine Zeile tiefer geraten war, wo in seiner Vorlage (M) genau unter diesen Worten *ἐπιτιθέμενα* steht. Dies *ἐπὶ* hat außerdem nur H.

I 119 (153, 4) schreibt H mit A *χο* (Lücke) *ίλης* für *χονδρίλης*.

I 147 (168, 14) ist in FM für das richtige *δὲ λύνειν* mit leichter Verderbnis *διαλύνειν* geschrieben, das M² verbessert, ohne das *α* zu tilgen. So erklärt sich die anfängliche Lesart von A *δὲ ἀλύνειν*, die nachträglich in *δὲ ἄλύνειν* gebessert worden ist. Genau ebenso: *δὲ ἄλύνειν* hat H, während N *δὲ λύνειν* schreibt.

I 119 (152, 18) lauten die Worte in R: *κύμινον ἄγριον σὺν ὄξει, κάχρον ὁμοίως*. In FM: *κύμινον σὺν ὄξει, κέγχροι ὁμοίως*. In M sind diese Worte in der Weise geschrieben, daß *κύμινον* am Ende der Zeile steht und daß links von den ersten Worten der nächsten Zeile (*σὺν ὄξει κέγχροι*) die Verbesserung *κάγχροι* für das verderbte *κέγχροι* von M² am Rande nach R verzeichnet ist. Dadurch wird die Schreibung von AHN erklärt: *κύμινον κάγχροι* (*κάγχρον* N) *σὺν ὄξει κέχροι* (*κέγχροι* N).

Ist somit H in das Stemma der Handschriften eingeordnet, so ist es doch recht merkwürdig, daß sie nicht selten gegen die Handschriften der zweiten Klasse mit R übereinstimmt und an einer Reihe von Stellen einen verbesserten Text hat. Ich war anfänglich geneigt, diesen Sachverhalt so zu erklären, daß uns durch sie eine selbständige handschriftliche Quelle erhalten sei; indessen hat genauere Prüfung dieser Verbesserungen ergeben, daß es sich in allen diesen Fällen um Konjekturen des gelehrten Schreibers handelt. Belege dafür bieten folgende Stellen:

I 69 (127, 8): *δεῖ δὲ θερμοῖς αὐτοῖς χρῆσθαι καὶ ἐφ' ὅσον δύναται τις διακρατεῖν ἐν τῇ στόματι κατὰ τὸν ἀλγούμενον ὀδόντα*, wo für das durch R überlieferte *ἀλγούμενον* in den übrigen Handschriften das unsinnige *ἀγκούμενον* zu lesen ist. Hier konjiziert H *ἀντικείμενον*, eine Konjektur, die Kenntnis der medizinischen Literatur verrät.

I 69 (127, 9), wo für das richtige *σὺν πεπέρει πήγανον* (R) mit leichter Verderbnis *σὺν πεπέρει πηγάνω* in der Vorlage von H steht, schreibt H *σὺν πεπέρει καὶ πηγάνω*.

I 70 (128, 14) bietet H *λευκανθέμον* für das verderbte *λευκάνθου* seiner Vorlage. Das richtige ist *λευκακάνθης*.

I 71 (130, 1), wo R *ἡ κηκὶς λεία μετὰ λυκείου* überliefert, hat H das verderbte *γλυκείου* seiner Vorlage in *γλυκῶς* gebessert.

I 62 (124, 12), wo das richtige *προστεθεῖσα* ist, konjiziert H *προστιθεμένη* für das verderbte *προστίθουσιν* in A.

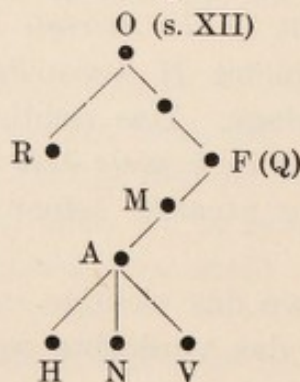
II 53 (256, 17), wo R das richtige *ζεσθεῖσα* hat, schreibt H statt *κεσθεῖσα* (so A) nicht übel *ῥαντισθεῖσα*.

II 99 (302, 3) hat R *νυμφαίας ῥίζη κατάπλασσε καὶ τὰ αἰδοῖα, πίνεται* D. II. ὕλης III 132 (142, 3). Die übrigen Handschriften haben *ῥίζης*, zu dem H *χυλὸν* hinzufügt.

II 101 (303, 4), wo R das Richtige bietet *ὅσον ἐρεβίνθος*, die übrigen Handschriften *ὅσον ἐρεβίνθου*, konjiziert H sehr schön *ὅσον ἐρεβίνθου μέγεθος*.

Bisweilen treffen seine Konjekturen den Nagel auf den Kopf. So schreibt H richtig (II 50 S. 264, 1) *οἰνάνθη ἢ στυπτηρία σὺν ἀλόῃ καὶ ἀκακία καὶ φοίνιξιν καὶ ἀειζῶον σπέρματι*, wo alle übrigen Handschriften das unerträglich *σὺν ἀειζῶον σπέρματι* haben. II 137 (327, 15) *μορέας ῥίζας ἐψησας σὺν οἴνῳ καὶ μίξας μέλιτι δίδον*, wo in den übrigen Handschriften *καὶ* fehlt und *μέλι* überliefert ist. I 147 (168, 10) *στρατιώτης ὁ ἐπὶ τῶν ὑδάτων* für das überlieferte *ἀπό*, eine Konjektur, die durch D. II. ὕλης IV 101 (256, 5) bestätigt wird. II 62 (275, 17) hat H allein das richtige, von Archigenes (Gal. XIII 255 Z. 10) bestätigte *κάρδαμον* für *καρδάμωμον*. So kommt es, daß H sich in seinen Konjekturen mit R berührt: I 66 (126, 13) überliefern beide das richtige *ἐὰν δὲ ἐρυθρήματα ἢ καὶ φλεγμοναὶ μεγάλαι, σησάμῳ λείῳ κατάπλασσε*, wo FMA die Verschreibung haben *φλεγμοναὶ μεγάλαις ἢ σαμωλείῳ*. In andern Fällen stammt wohl die Lesart direkt aus R: so I 242 (222, 14) *νεύρων* für *οὔρων* der geringeren Klasse, ebenda (222, 12) *βαλόμενα* (*βαλλόμενα* R) für das verderbte *καλούμενα* von Q; denn daß H neben A eine zweite Handschrift gehabt hat, verrät er uns I 29 (107, 14), wo zu *σχίνου τὰ φύλλα ἀπαλά* am Rande von erster Hand der Vermerk steht: *σχοίνου τὸ ἀντίγραφον εἶχεν* (~ R, aber auch FM).

Demnach glaube ich berechtigt zu sein, hinsichtlich der Verwandtschaft der Handschriften folgendes Stemma aufzustellen:



Aus der vorstehenden Darlegung ergibt sich also, daß für die Recensio der *Ἀπλᾶ* zunächst R und F in Betracht kommen. Daneben hat M für die Kritik insofern einigen Wert, als diese Handschrift dazu dienen muß, an den Stellen, wo F beschädigt ist, für sie einzutreten. Endlich habe ich in meiner Ausgabe auch H meistens berücksichtigt, um jedem die Möglichkeit der Nachprüfung meiner Beurteilung dieser Handschrift zu geben. Ich schließe nunmehr die interpolierten Partien in der Reihenfolge, in der die Handschriften sie bieten, hier an.

1. Simpl. I 1 (94, 8): *κατάπλασμα κεφαλῆς, μετώπου καὶ κροτάφων· ἄρτον μετ' ὀξυκράτου καὶ ῥοδίνου λειώσας ἐπιτίθει*. Erhalten in FM. Quelle Paul. Aeg. III 4.

2. Simpl. I 2 (95, 17): *πρὸς κεφαλαλγίας· βοδὸς πιούσης καὶ κορεσθείσης ὃ τὸ λείψανον πιὼν ἰαθήσεται. ἄλλο· ἀναγαλλίδος 5 χυλὸν ἀνελόμενος, ὃ λέγεται καλλίτριχον, (ῆ) σεῦτλον τοῖς μυκτῆρσιν ἔμβαλλε, καὶ τὰ ἐν τῇ κεφαλῇ φλέγματα καθαίρει*. So FM, von ἄλλο an AHN.

3. Simpl. I 14 (100, 15): *ἐκ τοῦ ῥύπου τοῦ ὠτὸς τοῦ ὄνου ἄλειψε τὸ μέτωπον τοῦ ἔχοντος (sc. ληθαργίαν). ἄλλο ἐγερτικόν· 10 λιβάνου, σμύρνης ἀνὰ \angle ·β', μανδραγόρου μέλανος τῆς ῥίζης ξηρᾶς Γο β', ὀπίου μήκωνος Γο α', τρίψας μῖξον μετὰ ῥοδίνου ἐλαίου καὶ ἀναλαβὼν εἰς ῥάκος λινοῦν ὁσφραίνει*. FM.

4. Simpl. I 41 (112, 18): *δρυς τὸ δένδρον κείμενον εἰς ὕδωρ ἔτη ρ' γίνεται ἔβενος, τὸ δὲ εἶδος αὐτοῦ μέλαν*. FM, zum Teil A. 15

5. Simpl. I 53 (117, 6): *(πρὸς τρίχας ἐν τοῖς βλεφάροις) κάλαμον λεπτὸν σχίσας τὸ μῆκος δακτύλων β' καὶ τὸ δέρμα τὸ ἐπάνω τῶν βλεφάρων λαβιδώσας δῆσον ἰσχυρά, ἕως οὗ πέσῃ ἀφ' ἑαυτοῦ· μὴ λύσης, καὶ ἔσται ὑγιής*. FM.

6. Simpl. I 91 (139, 1). Auf *κράμβη ὠμὴ διαμασσωμένη τοῦ 20 χυλοῦ καταρροφουμένου* folgt: *καὶ πρότερον ἐξαφριζομένου καὶ οὕτω διδομένου, καθ' ὃ πρῶτὸ καὶ ἐσπέρας ἀνὰ κοχλιάριν α' καταπινόμενον αὐτὸ κατ' ὀλίγον*. FM, zum Teil A.

7. Simpl. I 96 (142, 5): *πρὸς τρίχας ἵνα μὴ ἀπορρέωσιν*

1 *καταπλάσματα* F, correxi fort. καὶ μετώπου 4 πρὸς Gesn.: περὶ F
πιούσης F 5 cf. d. h. ebenso wie 5 Ps. Gal. Eup. II 2 (XIV 402 sq.)
6 verba ὃ λέγεται καλλίτριχον suspecta ῆ addidi 7 ἔμβαλε F 9 τὸν
ῥύπον F, corr. Moib. 10 ἐγερτικόν scripsi: ὁρητικόν F, ἴσως διεγερτικόν M,
ἐπνωτικόν M² Gesn. 12 μῆξας M 15 ἐβέλλος F 18 ἰσχυρῶς Moib.
19 ὑγιεῖ F 22 διδομένα F κοχλιάρην F 24 cf. Ps. Gal. Eup. II 2 (XIV 393).

μελάνθιον καύσας καὶ μετὰ ὕδατος τρίψας κατάπλαττε, ἔνθα ἂν βούλῃ τρίψας φύεσθαι, μάλιστα ὁσφρύνων. ἄλλο· μελίσσας καύσας καὶ τρίψας μετ' ἐλαίου κατάχριε. FMA.

8. Simpl. I 127 (157, 1): πρὸς κνησμονήν· ἐν λουτρῷ θέρ-
5 μινον ἄλευρον μετὰ χαμαιμηλίνου ἐλαίου καὶ ὀλίγου ὄξους κατα-
χρίεσθω ὁ πάσχων. Q.

9. Simpl. I 132 (160, 15): $\overline{\sigma\gamma}$ · πρὸς μασθοὺς ὥστε μὴ
γίνεσθαι μεγάλους· βοτάνην τὴν λεγομένην κορητικὴν, ἥντινες
καλοῦσιν ἡριγέροντα, τρίψας μετὰ ψυχροῦ ὕδατος κατάχριε τοὺς
10 μασθοὺς. δοκιμασία τοῦ φαρμάκου· αἰγιδίου μικροῦ κατάχρισον τὰ
κέρατα, καὶ οὐκ αὖξουσιν. Q.

10. Simpl. I 135 (162, 6; cf. 164, 5 Spr.): γυναικὸς ἔὰν οἱ
μασθοὶ ὀγκωθῶσιν, αἰγὸς ἀφόδευμα ξηρὸν ἐψήσας μετὰ ἀκράτου
κατάντλησον, καὶ λύει τὴν φλεγμονήν. εὐτόκιον δὲ ποιήσεις τὴν τί-
15 κτουσαν, ἔὰν ὀπλὴν ἢ λειχῆνας ἵππου ὑποκαπνίσῃς. FM.

11. Simpl. I 154 (174, 1): $\overline{\sigma\kappa\alpha}$ · πρὸς χοιράδας καὶ παρω-
τίδας καὶ σκληρίας πάσας· ἢ διὰ ὄξους εἰργασμένη R α', ῥη-
τίνης φρυκτῆς R α', κηροῦ πυρροῦ R α', χαλβάνης Γο γ'· τῆξον ὁμοῦ
πάντα καὶ μαλάξας χρῶ. ἄλλο· κράμβης φύλλα μετὰ χοιρείου στέ-
20 ατος κόψας ὥστε γενέσθαι ὡς μυελὸν καὶ εἰς ῥάκος λινοῦν ἐμπλα-
στρώσας ἐπὶ τὸ πάθος. (ἄλλο)· ἱτέας φλοιὸν καύσας καὶ τὴν τέφραν
κοσκινίσας καὶ μετὰ ὕδατος φυράσας καὶ ποιήσας κολλούριον ἐπί-
θες κατὰ τῆς κορυφῆς τοῦ πάθους, καὶ ὅτε τρυπήσῃ, ἐπίθες λινό-
σπερμον πεφρυγμένον καὶ κεκοπανισμένον. ἄλλο δόκιμον· χαμαι-
25 κεράσιν πόα ἐστὶ μικρὰ φρυομένη ἔνθα τὰ βλάχνα, γίνεται καὶ
κατὰ καιρὸν ὅτε καὶ ὁ καρπὸς τοῦ δένδρου. καρποὺς δὲ ποιεῖ β'
ἢ γ' ὁμοίους κερασίου, εὐώδεις δὲ λίαν ὥσπερ μόσχος. ταύτης

2 βούλοι M ἄλλον M, om F 4 ἐν λουτρῷ om. H 7 πρὸς — με-
γάλους om. ANVH πρὸς] περὶ (vit. soll.) F 8 κορητικὴν F, κορητάριον Ps. Gal.
XIV 447 9 ἡριγέροντα] κώνειον conl. Gesn. 10 δοκιμασία τοῦ φαρμάκου F,
om. ANHV 12 cf. Ps. Gal. XIV 579 14 εὐτοκίαν F, correxi 15 ἢ λει-
χῆνας om. M: νιχηνα . . . (sic) F (ch. laes.): correxi 16 $\overline{\sigma\kappa\alpha}$ om., ἄλλον
mg. add. M 17 ἢ om. H, fort. διὰ ὄξους ῥητίνην vel ῥητίνην τερμινθίνην
ἐργαζομένην H R] ἐξ. $\overline{\alpha}$ H, R λίτραν significare videtur 18 πυροῦ M
(chart. laes. F) 19 ἄλλον F 20 λινὸν F, corr. Moib. 21 fort. ἐπίθες
ἐπὶ τὸ πάθος ἄλλο addidi 22 κοσκινίσας F, corr. Moib. 23 κατὰ F, ἐπὶ M
τρυπήσει F 24 κοπανισμένον F, corr. Moib. χαμοκεράσιν F, χαμαικέρασος
Moib., correxi 26 καρποὺς (alt.) Moib.: καρπὸν F 27 ὁμοίως F: ὁμοια M,
corr. Moib. εὐώδη F, correxi

δεσμίδια γ' ριζῶν, φύλλων καὶ καρποῦ σὺν οἴνῳ ἐψόμενα καὶ ἀπο-
τριτούμενα ἀπαράβατόν ἐστιν. FM, zum Teil ANH.

12. Simpl. I 169 (182, 6): πρὸς τὸν μὴ δυνάμενον συγ-
γενέσθαι μετὰ τῆς ἰδίας γυναικός· λαπάθου χλωροῦ ἀγρίου
<·α' πλήρη ἔψε ἐν γάλακτι βοῶς καὶ δὸς πιεῖν μετ' οἴνου, ὑπο- 5
βρέξας αὐτὸ πρῶτον εἰς τὸν οἶνον ἐσπέραν μίαν. ἄλλο· πύρεθρον
καὶ γαλαγγὰν ἀνὰ <·γ' τρίψας ἔνωσον μετὰ ζαμβακὰν Γο γ', καὶ βα-
λὼν αὐτὸ εἰς ὑάλην κρέμασον εἰς ἥλιον ἡμέρας λ', καὶ λαβὼν ἐξ αὐ-
τοῦ ἄλειψε τὸν ὀμφαλὸν καὶ τὰς ψύας τοῦ πάσχοντος καὶ θαν-
μάσεις. FM.

10

13. Simpl. I 198 (195, 12): πρὸς ἄνθρακας· τριβόλου φύλλα
χλωρὰ καὶ τετηγανισμένα καὶ στέαρ χοίρου ὠμὸν λειώσας προκατα-
μαλάξας τὸ ἔλκος ἐπιτίθει. FM.

14. Simpl. I 205 (200, 10): ἐν ἀρχῇ ὅτε [δὲ] δείχθῃ ὁ ἐλέφας
ποίησον οὕτως· λοῦσον αὐτὸν εἰς λουτρον ἡμέρας γ' καὶ καθὼς 15
ἐξέρχεται ἐκ τοῦ λουτροῦ τριβε τοὺς ὀσφύας αὐτοῦ καὶ παρειὰς
ἄλατι πικρῷ εὐτόνως, καὶ μετὰ τὰς γ' ἡμέρας ἔχε ἑτοιμον ἔλαιον
ἀπὸ πεπόνων σπέρματος, κἀκείνο τριβε ὁμοίως καὶ ἐγχνυμάτιζε. FM.

15. Simpl. I 242 (224, 6): σφ' περὶ ὀξύμελιτος· ὀξύμελι σκευά-
ζεται οὕτως· λαβὼν ὄξους χόας ε' καὶ ἁλὸς θαλασσίου μνᾶν α', 20
μέλιτος μνᾶς ι' καὶ μίξας ἔψει, ἄχρις οὗ δεκάκις ἀναβράσῃ, καὶ
ψύξας κατάργισον· δοκεῖ δὲ λαμβανόμενον πάχος ἄγειν, ὠφελοῦν
στόμαχον καὶ ἀρθριτικούς. ἀρήγει δὲ καὶ τοῖς ὑπὸ ἐχίδνης τῆς
καλουμένης σηπὸς δηχθεῖσιν καὶ τοῖς μηκύνιον ἢ ἰξίαν πιοῦσιν,
ἀναγαργάρισμά <τέ> ἐστι συναγχικῶν ὠφέλμων. ἕτερον· μέλιτος 25
καλλίστου ἀπηφρισμένου ξε' α', ὄξους δριμντάτου διανγοῦς ἀδόλου
παλαιοῦ ἐξ οἴνου ξε' α'· ταῦτα συμμίξας ἔψησον, ἄχρι σχῆ μελι-
τώδη σύστασιν, εἴτα ἀπογεύου, καὶ εἰ μετέχει πλείονος τῆς τοῦ
ὄξους ποιότητος, ἐπίβαλλε μέλι καὶ οὕτως σκευάζων χρῶ τῇ αἰ-

1 δέσμηδιὰ F 3 chart. laes. F, ita ut verba πρὸς-πλήρη legi non
possint πρὸς Moib.: περὶ M 5 πλήρη scripsi: πλήρης F 7 ζάμβακος
Moib.: ζάμβακαν (comp. scr.) M, chart. laes. F 9 ψοίας F 12 τέττηγα μίαν
F, corr. Moib. 14 δὲ delevi, δὲ ὅτε Moib. ὁ ἐλέφας] κελεφὸς F, corr.
Moib. 16 ὀσφίας F, ὀσφῆς Moib. 17 ἁλοὶ πικροῖς vel ἁλοὶ καὶ νίτρον
coni. Moib., ἅλας πικρόν F, correxi. 18 πεπονίων F κἀκείνω F 19 cap.
e D. V 14 desumptum est 20 χόας] κοτύλας D. l. s. 21 post μνᾶς ι'
om. ὕδατος κοτύλας ι' F 23 fort. στομαχικοῦς 24 ποιοῦσιν (ut semper) F
25 τε addidi e D. συναγχικῶν F ἕτερον] cf. Gal. VI 271. Aet. III 76 sq.
IX 24. 26 ἀπαφρισμένου F, corr. Gesn. 28 εἰ] ἢ F, εἰ N 29 ἐπίβαλε F
μέλιτι F: μέλιτος Gesn. αἰσθήση F

σθῆσει, <ἄχρι σχῆ> μέσον τούτων τῇ κράσει. τέμνει σφοδρῶς καὶ
 ῥύπτει τοὺς παχεῖς καὶ γλίσχρους χυμούς, ἐκφράσσει τε γενναίως
 τὰ ἐμπεφραγμένα σπλάγχνα, κοιλίαν τε ἀνακαθαίρει ἐκ τοιούτων
 ὀχλουμένην χυμῶν καὶ μεσάραιον καὶ ἥπαρ καὶ σπλήνῃν καὶ νε-
 5 φρούς καὶ τὰς ἐν ὄλῳ τῷ σώματι φλέβας ὁμοίως καθαίρει μετὰ
 ὕδατος χλιαροῦ κοχλ. α' ἢ μικρὸν πλέον παρεχόμενον ἢ ἴσον, καὶ
 οἷς τὸ αἷμα παχύ τέ ἐστι καὶ νοσῶδες, δοθιήνων τε γεννητικόν,
 ὥστε καὶ ἐκ τῆς τῶν οὖρων ὑποστάσεως τε καὶ ἀναθολώσεως
 ἔστιν ἰδεῖν· καὶ πυρέττουσι δοτέον ὕδατι πλείονι χλιαρῷ ἐπεγκλύ-
 10 ζων, ἐναντίον δὲ τοῖς ἀπυρέτοις καὶ κεφαλαλοῦσιν. ἕτερον· ἐπι-
 θύμου, πολυποδίου, σκαμμωνίας, ἀγαρικοῦ, σελίνου σπέρματος,
 πετροσελίνου, γλήχωνος, ἀνίσου φύλλων, καλαμίνθης ἀνὰ Γο α',
 ὄξους δριμέος Ξε', μέλιτος πρωτείου Ξε' δ', προβρέξας τὰ εἶδη
 ἐν τῷ ὄξει ἡμέρας ιε', ἐψήσας ἐπ' ὀλίγον, σειρώσας μίγγε τὸ μέλι
 15 καὶ ἔψει ἕως συστάσεως καὶ ἀποθέμενος χρῶ ὥς δεῦ' ἔστι γὰρ
 καθαρτικὸν καλόν. <ἕτερον>· λαβὼν πρωτείου δριμέος ἀδόλου
 Ξε' ιε', σκίλλης ὀπτῆς λίτρας β', δαύκου Κρητικοῦ Γο ζ', ἄμειως
 Γο ζ', ἀνίσου Γο α', μαράθρου σπέρματος Γο α', σελίνου σπέρ-
 ματος Γο α', πετροσελίνου Γο β', κυμίνου Γο β', πετροσελίνου
 20 Μακεδονικοῦ Γο α', σιλφίου Γο ζ', νάρδου Κελτικῆς Γο ζ', σε-
 λίνου ἀπαλοῦ δέσμην α', λιβυστικοῦ πηγάνου φύλλου κόστου ἀνὰ
 Γο ζ', ναρδοσιάχου ἀσάρου ἀμώμου ἀνὰ Γο α', πολυποδίου
 Γο γ', Θρύμβης Γο γ', ἀγαρικοῦ Γο β', ἐπιθύμου Γο ς', σχολο-
 πενδρίου Γο α', θριγάνου Γο δ', θύμου κορύμβων Γο γ', μανδρα-
 25 γόρου φλοιοῦ Γο α', ἐλελίσφακου Γο α', μέλιτος πρωτείου Ξε' δ',
 ἐψήματος Ξε' β'. τὴν σκίλλαν, τὸ ἡδύοσμον, τὸ πήγανον, τὸ σέ-
 λινον καὶ τὸ σχολοπένδριον βρέξας ἐν τῷ ὄξει ἡμέρας ζ' ἔψει,

1 ἄχρι σχῆ addidi τούτου F: τούτων Gesn., correxi. fort. τέμνει δὲ
 3 σπλάγχνα F 4 fort. σπλήνα 7 οἷς] εἰς F, οἷς superscr. A, οἷς VN δ||οινῶν
 F (ch. laes.): δοθιόνων reliqui τε om. M. 9 ἐπαγκλύων F: ἀνακεραν-
 νύτα Gesn., correxi 10 sq. cf. Alex. Tr. II 521; Nicol. Myr. 11 σκα-
 μωνίας (ut semper) F σπέρμα F 12 φύλλα F: φύλλον coni. Gesn. καλα-
 μινθίνης F: καλαμιν(θί superscr.) M 13 δριμέου F fort. ξέστας ι' vel
 ιε' 14 σειρώσας F μίγγε F: μίγγε M 16 ἕτερον add. Gesn., alia con-
 ficiendi oxymelitis ratio mg. add. N² 18 ἀνίσου σπέρματος Nic. M.
 21 ἀπαλοῦ δέσμην scripsi e Nic. M.: ἀποδέσμην F φύλλον scripsi ex Al. Tr.: φν
 (λλ' superscr.) F: φύλλον Gesn. 23 Θρύμβης F (nomen ser. aet.) σχολο-
 πένδριον F 25 φλοιοῦ] al. φύλλον adn. Gesn.: ῥίζης Al. Tr. 26 τὸ
 ἡδύοσμον om. in praeced. F 27 ἐψη F

ἕως ἀναλωθῶσιν ἕξ' γ'. ἔπειτα σειρώσας ἔμβαλλε τὰ ξηρὰ κεκοιμημένα καὶ ἕα βραχῆναι ἄλλας ἑπτὰ ἡμέρας, ἔπειτα πάλιν ἔψει, ἕως ἀναλωθῶσιν ἄλλοι ἕξ' γ', εἶτα δι' ὀθονίου πνκνοῦ στερεοῦ διηθῆσας ἀσφαλῶς ἐπίβαλλε τὸ μέλι καὶ τὸ ἔψημα, ἕως ἀναλωθῶσι ἕξ' γ', καὶ ἀπόθου ἐν ἀγγεῖῳ καλῷ πισσωτῷ, ὡς 5 προεῖρηται. καθαίρει πᾶν καλῶς τὸ κρανίον καὶ ξηρὸν φλέγμα παχὺ ἢ λεπτὸν καὶ κατάρρουν ἀποκρούει (καὶ) ὀδόντας εὐεργετῇ καὶ ὀξυδορκίαν ποιεῖ καὶ πᾶσαν αἰτίαν τοῦ κρανίου ἀποσμήχει καὶ τοῦ θώρακος καὶ ἥπατος καὶ χυμούς, τῇ ἄνω κοιλίᾳ δύναμιν παρέχων καὶ τὴν κάτω εὐλυτον ποιῶν τῶν παθῶν. 10 (ποιεῖ δὲ) ὠταλγικοῖς καὶ ἐπιληπτικοῖς καὶ ὅσοις ἀποπληξία ἐστί, νεφριτικοῖς, σπλαγχνικοῖς, ἀρθριτικοῖς, στομαχικοῖς, ὀρθοπνοικοῖς περιπνευμονικοῖς, καὶ εὐτονεῖν ποιεῖ τὸν ἄνθρωπον, καὶ πρὸς ὁμότητος καὶ ὀξυρεγμίας ποιεῖ καὶ ἐλεφαντιῶσιν, ὕδρωπικοῖς, λεπρώδεσιν κόπτει γὰρ τὸ φλέγμα τὸ κακὸν καὶ τὸν χυμὸν καὶ 15 πρὸς τὰς ἐμπνευματώσεις δοθὲν ἡμικοτύλιον· πιόντας δὲ κέλευε περιπατεῖν. ποιεῖ καὶ βραγχικοῖς καὶ ἀφώνοις· εὐσταθῶς γὰρ ἀποκαθίστησιν τὴν ἀρτηρίαν. ποιεῖ δὲ καὶ ἥπατικοῖς καὶ τρομώδεσιν καὶ δηγμοῖς κοιλίας καὶ τοῖς ναντιῶσι καὶ ἑμοῦσιν τὴν τροφήν. βοηθεῖ δὲ καὶ τοῖς ὑπὸ οὔρων τὸν τράχηλον τῆς κύστεως 20 δακνομένοις ὡς ἐπὶ τῶν λιθιῶντων καὶ δυσουρῶντων, νεφριτικοῖς. ἀρμόζει δὲ καὶ κοιλιακοῖς καὶ τοῖς σαπρὰ ἀπομύττουσιν καὶ φθισικοῖς καὶ ἀνορεκτοῦσι καὶ ἀποξύνουσιν τὴν τροφήν, μελαγχολικοῖς (τε) καὶ σκοτωματικοῖς καὶ τοῖς νόσον ἐκ σηπεδόνων ἔχουσιν ἢ ἀποστάσεων ἢ πύων. ἔστι δὲ διουρητικὸν καὶ τεταρταίζουσι 25 (ποιεῖ), διδοὺς πρὸ τῆς ἐπισημασίας κύαθον [ἦ] ἡμέριον· ὅσοι δὲ ἀσθενέστεροι ὦσι καὶ οὐ δύνανται πιεῖν, χρᾶσθωσαν ἀπ' αὐτοῦ ἐν

1 ἀναλωθῶσιν F ἔμβαλλον F, corr. Gesn. 2 ἕα Gesn.: ἰέ F ἄλλας F (in mg. ἄλλας corr. N²) 5 καλωπίσσωτον F (καλοπίσσωτον M): corr. Gesn. καὶ χρῶ ὡς πρ. Nic. Myr. 7 ἀποκρούσαι F καὶ addidi 8 ὀξυδορκίας F 9 τῆς ἄνω κοιλίας F, corr. Gesn. 10 τῆς κάτω F, corr. Gesn. verba τῶν παθῶν fort. delenda 11 ποιεῖ δὲ addidi, βοηθεῖ Gesn. ἀσηληπίας F, correxi: τοῖς ἀποπληκτικοῖς conl. Gesn. 12 σπλαχνικοῖς F, fort. συναγχικοῖς 13 ποιεῖν F, corr. Gesn. 15 λεπτῶδεσιν F, corr. Gesn. 17 βραγχικοῖς F: βηχικοῖς L. Fuchs e Nic. 19 διγμοῦς F, corr. Gesn. 21 δακνομένης F δυσουριῶντων F, fort. δυσουριώντων. 22 ἀπομίττουσιν F 23 μελαγχολικοῖς καὶ σκοτωματικοῖς F, correxi Gesn. duce 24 νόσον scripsi: ὅσα F 25 πύων Gesn.: ποίων F 26 ποιεῖ addidi ἢ dittogr. delevi ἡμέριον] ἡμῖνον Gesn. 27 ὦσι F, fort. εἰσὶ

τοῖς ἐδέσμασιν, οἷς ἂν τέρπωνται λαβεῖν· νῦν καὶ ὀξυγαρίζειν ὀρνιθίου ἢ πόδας χοίρου ἢ ἰχθύας ἢ ἐπιρροφεῖν κύαθον α', καὶ οὕτως τονωθήσεται ὁ στόμαχος.

σζ· ἄλλο περὶ σκιλλητικοῦ.

- 5 ὄξος σκιλλητικὸν σκευάζεται τὸν τρόπον τοῦτον· καθάρας λευκὴν σκίλλαν μετὰ μαχαίρας ξυλίνης ἢ καλαμίνου καὶ διεύρας ὀρμαθίσας <τε> λινῷ μετὰ βελόνης ξυλίνης, ὥστε μὴ θιγγάνειν τοὺς ἐν τοῖς φύλλοις ἐντειλημένους τόμους ἀλλήλων, ξηράνας ἐν σκιᾷ ἐπὶ ἡμέρας μ', λαβὼν μίαν μνᾶν ἐξ αὐτῶν κάθες εἰς ξξ' ὄξους καλοῦ
- 10 ιβ' <καὶ> ἄρες ζ' ἡμέρας ἐν ἡλίῳ βρέχεσθαι, πωμάσας ἐπιμελῶς τὸ ἀγγεῖον. μετὰ δὲ ταῦτα ἀναλαβὼν τὴν σκίλλαν καὶ ἐκπιέσας αὐτὴν μὲν ῥίψον, τὸ δὲ ὄξος ὑλίσας κατὰγγιζε καὶ ἀποτίθεσο, ἢ ἐν ἀγγεῖῳ συμπλέξας μετὰ ῥάμματος ε' ἰουλίῳ τίθει ἐν ἡλίῳ ἕως ἰε' αὐγούστου, καὶ μετὰ τοῦτο ἀποτίθεσο· ἢ σκίλλης λίτρ. α', ὄξους
- 15 λίτρ. ιβ' ἢ ι' ἢ γ' τοῦτο ἐμετικὸν καλοῦσιν, χειμῶνος δέ· ἐνιοὶ δὲ μνᾶν πρὸς ὄξους ξξ' ε' μίσγουσιν. οἱ δὲ αὐτόθεν καθάραντες δίχα τοῦ ξηρᾶναι τὸν ἴσον σταθμὸν βάλλουσι καὶ ἐῷσιν μῆνας γ'· γίγνεται δὲ τμητικώτερον τὸ τοιοῦτον. εὐθετεῖ δὲ διακλυζόμενον πρὸς οὖλα μυδάζοντα καὶ σιέλλον καὶ στερεοποιοῦν αὐτά, καὶ πρὸς
- 20 ὀδόντας σειομένους καὶ τὰς περὶ τὸ στόμα δυσωδίας, ἱκανῶς ἀνασκευάζον αὐτάς, καταρροφούμενον <δὲ> βρόγχον στερεὸν καὶ τυλώδη καὶ τὸν ἦχον εὐτονον καὶ λαμπρὸν ἀποτελεῖ. παραλαμβάνεται δὲ καὶ πρὸς στομαχικοὺς καὶ δυσπεπτοῦντας, ἐπιληπτικούς, σκοτοδινιῶντας, μελαγχολικοὺς καὶ λιθιῶντας, ἔτι τε πρὸς ὑστερικούς
- 25 πνίγας καὶ σπλῆνας ὑπερόγκους καὶ ἰσχιάδας· ἀναλαμβάνει δὲ καὶ τοὺς λίαν ἀσθενεῖς τὸ σῶμα, ὕπνον καὶ εὐχροίαν κατασκευάζει. ἔστι δὲ καὶ ὀξυδερκὲς καὶ πρὸς δυσηχοίαν ἐνστιῆναι δύναται, ἔαν ἐγχυματίζεται τις, <καὶ> καθόλου δὲ πρὸς ἅπαντα ἐνεργεῖ πλήν

1 εἰς F, corr. Gesn. τέρπονται F verba νῦν καὶ κτλ. corrupta, λαμβάνειν δὲ χρὴ τροφήν ὀρν. Nic. Myr. 2 κύαθον α' Gesn.: κοτύλην α' F 4 cf. D.V 17 (17, 1) σκιλλητικοῦ F 5 σκιλλητικὸν F 7 ὀρμασθῆς λαλινῷ F, correxi τε addidi θιγγάνειν AVN: θιγγάνη F 8 τοὺς ἐνῶ τοῖς φύλλοις ἢ τοὺς τόμους F, correxi 9 κάθι F 10 καὶ addidi e D. 12 ὑλίσας D.: ἡλιάσας F ἀποτύθει F 14 ἢ (atr. r.) F 15 χυμόνος F fort. post χειμῶνος δὲ suppl. σκευάζειν δεῖ 17 ξηρανθῆναι F, correxi e D. 19 μυδάζοντα D.: μυόζοντα F, correxi σιέλλων F 20 στόματι F ἱκανῶς bis habet F 21 ἀνασκευάζων F καταρροφούμενοντα F δὲ addidi e D. στερεοῖ F 22 περιλαμβάνεται F, correxi e D. 23 δυσπεπτοῦντας F 24 ὑστερικούς F, correxi e D. 26 ὕπνοον F 28 ἐγχυματίζεται F καὶ addidi e D.

ἐλκώσεως τῶν ἐντός. δίδου δὲ καθ' ἡμέραν νήστει ῥοφεῖν τὴν μὲν ἀρχὴν ὀλίγον, κατὰ βραχὺ δὲ προσαύξων ἄχρι κυάθου. τινὲς δὲ κυάθους β' διδῶσι πίνειν.

πρὸς σκευασίαν νάρδου· (βάλλε) εἰς τὰς ἰ λίτρας τοῦ ἐλαίου κυπέριν λίτραν $\bar{\alpha}\zeta$, ἴριν λίτραν α , ῥάσδου λίτραν $\bar{\alpha}\zeta$, ἀσπαλάθου 5 λίτρας δζ· χρὴ δὲ ταῦτα κόπτεσθαι ὡς εἰς ψηφίου μέτρον καὶ ἀποβρέχειν εἰς ὕδωρ ἡμέρας β' εἰς κάκαβον γανωτόν, καὶ μετὰ τοῦτο εἰσχεῖσθαι τὸ ἔλαιον καὶ εἰς αὐτὸ ἀποβρέχεσθαι δι' ὅλης τῆς ἡμέρας: — (ἕτερον)· ἀμώμου λίτρ. $\bar{\alpha}$, ξυλοκαρυοφύλλου Γο η , μυροβαλάνων Γο $\bar{\eta}$, ξυλοβαλσάμου, κασσίας, τερεβινθίνης ἀνὰ Γο $\bar{\eta}$, 10 σμύρνης Γο $\bar{\alpha}$, βαλσάμου καλοῦ Γο βζ, ναρδοστάχνος καὶ ζυγελαιίου τὸ ἀρκοῦν. ταῦτα ὁμοίως τοῖς ἄνω ἀποβρέχεται καὶ ἔψεται ἐκτός τῆς τερεβινθίνης καὶ τῆς σμύρνης καὶ τοῦ βαλσάμου καὶ τοῦ ζυγελαιίου· ταῦτα γὰρ προσβάλλεις, καὶ [κατα]γίνεται ἡ ἔψησις τοῦ ἀγίου μύρου μόνου τοῦ ἐπισκόπου ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ. 15

σθ' περὶ θηριακῆς. θηριακῆ· κῆνε, σαγάπτηνον, σκηβίνιζ, σκορδολάσαρον, χαλτίθ, ἀμμωνιακόν, ὀποπάνακος, σμύρνα, γεντιανή, δαφνόκοκκα, ζευσήρ, ἀριστολοχίαν, καστόριον, ζινζίβερ, πέπερι, σποράν δανκίου, ἄνισον, κόστον, σποράν πηγάνου, τερέβινθον, σποράν μαλάθρου μίαν, πόλιον ἢ κενταύριον, φοῦ, σποράν 20 κνίδης, ῥίζαν καππάρεως, ἐξ ἴσου πάντα κόψας σήσας φύρασον μετὰ μέλιτος τοῦ ἐπὶ βαλσαμελαίου ἢ μοσχελαίου ἢ τῶν λευκῶν ἴων καὶ ἔψει ὡς οἶδας. [ἄλλο.] ἡ δοκιμὴ τῆς θηριακῆς οὕτως· θὲς ἐν ἀγγεῖῳ αἷμα πεπηγὸς καὶ λύσας τὴν θηριακὴν ἔκχεε κατὰ τοῦ αἵματος· καὶ εἰ μὲν λύσει αὐτό, ἔστιν ἐκλεκτή, εἰ δὲ οὕτως 25 μένει, τοῦναντίον. εἰς τοὺς ἡμιπλήκτους τοὺς κρατουμένους τὴν

2 πρὸς αὔξιν F: πρὸς αὔξησιν M, correxi e D. 4 fort. περὶ σκευασίας βάλλε addidi τὰς] τὸν F 5 κύπεριν F: κυπέρου Gesn. fort. ἴριως ῥάσδου F: ῥόδου Gesn., at cf. Ps. Gal. XIV 526, 3. 6 εἰς ψηφίου Gesn.: ἡψηφίου F 7 κάκαβον Gesn.: κακάβην F, cf. Ps. Gal. XIV 548. 8 εἰσέρεχεσθαι F, corr. Gesn. 9 ἕτερον addidi ἀμώμου F ξυλοκαρίς F γύ(λλ superser.) F, corr. Treu μυροβάλανον F: μυροβαλάνων N 10 ξυλοβάλσαμον F: ξυλοβαλσάμου N κασίαν F: κασίας N 11 βάλσαμον καλὸν F ζυγελαιαίου F 12 ἔψεται scripsi: ἔψει F 13 ῥεβίνθον F (comp. scr.), correxi. 14 προσβάλλουσι Gesn.: προσβάλλης F, fort. πρόσβαλλε κατα dittogr. deleui. ἔψης F, corr. Gesn. 16 σκηβίνιζ F: σκηβίνης M 18 δαφνόκοκκα F ζινζίβερ F 19 δανκίου M (chart. laes. F) τερέμιν(θ superser.) F 20 φοῦ N: φοῦε FM 21 κνίδης M: σκνίδας F 22 μοσχέ (λ superser.) F 23 ἔψει] ψα||ν F (l litt. eras.) ἄλλο deleui 25 οὕτως Gesn., οὐ F 26 μένον F, corr. Gesn.

γλῶτταν συκίαςον ὑποκάτω τοῦ πάγωνος καὶ ὠφελοῦνται. εἰ δέ
 τις αἰδίδζεται τοῦ λαβεῖν βοήθημα διὰ τὴν πικρότητα, κένωσον
 οὕτως λαβὼν ζουλάπιον Γδ β' ἢ τῶν Δαμασκηρῶν ἢ τῶν Ἰων καὶ
 θές σκαμμωνίαν χαρρούβας ς ἢ κεράτιον α'. ταῦτα ἐπίθες εἰς τὸ
 5 ζουλάπιον σὺν ὕδατι ψυχρῷ καὶ δὸς πιεῖν. ἴσθι καὶ τοῦτο, ὅτι ἐν
 ἀρχῇ τοῦ βοηθήματος ὕδωρ κρυερὸν πίνεται, ὕστερον δὲ ἐναντίον
 ἐστίν. — εἰς ὄφιν ὅτε θέλεις πιάσαι αὐτόν· ὄφιν ἐσύρισεν
 καὶ πέτρος ἐλάλησεν· ὁ ὄφιν ὁ συρόμενος ἐπὶ τὴν γῆν, ὀρκίζω
 κατορκίζω σε κατὰ τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος καὶ τοὺς ἰβ' ἀποστόλους
 10 καὶ τὰ δ' εὐαγγέλια, τὰ βενινά σου κλείδωσον, τοὺς ὁδόντας σου
 χαλκίνωσον, ὅτι ἐγὼ πιάσειν σε θέλω καὶ ἀδικήσῃς σε θέλω, σὺ
 δὲ μήτε πιάσης με μήτε ἀδικήσης με· στῶμεν καλῶς, στῶμεν
 μετὰ φόβου. ὅτε δάκνει ὄφιν ἄνθρωπον· ἄγιε Λουκᾶ καὶ
 Φωκᾶ, δῆσον ὄφιν, ἔχιδναν, σκορπίον, μύον, μέρμερον καὶ τὸν
 15 ἀνακανδόγερον ὡς σύρει ἡ φωνή μου, σύρει τὸ συρόμενον. — πρὸς
 τὸ ποιῆσαι ἐλαιώδεις σταφυλάς· λαβὼν κλάδους ἀμπέλου
 καὶ ἐμβάψας αὐτοὺς ἐλαίῳ φυτεύσης. ἡ ποιότης τοῦ ἐλαίου πᾶσιν
 καὶ ἐν τῷ καρπῷ, ἤγουν ἐν τῇ σταφυλῇ, διαδίδεται. — πρὸς τὸ
 ποιῆσαι πέποννας· λαβὼν σπέρμα πέπονος καὶ ἐμβάψας μέλιτι
 20 σπεῖρε, καὶ ἡ γλυκύτης τοῦ μέλιτος ἐν τῷ καρπῷ διαδίδεται: —
 τ'. πρὸς τὸ ποιῆσαι ἀλόην χλωράν· λαβὼν τὰ φύλλα
 τῆς χλωραλότης, σχίσας αὐτὰ εἰς μέσον καὶ μετὰ καλάμου ἄφελε
 τὸ ἐντὸς αὐτῶν, τὸν χυλόν. εἶτα βαλὼν αὐτῶν τὸν χυλὸν εἰς
 κακκάβιν μικρὸν θές αὐτὸ εἰς πῦρ τρυφερόν, καὶ ὅσον ἄρξεται
 25 τοῦ βράσαι, ἐξάφριζε αὐτήν, καὶ οὕτως ποίει, ἄχρις ἂν ἐξαφρίσῃς
 αὐτήν καλῶς· εἰθ' οὕτως χύσον αὐτήν εἰς σκουτέλλιον καθαρόν
 καὶ ἄφες αὐτὸ ψυγῆναι, καὶ ἀνελόμενος φύλαξον αὐτήν, καὶ ἔχε
 τοῦτο εἰς τὰ καθάρσιμα ἴσον μετὰ τῆς ἀλόης.
 τᾶ· εἰς τὸ ποιῆσαι σκαμμωνίαν: λαβὼν τὰ ἄνθη τῶν
 30 βλαστῶν τῶν νέων τῶν ἀγρίων φερούλων ὅσα θέλεις, βράσον αὐτὰ
 μετὰ ὕδατος εἰς στεγνάτα, ἄχρις ἂν διαλυθῶσι τὰ ἄνθη, καὶ

1 ὠφελεῖται F 5 ποιεῖν F 7 θέλης F: θέλεις M 10 fort. βενηνά
 11 κατίνωσον F, corr. Gesn. πιάσειν F: πιάσει M ἀδικήσιν F: ἀδικήσει M
 ἐσὸν F 12 μηδὲ F πιάσεις F ἀδικήσεις F 14 δεισον F, corr. Gesn.
 16 ἐλαιῶδες F, corr. Gesn. 17 αὐτήν F, corr. Gesn. πᾶσιν] πάντη conl.
 Gesn. 19 πέποννας del. F 22 σχύσας F 24 κακάβιν F, κακκάβιον Ps.
 Gal. XIV 548 αὐτὰ F, corr. δσον] ὅτε conl. Gesn., mg. add. N ὅτε Ges-
 nerus putat legendum 25 οὕτω M ἐξαφρίσεις F 29 σκαμμωνίαν F
 30 φερούλλων F 31 στηγνάτα F, cf. du Cange s. v.

καταβιβάσας ἀπὸ τοῦ πυρός, τὰ μὲν ἄνθη ῥίψον καὶ ἄφες αὐτὸ
 μίαν ἡμέραν, καὶ μετὰ ταῦτα σείρωσον τὸ ὕδωρ καὶ τὸ καθεζό-
 μενον κάτω εἰς τὸν κόλον τοῦ στεγνάτου λαβὼν ἔχε εἰς φύλαξιν·
 αὕτη γάρ ἐστι σκαμμωνία καλή. — λαβὼν τὴν καδμίαν θές αὐτὴν
 εἰς κάρβουνα πεπυρωμένα ἄφες αὐτὴν ἐκεῖσε πυρῶσαι, ἄχρις ἂν 5
 γένηται ὡς κάρβουνον, καὶ ἔχε ἔτοιμον ὄξος καλὸν δυνατὸν ἢ
 ἀγρόεσταν παλαιὰν εἰς ἄγγος ἐπίθες ἐκεῖσε τὴν καδμίαν τοῦ σβε-
 σθῆναι καὶ πάλιν θές αὐτὴν εἰς τὰ κάρβουνα τοῦ πυρῶσαι, καὶ
 πάλιν σβέσον αὐτὴν ὡς τὸ πρό [τερον] φορὰς λειο-
 τριβήσας αὐτὴν καλῶς, ἐπίδεσον αὐτὴν εἰς πᾶνον λεπτότατον, 10
 χαῦνον καὶ γέμισον ποτήριον ὕδατος (καὶ) ἐπίθες τὴν καδμίαν εἰς τὸ
 ὕδωρ, κρατῶν αὐτὴν ἄνωθεν τῇ χειρὶ σου ὥραν μίαν, ἄχρις ἂν
 ἐξέλθῃ τὸ κοῦφον τῆς καδμίας εἰς τὸ ὕδωρ, καὶ τὸ ἐναπομένον
 εἰς τὸ πανίον χονδρὸν ῥίψον αὐτό, τὸ δὲ καθεζόμενον εἰς τὸν
 κόλον τοῦ ποτηρίου λαβὼν τρίψας αὐτὸ ἐπίθες πουλβέριν εἰς τὰ 15
 δομμάτια.

τβ· ὀφθαλμικὸν κάλλιστον: λαβὲ στῦψιν ∠· ἦ, σινάδαριν,
 κρόκον, διαπλασίην, κρομμίδα, ῥίζας τὰς λεγομένας μεμηρὲν ἀνὰ
 ∠· β, καλακάνθου, μαγερευτὸν ∠· ι, ἀλλούλιν κόκκους λq· κόψας
 σήσας φύρασον μετὰ χυλοῦ τοῦ ῥάμνου καὶ ποίει κολλούρια καὶ 20
 χρῶ μεθ' ὑετίου ὕδατος. ἄλλο εἰς λευκώματα· ἀκλήμιαν, φιδ-
 δίην καὶ δεχπαίην καὶ κοράλλιον ρούσιον καὶ ζουπὴν ἑλβάχαρ καὶ
 ἄλας ἀμυωνιακὸν καὶ σελίχαν καὶ χαπὴ βιλσὲν καὶ σούμβουλ καὶ
 ἄνζαροντ καὶ κρόκον ἀνὰ δύο τράμια στάθμην καὶ χυλὸν παπα-
 ρίνας ἐψημένης στάθμην δις ὅσον· πάντα τὰ εἶδη τριῖβε καὶ 25
 κοσκίνιζε δις καὶ τρίς μετ' ἀκριβείας καὶ χρῶ ὡς κόχλην.

τγ· πρὸς αἵμορραγίαν ῥινόσ· ὀξυφοίνικον λαβὼν Γo ā,
 λειώσας ἐν ὕδατι καὶ διυλίσας πότιζε μετὰ Γo σάκχαρος καὶ ἰᾶται.
 ἔμπλαστρον ὠφέλιμον· ἔμπλαστρον τιθέμενον ἐπὶ τοῦ μετώπου

1 καταβάσας F, correxi 2 σείρωσον F: σύρωσον M 6 fort. καλὸν ὡς
 9 post πρό chart. laes. F: spat. rel. M 10 fort. πανίον 11 καὶ addidi
 15 πουλβέριν F: πουλβέριν M 17 στῦψιν] στίβι conl. Gesn. ἦ vel β F
 κιννάβαριν conl. Gesn. 18 διαπλασίην suspectum κομί(δ superscr.) F:
 κρομμίδα du Cange ῥίζαι αἱ λεγόμεναι F: ῥίζας τὰς λεγομένας NV 19 καλ-
 κάνθου conl. Gesn. (mg. add. N) ἀλλούλιν pro alumine deprapatam esse
 conl. Gesn. 20 κολλήρια F 21 ἄλλον F 22 δεχπαίην M 24 ταρία F,
 correxi coll. Ps. Gal. XIV 547 στάθμιν F fort. ἀπαρίνας 25 ἐψιου-
 μένης F 26 κόχλη F, καλῇ vel κολλυρίῳ conl. Gesn., fort. κοχλιαρίῳ vel
 κοτύλῃ 28 διηλύσας F σάκχαρος F, corr. Gesn.

πρὸς κεφαλαλγίαν· λαβὼν ὄπιον $\angle \cdot \bar{a}$, κρόκον $\angle \cdot \bar{a}$ καὶ μύρον
 $\angle \cdot \bar{a}$, τρίψας ζύμωσον μετὰ κριθαλεύρου καὶ ὕδατος στρυγναίου.
 β' δὲ ποιήσον ἐξ αὐτοῦ καὶ ἄφες γ ἡμέρας ἐπὶ τοῦ μετώπου.
 πρὸς τὸ γανῶσαι σκεῦος· λαβὼν τὸ μέταλλον τὸ λεγόμενον
 5 σιδηρόστουπτον λέαινε ἐπιμελῶς καὶ χαλκὸν κεκαυμένον καὶ λεκί-
 θους ῥῶν καὶ χυλὸν μολόχης ἐπίχριε τὰ μὴ ὀπτηθέντα κεράμια
 καὶ γανωθήσονται. — μόλυβδον καὶ λιθοδαιμόνον ἐλχάντερις
 λύσας μετὰ ὕδατος ἄλειφε μετὰ τὸ ξηρανθῆναι, καὶ οὕτως ὅπτα. —
 λαβὼν μόλυβδον κεκαυμένον καὶ βῶλον Ἀρμενίαν καὶ χαντερῆς
 10 μάλασσε ὁμοῦ καὶ χρῖε καὶ γίνεται ρόυσιον· ὅταν δὲ ὀπτηθῇ καλῶς,
 ἄλειφε καὶ πάλιν ὅπτα. — λαβὼν κασσίτερον καὶ ἀντερῆς καὶ
 βοτάνην ἐν ἣ τὰ πράσινα βάπτουσι καὶ λειώσας ἄλειφε, καὶ γίνεται
 πράσινον. ἄλλο· ῥίνισμα χαλκοῦ καὶ κασσιτέρου καὶ ἀντερῆς καὶ
 χάττους ἐλχαρκούς καὶ λειώσας ἄλειφε, καὶ γίνεται γεράνιον· —
 15 κασσίτερον λειώσας ἄλειφε, καὶ γίνεται λευκόν, τὰς μὲν χύτρας
 ὠμὰς ὡς εἴρηται, τὰ δὲ πινάκια μετὰ τὴν πρώτην ἔψησιν, καὶ
 οὕτως ὅπτα.

16. Simpl. II 1 (226, 11): ἐπίθετον εἰς στόμαχον· φύλλα
 κράμβης ὠμὰ τρίψας μετὰ μέλιτος ἐπιτίθει. FM (del. M²).

20 17. Simpl. II 2 (227, 5): ἀψινθίου φύλλων ἀποζέματος ποτή-
 ριον ἐν κατὰ πρωὶ ἢ ἐπίθυμον μετ' ὄρου γάλακτος πέντε ἢ γ'
 φορὰς τὸν μῆνα. FM (del. M²).

18. Simpl. II 31 (243, 13) $\chi\zeta$ · πρὸς βηχίον· γλήχωνα δίδου
 διαμασίσασθαι, ὕσσωπον μετὰ οἴνου χλιαροῦ δίδου πιεῖν νήσται
 25 καὶ κοιτα(ζέ)τω· ἢ κισσοῦ κόκκοις ἢ ξύλῳ ἢ φύλλοις κάπνιζε τὸν
 βηχικὸν καὶ συρρέοντα, καὶ ἰᾶται ἢ ῥητίνην, σὺν οἴνῳ παλαιῷ
 πότιζε, ἢ ἀγριοκανάβου σπέρμα πότιζε μετὰ ὕδατος, ἢ κεδρίαν

1 μούρ M (ch. laes. F): μύρρης Gesn.: N in mg. add. myrrhae
 fortassis adnotat Gesnerus. 2 στρυγναίου F, corr. Gesn. 3 β' cor-
 ruptum, exspectamus ἐμπλαστον. 5 σιδηροστόπτειν F λύαναι F, correxi.
 6 fort. post μολόχης addendum φυράσας vel ὁμοῦ λειώσας 7 λιθοδαιμόνον
 (comp. scr.) M (chart. laes. F), du Cange s. v. (lapis gagates) ἐλχάντερις M
 (ch. l. F), fort. καὶ χαντερῆς 9 χαντερῆς M 11 ἀντερῆς F 12 ἦ Gesn.:
 ὦ F βάπτουσι Gesn.: βάφουν F λυώσας F 13 fort. λαβὼν ῥίνισμα 17 ὀπτη F
 20 ἀπόζεμα F, corr. Moib. 21 fort. ἐπιθύμον ὄρου F 23 quae se-
 quuntur e. Ps. Gal. Eup. III (XIV 508) desumpta γλήχωνα] λήχων (comp.
 scr.) F, corr. Moib. 24 ὕσσωπον Moib.: ὕσω F νήσταις F, corr. Moib.
 25 κοιτάτω F, correxi. κισσόκοκκα F, corr. Moib. ξυ (λ sup.) ἢ φυ (λλ sup.) F
 26 ῥητίνη F: ῥητίνη Moib., correxi. 27 ἀγριοκανάβου F: ἀγριοκανάβης Ps.
 Gal. σπέρμα τρίψας Ps. Gal.

πότιζε νήστες μετὰ οἶνον, ἢ ἀρσενικὸν μετὰ ὥου ῥοφητοῦ δίδου
φαγεῖν, ἢ θείον ἄπυρον ὁμοίως, ἢ τῆλιν ἢ ὑσσωπον ἢ γλήχωνα
μετ' ὀξυκράτου ἐψήσας δίδου πιεῖν νήσται, ἢ ἐλαίας φύλλα καὶ
δάφνης κόψας καὶ λειώσας δὸς πιεῖν [γ'] πρωίας κοχλ. γ'. FM
(del. M²).

5

19. Simpl. Π 39 (254, 4) $\overline{\psi\eta}$ · πρὸς δύσπνοιαν. φλεβοτό-
μησον τῆς ἀριστερᾶς χειρὸς μετὰ θερμοῦ· μετὰ δὲ ἡμέρας ζ' πίνε
τὴν διάρροδον ἢ τὴν εὐπόριστον, καὶ μετὰ ἑτέρας ζ' ἡμέρας λαβὲ
ἐσπέρας καὶ πρωὶ ἀντίδοτον τὴν διὰ γ' πεπέρειων, καὶ μετὰ ἑτέρας
ζ' ἡμέρας τῆς καθάρσεως φλεβοτόμησον αὐτοῦ τὴν δεξιὰν χεῖρα. 10
FM (del. M²).

20. Simpl. Π 59 (271, 18): εἰς ἡπαρ· εἰς τὸ δεξιὸν ὠτίον
τὴν ἐπικειμένην φλέβαν κόψας ἐξερχόμενον τὸ αἷμα θανμάσεις·
εἰ δὲ τὴν σπλήναν πονεῖς, τὸ ἀριστερὸν ὠτίον. FM (del. M²).

21. Simpl. Π 63 (278, 4): ἐκ διαλείμματος δὲ (sc. ὑδρωπικοὺς 15
ὠφελεῖ) ἀφέψημα ῥιζῶν σελίνων ἢ σπόρων ἢ σχοίνου ἢ νάρδο-
στάχυνος ἢ ἀσάρου, κασίας ὁμοῦ καὶ κυμίνου, γλυκυρρίζης, ὑπερι-
κοῦ, συμρνίου, καλάμου ἀρωματικοῦ, πέπερι, σέσελι, σπονδύλιον·
πάντα ἴσα μίξας τὸ ἀφέψημα πότιζε μετ' οἶνον, καὶ καθ' ἑαυτὰ
δὲ ὁμοίως. Q (ex Aet. X 21).

20

22. Simpl. Π 65 (281, 1): ἐνέγκας σπλήναν βοδὸς σχίσον αὐτὴν
κατὰ μέσον καὶ διέκβαλλε τὸν πάσχοντα καὶ τὴν σπλήναν τοῦ βοδὸς
κρέμασον εἰς τὸν καπνόν, καὶ τούτου ψυγομένου ὁ πάσχων ὑγι-
αίνει. ἄλλο· μυρίκης καρπὸν καὶ τὴν ῥίζαν κόψας βρέχε εἰς
οἶνον παλαιὸν ἡμέρας β'· δίδου πίνειν νηστικῶ κράσιν α'· δόκιμον. 25
ἄλλο· λαβὼν σπλήναν προβάτου ζέουσας ἐπίθες κατὰ τῆς τοῦ ἀν-
θρώπου καὶ πυρώσας σίδηρον ποιήσον σταυρὸν ἐπάνωθεν, καὶ εἰθ'
οὕτως λαβὼν τὴν σπλήναν κρέμασον εἰς τὸν καπνόν, καὶ ἀνδράχνης

1 νήστες F, corr. Moib. καὶ μετὰ M 2 τίλην M (chart. l. F).
ἡ (quart.) om. M γλήων M, corr. Moib. 3 νήστες F 4 γ' delevi fort.
πρωὶ ὡς κοχλ. γ' 6 δύσπνειαν F 7 fort. τὴν ἀριστερὰν χεῖρα. 10 ζ'] ἐξ
(sic, dittogr.) F φλεβοτόμησαι F, corr. Moib. 12 cf. Ps. Gal. XIV 552
13 λεπτήν φλέβα Ps. Gal. φλέβαν F ἐξερχόμενον τὸ αἷμα F, ἐξερχόμενον
τοῦ αἵματος Ps. Gal. θανμάσεις F: ὑγιάσεις Moib. 14 εἰ] ἡ F τὴν
σπλήναν F: σπλήνα Moib. πονῆς F 16 σπορὰν F, corr. Gesn. νάρδον
στάχυος F 17 κύμινον F γλυκορίζης F 18 πεπέρειως, σεσέλιδος, σπονδυ-
λίου Moib. 19 πότιζε Gesn.: πότιον F 21 σπλήναν F (ut semper fere)
αὐτὴν F 22 τὸ σπληνὴν F 24 ἄλλον F 25 fort. καὶ δίδου 26 ζέου-
σαν F τῆς τοῦ F

χυλὸν μετὰ ῥοδίνου μίξας ἄλειφε τὸν πάσχοντα. ἄλλο· βοείας κόπρου κεκαυμένης, νίτρου, γύψου, ἰσχάδων ἀνὰ Γο γ', ὅξους τὸ ἀρχοῦν φυράσας ποιήσον ἔμπλαστρον μετὰ ῥάκους καὶ ἐπίδησον. FM (del. M²).

5 23. Simpl. II 67 (283, 8) πρὸς ἔλμιγγας παίδων· ἡδυόσμου ἀπόξεμα πότιζε νήστεις. [πρὸς] ἔλμιγγας καὶ πᾶν θηρίον τὸ ἐν τῇ κοιλίᾳ καταγάγῃς οὕτως· ἐνέγκας θέρμια πικρὰ καὶ δαφνίδας μετὰ χολῆς ταυρείας λειώσας καὶ ποιήσας ἔμπλαστρον ἐπίθες τῷ ὀμφαλῷ τοῦ πάσχοντος καὶ φασκίωσον ἐπὶ ἡμέρας γ'. FM 10 (del. M²).

24. Eur. II 78 (291, 4): πρὸς τὸ ἐκβάλλειν ἔμβρυον· γάλα κυνὸς πότιζε, θύμον, ῥητίην. FM (del. M²).

25. Eur. II 99 (302, 8): πρὸς τὸ μὴ πορνεῦσαι γυναῖκα· χολῇ σκάρου τοῦ ἰχθύος ἀλείψας τὸ αἰδοῖον αὐτοῦ ὃ ἀνὴρ αὐτῆς 15 συγγενόμενος μετὰ ταῦτα καὶ οὐ μίγνυται μετ' ἄλλον. FM (del M²).

26. Eur. II 111 (309, 10): (λίθους θρύπτει) κυπέρου ἀφέψημα, ναρδόσταχυς, φύλλα Ἰνδικά, ὀποάναξ, τραγάκανθα, γεντιανή, πλατυκύμινον, σπέρμα εὐζώμου καὶ στρουθίου, κοκωνάρια, 20 ἄλμη, ἑλένιον, ὄρχις κάστορος. Q.

27. Eur. II 122 (321, 16): ἀκβ· <περὶ> λαγωῦ θαλάσσης· ἐμεῖ πυκνὰ χρώματα παντοδαπὰ σαπρά· <ἰχθύων> φαγὼν οὐ κατέχει. χηνὸς καὶ χοίρου στέαρ ἅμα δὲ πιεῖν. FM (del. M²).

28. Eur. II 123 (322, 5): (πρὸς σκολοπένδρας καὶ μυγαλῆς 25 δῆγματα) δρακοντίου ῥίζαν λειοτριβήσας μετὰ οἴνου καὶ ἐλαίου πότιζε· ἢ ὑγρόπισσον μετὰ θερμοπυρίαν ζυμώνσας ἐπίπλασσε, καὶ ἱᾶται. FM (del. M²).

29. Eur. II 134 (325, 7): (πρὸς βδέλλαν) ἢ βούτυρον καὶ ὅξος μίξας καὶ πυρώσας σίδηρον βάψον αὐτὸν εἰς αὐτὰ καὶ δὲς 30 πιεῖν, καὶ ἐκβαίνει ἢ βδέλλα . . . (325, 10) ἢ λαβὼν στυπτηρίαν

1 ἄλλον F 5 ἑλμινθας Moib. 6 πρὸς delevi. 7 cf. Ps. Gal. Eur. 3 (XIV 575). 8 ἐπὶ τὸν ὀμφαλὸν Ps. Gal. 14 χολῇ Gesn.: χολήν F καλήψας F, corr. Gesn. 15 fort. καὶ μετὰ ταῦτα οὐ μίγνυται 17 κυπέρου Moib: κύπερος F 18 ναρδόσταχυς scripsi: σταχυς F 19 εὐζώμον [καί], στρουθίου coni. Gesn. κοκωνάρια F: κωνάρια vix recte Gesn. 21 περὶ addidi 22 σαπρῶν M: σαπρὸν F, correxi ἰχθύων addidi coll. Aet. XIII 53 23 χηνὸς F, fort. χηνὸς αἷμα ex. Aet. χοίρου scripsi: ὄρχης F, nisi praestat ὄρνιθος 26 μετὰ θερμοσποδιᾶς coni. Gesn. 28 ad rem cf. Ps. Gal. Eur. 3 (XIV 538) 29 αὐτὸ F, correxi 30 verba ἢ-ἐξέλιθωσιν del. M²

σχιστήν τρίψας καλῶς ἐμφύσησον τῷ ἔχοντι βδέλλας, καὶ αὐταὶ καὶ ἐξέλθωσιν. FM.

30. Eur. II 135 (326, 13): (πρὸς τὰ θανάσιμα) οὖρον σαπρὸν θερμὸν πλείστον πίνειν, ἐμεῖν. FM (del. M²).

31. Eur. II 137 (327, 17): (πρὸς ἀκόνιτον) ὁπὸν μήκωνος 5 σὺν σφέκλῃ ἐν ὄξει χρίειν. σημεῖον δὲ ἀκονίτου· τρέμει τὸ σῶμα καὶ ἄλλεται καὶ ὀγκοῦται καὶ πελιοῦται. FM (del. M²).

32. Eur. II 147 (330, 18): (πρὸς μηκώνιον) ἡ κόπρος ὄρνιθος λεῖος σὺν ὄξει ἢ σὺν ὀξυμέλιτι. FM (del. M²).

33. Eur. II 151 (332, 5): σημεῖον δὲ τοῦτο (sc. ὑοσκυάμου 10 ποθέντος)· μέγα τε παραληρεῖ <καὶ> δοκεῖ μαστιγοῦσθαι. σημεῖον δὲ καθαρόν· μέγας σπλήν, <περὶ τὰ> ὑποχόνδρια πόνος, ἰσχύων ἀπόλυσις, αἵματος οὔρησις. FM (del. M²).

34. Eur. II 158 (335, 3): σημεῖον δὲ ταυρείου αἵματος· ἀφωνία, πόνος στομάχου, οὐρῆσαι οὐ δύναται. FM (del. M²). 15

35. Eur. II 163 (337, 6): σημεῖον δὲ τοῦτο (sc. ψιμνθίου ποθέντος)· καρδίας πόνος, ἐρυγμοὶ ψιμνθώδεις, ἐνίοτε δὲ καὶ F (om. M).

36. Eur. II 164 (337, 15): (ὑδραργύρου ποθείσης δίδου) ἢ οἶνον σὺν ἀψινθίῳ ἢ σελίνου σπέρματι, ἢ ὑσσωπον σὺν οἶνῳ. Q. 20

1 τοῦ ἔχοντος F, correxi 2 καὶ fort. del. 6 σφέληξη F, corr. Gesn., fort. σφέκη coll. Gal. XII 490 ἐν scripsi, σὺν F 8 ὄρνιθος Gesn.: ὄρηθς F 11 παραληρεῖ F καὶ addidi δοκεῖ μαστίγμα F, corr. Sar. ex Aet. XIII 67 εἰσὶ δὲ παράληροι καὶ δοκοῦσι μαστιγοῦσθαι ὑπό τινος τὸ σῶμα 12 μέγας περὶ τὰ ὑποχόνδρια πόνος Gesn. περὶ τὰ add. Gesn. 14 σημεῖον scripsi: ἢ M, om F (ch. laes.) 15 πόνον F 17 verba quae post καὶ secuntur foedissime corrupta sunt: τας οἶνας οξει exspectamus χολῆς πολλῆς, 20 ὑσσωπον Moib.: ὑσώπον F

3. Sachliche und literarhistorische Kriterien für die Echtheit der Schrift.

Die Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* zeigt nunmehr, nachdem sie von den häßlichen Flecken der Interpolation befreit ist¹⁾, ein ganz anderes Gesicht; die anstößigen Züge sind beseitigt bis auf einen, der noch neuerdings wieder gegen die Echtheit der Schrift ins Feld geführt worden ist²⁾. An einer Stelle (II 112 S. 311, 4) wird nämlich Aretaios zitiert, der bekannte ionisierende Nachtreter des Archigenes aus dem Ende des 2. Jahrhunderts n. Chr.³⁾. Verwundert fragt man zunächst, was ein gelehrtes Zitat in einer für Laien bestimmten Schrift soll. Ein *ἐνιοι* oder *οἱ δὲ* wäre am Platze gewesen, wie es tatsächlich in unserer Schrift mehrmals vorkommt, aber daß für gelehrtes Beiwerk in derartigen Pharmakologien kein Platz war, lehren die Bruchstücke der gleichartigen Schrift des Apollonios Mys, in der sich kein einziges Zitat findet. Dieses allgemeine Bedenken gegen die Authentizität des Aretaioszitates wird gestützt durch den ganzen Tenor der inkriminierten Stelle. Sie lautet nach der besten Überlieferung: (Harntreibend wirken) ἀρκτίον ῥίζα καὶ τὸ ἀφέψημα αὐτοῦ· σαρκίους καὶ προσωπιάς ἢ φιλάνθρωπος ἢ κορδονίου (σκορδονίου F), ὃν Ῥωμαῖοι πίσιων (περσιῶν F)· ἀκακίας τὸ σπέρμα ἄριστα ποιεῖ λιθιῶσιν μετὰ πεπέρεως καὶ οἰνομέλιτος· Ἀρεταῖος ἐν τοῖς νεφροτικοῖς ἔγραψεν· ἢ νάρδου Συριακῆς ῥίζα. Daß hier etwas nicht in Ordnung ist, ist auf den ersten Blick klar. Die unsinnige Verderbnis der Pflanzennamen sowie die Zusammenhangslosig-

¹⁾ Bei Spr. II 63 (276, 4) liest man die Gewichtsbezeichnung ἐξάγιον. Die gute Überlieferung (R) hat in Übereinstimmung mit D. II. ὅλης an dieser Stelle \angle · α'. Übrigens kommt die Bezeichnung ἐξάγιον schon vor Konstantin vor (vgl. Gal. XII 887 aus Timokrates-Kriton), wenn der Text nicht verdorben ist.

²⁾ E. Kind, Jahresber. über die Literatur der alten Medizin 1901 bis 1910 S. 171.

³⁾ Wellmann, Pneum. Schule 63f.

keit der ganzen Stelle sind schwerwiegende Instanzen gegen die Echtheit. Beziehungslos schweben die Pflanzensynonyma (*σαρκίους — πίσων*) in der Luft ganz gegen die Gewohnheit des Verfassers unserer Schrift, der sie entweder in der Form eines Relativsatzes oder mit einem partizipialen *ὁ καλούμενος, ὁ λεγόμενος* an den gebräuchlichen Namen anzuknüpfen pflegt; denn daß sich in den monströsen Wortgebilden Synonyme des vorhergehenden *ἄρκτιον* bergen, das lehren Ps. D. II. ὕλ. IV 106 (241, 11), Aet. XI 5 (Ruf. ed. Ruelle 92, 21) 10 (569, 28 aus Oreibasios). So hat denn der Schreiber des Neapolitanus der Überlieferung dadurch aufzuhelfen gesucht, daß er hinter *πίσων* ein *καλοῦσιν* einfügte. Aber mit dieser Verbesserung ist wenig geholfen: wir vermissen vor allem eine Verbindung der Synonyma mit dem durch sie genauer bestimmten *ἄρκτιον*. Weiter ist das Aretaioszitat zunächst völlig unverständlich. Was haben wir als Objekt zu *ἔγραψεν* zu ergänzen? Die Handschriften der interpolierten Klasse bieten *ὄνομα*. Aber welcher Name ist denn in aller Welt gemeint? Auf diese Frage gibt nun das leider unvollständig erhaltene Nierenkapitel des Aretaios Auskunft (Cur. M. Chr. II 3 S. 333, 8), wo gegen Harn- und Steinleiden die *πριονίτις* empfohlen wird. Dieser Name paßt vortrefflich in unsern Zusammenhang. Aber die wirkliche Bedeutung des Aretaioszitates wird uns erst klar durch eine Notiz des Oreibasios (IV 576, 32), nach der die *πριονίτις* als Synonym des in unserm Text in *σαρκίους* verdorbenen *σαρξιφαγές* galt. Diese Notiz beseitigt mit einem Schlage jede Unsicherheit, und wir erkennen, daß das Aretaioszitat mit der von uns beanstandeten Synonymenreihe zusammenhängt. Dadurch wird nunmehr die ganze Masse als einheitliches Glossem gekennzeichnet, das bei der Übernahme in den Text zerrissen wurde. Diese Glosse, die ohne Zweifel von einem in der botanischen, resp. medizinischen Literatur beschlagenen Manne am Rande verzeichnet wurde, mag ungefähr gelautet haben: *σαρξιφαγές καὶ προσωπίς ἢ φιλάνθρωπος ἢ σκορδόνιον, ὃ Ῥωμαῖοι περσῶναμ καλοῦσιν. Ἀρεταῖος καὶ ἄλλο ὄνομα ἐν τοῖς νεφριτικοῖς ἔγραψεν*. Sondern wir die beiden Interpolationen aus, so kommt ein völlig einwandfreier, unanstößiger Text zum Vorschein: *ἄρκτιον ῥίζα καὶ τὸ ἀφέψημα αὐτοῦ· ἀκακίας τὸ σπέρμα ἄριστα ποιεῖ λιθιῶσιν μετὰ πεπέρεως καὶ οἶνομέλιτος,*

ἢ νάρκωτον Συριακῆς ῥίζα. Zu meiner Freude kann ich mich für diese Beurteilung des Textes auf einen Vorgänger berufen: der gelehrte Schreiber des Hauniensis, der so schön zu konjizieren verstand, hat seinen Scharfsinn auch dadurch bewiesen, daß er das Aretaioszitat aus seinem Text einfach gestrichen hat.

Nach alledem muß man zu dem Schlusse kommen, daß gegründete Bedenken gegen die handschriftlich beglaubigte Abfassung der Schrift *Περὶ ἀπλῶν* durch Dioskurides nicht mehr vorliegen. Dazu kommt, daß die indirekte Überlieferung gleichfalls für die Autorschaft des Anazarbeers spricht. Wir besitzen dafür das wichtige Zeugnis des Oreibasios aus Julianischer Zeit, aus dem alle späteren Exzerpte und Zitate (bei Aetios) stammen. Von den uns erhaltenen Schriften dieses Arztes bieten sowohl seine *Σύνοψις* wie auch sein pharmakologisches Buch *Πρὸς Εὐνάπιον* eine Fülle von Auszügen, die ich in meiner Ausgabe verzeichnet habe, und die, mit Vorsicht verwendet, für die Textkritik von hohem Werte sind. Ausdrücklich mit Namen genannt hat er den Verfasser der Schrift nur an einer Stelle, im achten Buch seiner *Σύνοψις* (c. 21, 22 ~ V S. 430 D.), aber diese Stelle ist für die Kritik so wichtig, daß ich sie in Verbindung mit dem Texte der Vorlage hersetzen muß:

Orib.:

πρὸς σεισοκεφάλους. ἐκ τῶν Διοσκουρίδου¹⁾.

στοιχάδα βοτάνην διὰ ὕδατος ἢ ὑδρομέλιτος δίδου πίνειν, καὶ ἀπαλλάσσονται.

πρὸς σειριῶντα παιδιά. τοῦ αὐτοῦ.

κατὰ τοῦ βρέγματος ἐπιτίθενται χρὴ ἡλιοτροπίου τοῦ σκορπιούρου καλουμένου φύλλα, κολοκύνθης ξύσματα, σικύου πέπονος τὸ περικείμενον τῇ σαρκὶ δέρμα, στρύχνου κηπαίου τῶν φύλλων τὸν χυλὸν μετὰ ῥοδίνου.

D. eup. I 9 (98, 7):

τοῖς δὲ σειριῶσι παιδίοις ὠφελίμως κατὰ τοῦ βρέγματος ἐπιτίθεται ἡλιοτροπίου τοῦ σκορπιούρου καλουμένου φύλλα, κολοκύνθης ξύσματα, σικύου [τοῦ] πέπονος τὸ ἐπικείμενον τῇ σαρκὶ δέρμα, στρύχνου κηπαίου τῶν φύλλων χυλὸς μετὰ ῥοδίνου.

¹⁾ Vgl. Aet. IV 13; Sor. γυν. I 47 (296, 14); Or. V 690, 12.

Es ist höchst merkwürdig, daß von den beiden Exzerpten des Oreibasios nur eines, nämlich das Verzeichnis der Mittel gegen Sonnenstich der Kinder, in unserer Schrift nachweisbar ist. Also, so wird man schließen, hat Or. das Mittel gegen Veitstanz einer andern Dioskurideischen Schrift entlehnt. Dem widerspricht aber das *τοῦ αὐτοῦ* des Oreibasios, das bei diesem Schriftsteller besagt, daß beide Stücke derselben Schrift desselben Verfassers entnommen sind. Auch sachlich fügt es sich aufs beste an dieser Stelle in den Rahmen der *Ἀπλᾶ* ein; handelt es sich doch bei der *σεισοκεφαλία* um Erkrankung der Kopfnerven. Mit einem Wort, ich halte es für evident, daß dies Kapitelchen frühzeitig in der handschriftlichen Überlieferung der *Ἀπλᾶ* verloren gegangen ist (sicher schon vor dem 12. Jahrhundert), wozu ohne Zweifel der gleiche Anfang der beiden aufeinander folgenden Kapitel: *πρὸς δὲ σει . . .* den Anlaß gegeben hat. Ich habe deshalb in meiner Ausgabe diesem Kapitel den ihm gebührenden Platz eingeräumt.

Die weiteren Zitate stehen bei Aetios, der, wie gesagt, die Schrift nicht mehr selbst in Händen gehabt hat, was durch den Wortlaut der Exzerpte vollauf bestätigt wird. Ich lasse einige dieser Zitate folgen:

Aet. IX 2:

*Διοσκουρίδου· ἐπιτηδειότα-
τόν ἐστι τοῖς χολὴν μέλαιναν
γεννῶσι καὶ ἐμπνευματούμενοις
καὶ δακνομένοις γλήχωνος ἀφέ-
ψημα πινόμενον, ἢ ὕδωρ, ἐν ᾧ
σίδηρος ἐναπεσβέσθη πλειστάκις,
καὶ σέρεως χυλὸς πινόμενος·
ὕδροποτείτωσαν δέ, καὶ τὸ πο-
τὸν θερμὸν ἔστω.*

Aet. IX 28:

*(πρὸς στρόφους καὶ ἐμπνευμα-
τώσεις) ῥάμνου φύλλα λεάνας
χλωρὰ ἀνάπλασσε τροχίσκους καὶ
ξήραινεν ἐν σιγῇ καὶ δίδου ∠· α'
ἀπυρέτοις μετ' οἴνου κεκρα-
μένου, πυρέσσουσι δὲ μεθ' ὕδρο-*

D. simpl. II 3 (227, 8):

*χολὴν (δὲ) γεννῶντας μέλαιναν
καὶ ἐμπνυώμενους στόμαχον καὶ
ἔντερα ὠφελεῖ γλήχωνος ἀπό-
ζεμα ἢ ἀπόβρεγμα πινόμενον,
καὶ ὕδωρ τὸ ἀπὸ τοῦ πεπυρω-
μένου σιδήρου.*

D. simpl. II 13 (231, 18):

*πρὸς τὰς ἐμπνευματώσεις τοῦ
στομάχου ῥάμνου τῆς ἀκανθώ-
δους φύλλα λειώσας ἀνάπλασον
τριωβολιαῖα καὶ δίδου ἓνα τοῖς
μὲν πυρέσσουσιν μετὰ ὕδρομέ-
λιτος κεκραμένου κο' α', ἀπυρέ-*

μέλιτος· ποιεῖ καὶ πρὸς τὰς εἰλεώδεις διαθέσεις καὶ πᾶν ἄλγῃμα πνευματικὸν θαυμαστῶς· δι' ἐρυγῶν γὰρ καὶ φρυσῶν διαφορούμενοι ὑγιεῖς γίνονται, ὡς Διοσκουρίδης φησίν.

Aet. XII 65 (113, 7K).

ἄλλο Διοσκουρίδου· Ἀμμωνιακὸν μετὰ πίσεως ξηρᾶς συμμαλάξας παρὰ πυρὶ ἐπιτίθει. ἄλλο· στύρακα σιάλω νήστεως μαλάξας ἐπιτίθει [τοῦτ' ἔστι νήσται μασησάμενος]. ποιεῖ καὶ σήσαμον ἄπλυτον λεῖον καταπλαττόμενον.

τοῖς δὲ μέτ' οἴνου κεκραμένον. ποιεῖ δὲ καὶ πρὸς εἰλεώδεις (διαθέσεις) καὶ πᾶν ἄλγῃμα πνευματικὸν θαυμαστῶς· δι' ἐρυγῶν (γὰρ) καὶ φρυσῶν ὑγιεῖς γίνονται.

D. simpl. I 236 (218, 3):

πώρους δὲ τοὺς ἐπὶ ποδαγρικῶν καὶ συστροφᾶς τῶν νεύρων λύει· Ἀμμωνιακὸν σὺν πίσει ξηρᾷ ἐπιτεθέν, βδέλλων σιέλῳ ἀσίτου μαλαχθέν, κάνναβις ἀγρία καταπλασθεῖσα, στύραξ μαλαχθεῖς ἐν σιέλῳ, σήσαμον καταπλασθέν.

Weitere Zitate stehen Aet. V 16, 84, 88, 89; VI 16; VII 69, 98, S. 140^a.

Gewidmet sind die Ἀπλᾶ bekanntlich einem Andromachos. Mit τιμωτάτε Ἀνδρόμαχε redet ihn der Verfasser an. So spricht der Untergebene (Dioskurides war Militärarzt) zu seinem Vorgesetzten, der ihm sein Wohlwollen bewiesen hatte (ἀποδεχομένῳ ἡμᾶς). Ohne Zweifel ist der durch sein Theriak (γαλήνη) berühmt gewordene Kreter Andromachos, der Leibarzt des Nero, gemeint¹⁾. Das stimmt aber aufs beste zu der Zeit der schriftstellerischen Tätigkeit des Anazarbeers, die unter Nero fällt; den Zugang zu den höheren Kreisen hatte ihm sein Freund und Landsmann Areios, dem seine Schrift Περὶ ὕλης gewidmet ist, verschafft²⁾. Sprachlich zeigen Einleitung und Schluß der Ἀπλᾶ, das einzig Persönliche in dieser Schrift, abgesehen davon, daß der Verfasser wie in der Schrift Περὶ ὕλης von sich in der ersten Person Pl. spricht, durchaus die

¹⁾ Vgl. meinen Artikel bei Pauly-Wissowa. Der jüngere Andromachos, der Adressat des Hippokratesglossars des Erotian, kommt deshalb nicht in Frage, weil er in seiner Φαρμάκων σκευασία ebenso wie sein Zeitgenosse Rufus den Dioskurides bereits benutzt hat.

²⁾ Wohl durch Vermittlung des Laecanius Bassus, des Konsuls vom Jahre 64. Vgl. Pauly-Wissowa s. v. Areios. Dieser Arzt hatte bekanntlich auch literarhistorische Neigungen. Vgl. Jacobi, Apoll. Chronik 295.

Art des Dioskurides, für welche Berührung im Wortschatz und Sprachgebrauch mit der neutestamentlichen Gräzität, insbesondere mit seinem Landsmanne Paulus und dem Syrer Lukas charakteristisch ist¹⁾. Dahin gehören die Worte *ἀνεκλάλητος*, *ἀπόδεκτος*, *προδιαστέλλομαι* — Dioskurides liebt Verbal-komposita mit zwei Präpositionen²⁾ —, die adverbiale Verwendung von *ἐν μέρει* (vgl. 2 Kor. 3, 10. Kol. 2, 16), *κατὰ μέρος*, der für Paulus³⁾ charakteristische freie Gebrauch des Partizips in den Schlußworten des zweiten Buches, die aus Paulus und den Acta bekannte Verwendung von *δὲ* nach vorausgehender Negation⁴⁾.

Über die medizinische Schule, der unser Verfasser der *Ἀπλᾶ*

¹⁾ Zum Beweise diene folgendes: das häufige temporale *ὡς ἂν* (z. B. D. V 87, 103, 107. Vgl. Blaß, Gr. d. Neut. Gr. 78, 3; Paulus gleichfalls geläufig), *ὅτι* vor folgendem Infinitiv in Aussagesätzen (vgl. Act. 27, 10. Blaß 70, 4. D. I 83 [80, 6], 116 [109, 21], II 164 [228, 13], III 126 [137, 2], wo das handschriftliche *ὅτι* fälschlich von mir in *ἔτι* geändert ist), die pleonastische Verbindung von *αὐτός* mit dem Relativum im entsprechenden Kasus (D. III 8 S. 14, 8. Blaß 50, 4), *μᾶλλον* beim Komparativ (Blaß 44, 5), die Verbindung von *ἐξισχύειν* mit dem Infinitiv (D. V 33. Eph. 3, 18), das häufige *ἔτι δὲ* (ohne *καὶ*), *πληροῦν* mit dem Dativ verbunden (D. II 25 S. 120, 11. 2 Kor. 7, 4), Verbindungen wie *ἐκ περισσοῦ*, *κατὰ τοὺς ἰδίους καιροὺς*, *ἐπὶ τρίς* (dreimal) u. a.

²⁾ Ich notiere: *ὑποπερικλᾶται* (D. III 68 S. 79, 3), *προδιαχορήγη* (III 78 S. 91, 2), *συνεξαίθριασθῆναι* (III 146 S. 156, 11), *συμπεριφέρεται* (IV 164 S. 313, 1), *προπεριχαράχθέντας* (III 79 S. 93, 6), *συναποθλίβουσιν* (IV 153 S. 298, 14), *συναναπλάσσουσιν* (IV 164 S. 310, 16), *προαπολεπισθεῖς* (II 107 S. 181, 9), *προεκνιτρωθέντας* (II 123 S. 195, 15), *προκατακνισθείσας* ebenda, *προεκλειάναντας* (II 171 S. 238, 16), *προανατριγθέντα* (II 169 S. 236, 5) usw. Ganz die nämliche Vorliebe zeigen die *Ἀπλᾶ*: *προεκνιτρονμένων* (140, 2), *προκατασθασθείσας* (140, 10), *προεκνιτρωθεισῶν* (143, 2), *ἐναποβρέξῃ* (144, 6), *προαποξυσθέντος* (184, 12), *προπερικαθαίρειν* (201, 3, wo Spr. *προκαθαίρειν* bietet), *προασηψημένου* (260, 11), *ἐναποβρέχων* (262, 11), *ἐγκαθεψόμενον* (263, 5), ferner *ἐγκατάχρει*, *συνεφέλκεσθαι*, *ἐναποσβεσθῆναι* usw.

³⁾ Vgl. Blaß 79, 10. Die Schlußworte der *Ἀπλᾶ* lauten: *ὅσα διὰ πείρας ἡμῶν, ᾧ γίγνεται Ἀνδρομάχε, τῶν ἀπλῶν φαρμάκων ἐν δυοῖ τόμοις συνειλοχότες ἀπεστάλκαμέν σοι*. In H hat man Anstoß genommen an diesem Gebrauch: eine jüngere Hand hat über *συνειλοχότες* übergeschrieben *εἶχομεν ἴσως*.

⁴⁾ Blaß 77, 12. Hervorheben will ich noch das *δὲ ἥς ἔχεις ἐμπειρίας* („vermöge“) in der Vorrede zu Bd. I der *Ἀπλᾶ*. Bei dem Verfasser der *Ὑλη* heißt es in der Praefatio *δὲ ἣν ἔχεις πρὸς ἡμᾶς διάθεσιν* (S. 2, 21 „um willen“).

angehört hat, erfahren wir nichts. Der Anazarbeer war höchstwahrscheinlich Empiriker; ich schließe es aus der absichtlichen Betonung der *ἐμπειρία* in der Einleitung (2, 3. 3, 6. 4, 8). Dasselbe möchte man auch von dem Arzte glauben, der die *Ἀπλᾶ* geschrieben hat, zumal er sich in der Anlage seines Werkes den Hauptvertreter dieser Schule, den Herakleides von Tarent, zum Vorbild genommen: er hat den reichen Stoff in der Weise geordnet, daß er in B. 1 die äußeren Krankheiten (*τὰ περὶ κεφαλὴν καὶ ὀφθαλμούς καὶ ἀρτηρίαν καὶ τὴν λοιπὴν ἐπιφάνειαν συνιστάμενα πάθη*) einschließlich des Podagra behandelt hat, während B. 2 den inneren Erkrankungen gewidmet ist, entsprechend den *τὰ ἐκτὸς* und *ἐντὸς* des Tarentiners. Deutlich tritt innerhalb der einzelnen Kapitel das Bestreben des Verfassers zutage, die Pflanzenstoffe, Drogen und sonstigen Heilstoffe alphabetisch zu ordnen; aber leider ist die Ausführung hinter dem Willen zurückgeblieben, so daß uns eine wichtige Handhabe für die Erkennung von Interpolationen entzogen ist. Sicher haben die *Ἀπλᾶ* ebenso wie die Schrift *Περὶ ὕλης* in der Literatur nachhaltig gewirkt: der Erfolg des Buches ist sogar schon, wie im folgenden ausgeführt wird, eine Generation nach seinem Erscheinen deutlich zu spüren. Über das Verhältnis des Verfassers zu seinen Vorgängern auf diesem Gebiet, zu dem Empiriker Zopyros aus Alexandreia (um 70. v. Chr.), Apollonios Mys und den beiden Asklepiadeern Nikeratos¹⁾ und

¹⁾ Dieser Nikeratos, der uns aus der Praefatio des Dioskurides, Plinius (n. h. 32, 101) und Galen bekannt ist, muß von Scribonius Largus benutzt worden sein. Dafür ein Beispiel:

Scrib. Larg. 39:

Ad auriculae tumorem et dolorem sine ulcere prodest herbae urceolaris aut cucurbitae ramentorum sucus tepens per strigilem in foramen auris dolentis infusus. item bestiolae multorum pedum, quae tactae complicant se in orbem pilulae rotundissimae similem — *κατοικιδίους ὄνους* aut *πολύποδας* Graeci hoc genus animalium vocant — oleo domestico infervefactae vase ferreo bene faciunt.

Gal. XII 634:

ὅτι καὶ πρὸς τὰς προσφάτους περιωδονίας, αἷς ἐχρήσατο Νικήρατος· κάλλιστον τοῦτό ἐστιν (ἐξ) ὀνίσκων τῶν κατοικιδίων — ζῶον δὲ ἐστὶν πολὺ ποννὲν ἐν τοῖς ἐδρηροῖς ἀγγείοις καὶ ἐν ταῖς κοπρίαις γεννώμενον, κατὰ δὲ τὰς τῶν δακτύλων ἐφαιρέσεις (ἐπαυρήσεις ed.) σφαιρούμενον — τούτων λαβὼν τρεῖς ἢ τέσσαρας καὶ σὺν ἐλαίῳ ἀποζέσας καὶ τὸ ἔλαιον ἀποθλίψας ἐγχυμάτιζε. ποιεῖ δὲ καὶ ὁ κολοκύνθης (ξυσμάτων) χυλὸς . . . καὶ περδικίου

Julius Bassus¹⁾ läßt sich nur so viel sagen, daß die beiden letzten von ihm benutzt zu sein scheinen.

prodest et gliris pingue et gal- βοτάνης χυλός (~ urceolaris Pl. 22, 43)
linae adeps et medulla bubula μετὰ ἐλαίου ἐψόμενος . . . καὶ βοείων
liquefacta tepensque infusa. κρεῶν οἱ ἀπορρέοντες ἰχθῶρες κτλ.

Der Verfasser der *Ἀπλᾶ* verwendet gleichfalls παρθενίου χυλός, κολοκύνθης ξυσμάτων χυλός, κατοικίδιοι ὄνοι, γλῆρις, πισσέλαων (~ Scr. Larg. 40). Vgl. Wellmann, A. Corn. Celsus 56 A. 1.

¹⁾ Von Julius Bassus, dem Freunde des Sextius Niger (vgl. Herm. 24, 546), haben Scribonius Largus und Galen Rezepte erhalten. Dioskurides erwähnt ihn in der Praefatio zu seiner Schrift *Περὶ ὕλης* S. 1, 18 (wo *Βάσσος* *Ἰούλιος* zu lesen ist). Sein pharmakologisches Hauptwerk läßt sich, wie mir scheint, bei Plinius nachweisen. In den B. 20—27 behandelt dieser die Heilmittel aus dem Pflanzenreich und die sonstige Verwendung der Pflanzen nach zwei Hauptquellen: Sextius Niger und Xenokrates. Daneben ist nicht selten eine römische Quellenschrift benützt (der Botaniker Kastor). Im allgemeinen sind die Heilmittel nach den Pflanzen geordnet wie in den Quellen. Daneben erscheint B. 25, 132 ein anderes Anordnungsprinzip mit den Worten: verum et generatim membratimque singulis corporum morbis remedia subtexemus orsi a capite. Die pflanzlichen Heilmittel werden nach Krankheiten geordnet in dem bekannten Schema, und diese Anordnung des Stoffes zieht sich durch den Schluß von B. 25 und das ganze 26. Buch hindurch, wo mit den Frauenkrankheiten der Schluß gemacht wird. Es liegt auf der Hand, daß diesem ganzen Abschnitte eine nach Krankheiten geordnete Pharmakologie zugrunde liegt. Es versteht sich bei Plinius von selbst, daß diese Vorlage nicht fortlaufend ausgeschrieben wird, sondern jeweils durchsetzt und verwoben wird mit Einlagen bald aus Niger, bald aus Xenokrates und Kastor, sobald eine neue bisher noch nicht beschriebene Pflanze Anlaß dazu bot. Für Benützung eines solchen Buches spricht die vielfache Berührung mit den *Ἀπλᾶ*. Man vergleiche z. B. Pl. 26, 75 mit D. II 60, 61 (272); 26, 137 mit D. II 56 (266, 10); 26, 119 mit D. eup. II 63 (276, 3). Befragen wir nunmehr das Autorenverzeichnis der Bücher 25 und 26 nach dem Namen der Quelle, so wird jeder zugeben, daß wir uns nach einem Autor umsehen müssen, der Arzt war und über Pharmakologie geschrieben hat. Dieser Forderung entspricht aber einzig und allein Julius Bassus. Plinius muß ihn benützt haben, trotzdem er ihn innerhalb der Bücher nie nennt (was natürlich am Stoffe lag), weil er von ihm zu berichten weiß, daß er wie Sextius Niger griechisch geschrieben habe. Demnach ist die Annahme von der Hand zu weisen, auf welche seine Erwähnung in der Vorrede des Dioskurides führen könnte, daß Plinius seinen Namen dem Niger verdankt; dazu kommt, daß er als Quellenschriftsteller nur für die B. 20—27 angeführt wird, während er in den übrigen Büchern, in denen Niger benützt ist, im Autorenverzeichnis fehlt. Dieser Julius Bassus hat in Rom unter Tiberius als Arzt gelebt.

Ist durch die vorhergehende Untersuchung die Frage nach dem Verfasser der *Ἀπλᾶ* zugunsten des Dioskurides so gut wie entschieden, so wird eine Bestätigung dieses Resultates auf einem andern Wege nicht unerwünscht sein. Es ist bekannt, daß sich bei den Ärzten der nachchristlichen Zeit, bei Galen, Philumenos, Oreibasios, Aetios, Paulus auf pharmakologischem Gebiet eine Schrift hohen Ansehens erfreut hat, die Heilmittellehre (*Περὶ τῶν κατὰ γένος φαρμάκων*) des Hauptes der eklektischen Schule, des Syrsers Archigenes aus Apameia¹⁾. Dank der Schreibseligkeit des Galen kennen wir dieses aus fünf Büchern bestehende Werk genauer und wissen, daß in ihm die einfachen und zusammengesetzten Mittel in großer Vollständigkeit vereinigt waren. Bei einem Arzte, der wie Archigenes zu Trajans Zeiten gelebt hat, ist die Annahme selbstverständlich, daß er lediglich das reiche Erfahrungsmaterial seiner Vorgänger verarbeitet hat²⁾. Wenn nun die Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* von Dioskurides herrührt, also etwa 40 Jahre vor Archigenes verfaßt worden ist, so dürfen wir vermuten, daß sich Spuren der Benützung in dieser Kompilation nachweisen lassen. Diese Vermutung wird durch die Bruchstücke des Archigenes auf das vollkommenste bestätigt. Die Übereinstimmung lehrt, daß er sich nicht nur sachlich, sondern sogar gelegentlich wörtlich an diese Schrift angeschlossen hat, ohne seine Quelle anders als mit einem gelegentlichen *φασί* anzudeuten. Da diese Stücke für die Arbeitsweise des Apameers von hohem Werte sind, so lasse ich die wichtigsten Partien in Gegenüberstellung mit Dioskurides folgen:

Archig. (Gal. XIII 172.

D. simpl. II 3 (227, 8):

Or. V 483, 6):

<p>ἐπὶ δὲ τῶν χολὴν μέλαιναν γεννώντων καὶ φρυσωμένων³⁾ τὸν στόμαχον ἐπιτίθει τῷ στομάχῳ,</p>	<p>χολὴν <δὲ> γεννώντας μέλαιναν καὶ ἐμφρυσωμένους στόμαχον καὶ ἔντερα ὠφελεῖ γλήχωνος ἀπό-</p>
--	---

¹⁾ Wellmann, Pneum. Schule 18. Herm. 43, 378.

²⁾ Zitiert werden von Archigenes Neilos, Hermeias, Dionysodoros, Antonius Musa, der Bithynier Asklepiades, Severus, Papias aus Laodikeia, Herakleides von Tarent, Lucius. Vgl. Herm. a. a. O. Die Aufarbeitung dieser Schrift verspricht vielen Gewinn.

³⁾ *φρυσωμένων* ist nicht zu ändern, vgl. Orib. a. a. O.

καὶ μάλιστα ἐν ταῖς ἐπιτάσεσι, σπόγγους ὅξει δριμυτάτῳ θερμῷ βεβρεγμένους. μετὰ δὲ τούτους¹⁾, εἰ ἐπιμένοιεν, στυπτηρίαν ὑγρὰν μετὰ χαλκάνθου λείου μέλιτι ἀναλαβὼν ἐπιτίθει, ἢ ταῦτα καὶ ἀλόην ἴσην μίξας αὐτοῖς <καὶ> κηρωτῇ μυρσινίνῃ (μυρσίνη ed.) ἀναλαβὼν ἐπιτίθει· ἢ κισσοῦ φύλλοις ἐφθοῖς ἐν οἶνῳ κατάπλασσε, ἢ ἀρνογλώσσῳ (ἀρνογλώσσου μ. ἁ. τριβέντα ed.) μετὰ ἁλῶν τριβέντι, ἢ ἀγελαίας βοῦς βολβίτῳ ξηρῷ (βόλβιτον ξηρὸν ed.) ἠψημένῳ (ἠψημένον ed.) ἐν οἶνῳ, ἢ πρασίῳ μετὰ ἄρτου καὶ ῥοδίνῳ φουραθέντι, ἢ βολβοῖς πυρροῖς μετὰ (<καὶ ed.) στυπτηρίας ἴσης.

ζεμα ἢ ἀπόβρεγμα πινόμενον, καὶ ὕδωρ τὸ ἀπὸ τοῦ πεπνυρωμένου σιδήρου. ἀρμόζουσι δὲ καὶ σπόγγοι ἐξ ὅξους ἐπιτιθέμενοι, <καὶ> μάλιστα κατὰ τὴν ἐμφύσῃσιν τῶν ἐντέρων καὶ τῆς διανοίας τὴν παρατροπὴν. εἰ δὲ ἐπιμένοι, στυπτηρίαν ὑγρὰν μετὰ χαλκάνθου <λείου> καὶ ἀλόης καὶ μέλιτος ἐπιτίθει κηρωτῇ μείξας· ἢ κισσοῦ φύλλα ἐφθὰ σὺν οἶνῳ κατάπλασσε, ἢ ἀρνογλώσσον λεῖον σὺν ἁλσίν, ἢ βοῦς ἀγελαίας βολβίτῳ ξηρῷ ἐν οἶνῳ ἠψημένῳ, ἢ πρασίῳ μετ' ἄρτου καὶ ῥοδίνου, ἢ βολβοῖς μετὰ στυπτηρίας λείοις.

Wie man sieht, ist die Übereinstimmung beider Autoren eine nahezu völlige, so daß sogar für den beiderseitigen Text Gewinn abfällt; nur hat Archigenes das aus flüssigem Alaun, Kupfervitriol, Aloe, Honig und Wachs bestehende Mittel in zwei zerlegt und das Wachs sowie zum Schluß die Zwiebeln genauer bestimmt; das Schlußwort (ἴσης) beruht bei Archigenes möglicherweise auf Korruptel (λείοις). Andererseits steht bei dem Verfasser der *Ἀπλᾶ* ein auf den ersten Blick unscheinbares, in Wahrheit aber ungemein wichtiges Plus zu Anfang des Kapitels; denn durch diesen Zusatz wird der Einwand stricte widerlegt, daß der Verfasser der *Ἀπλᾶ* aus Archigenes geschöpft habe. Dazu kommt die Bestätigung durch Aetios (Oreibasios) IX 2, der ausdrücklich, wie wir vorher gesehen haben, den ausgeschriebenen Anfang des Kapitels für Dioskurides in Anspruch nimmt. Aus diesem Sachverhalt dürfen wir schließen, daß die *Ἀπλᾶ* schon in trajanischer Zeit auf pharmakologischem Gebiet maßgebend waren ebenso wie die *Εὐπόριστα* des Apollonios, die Archigenes gleichfalls still-

¹⁾ τούτους hat auch Orib.

schweigend benützt hat (vgl. Arch. bei Gal. XII 680 ~ Apoll. ebenda 686; Gal. XII 1000 ~ Gal. XII 996 f.). Denselben Anschluß finden wir in den folgenden Partien des Archigenes, denen ich die entsprechenden Kapitel des Verfassers der *Ἀπλᾶ* zur Seite setze:

Arch. (Gal. XIII 174):

τοὺς δὲ πνευματούμενους καὶ διατεινομένους τὸν στόμαχον πολίου δεσμίδιον καθέψων πότιζε . . . ἢ σπόγγον ὅξει δομινατάτῳ βρέξας τοῖς ποσὶ καὶ τοῖς βραχίοσιν ἐπιτίθει μέχρι φλυκταινώσεως μάλιστα, εἰ καὶ ἀπερῶεν (ἀπεροῖεν ed.) τὰς τροφάς. 170: ἐπιθετέον δὲ ἔξωθεν . . . χλωρὰν ἀνδράχνην ὁμοίως ἐσκευασμένην (sc. μετὰ πάλης ἀλφίτου), ἢ τυρὸν ἀπαλὸν νεαρὸν μετ' ἀλφίτου καὶ σελίνου φύλλων, ἢ σέρεως φύλλα μετ' ὄξους καὶ ἀλφίτων καὶ σελίνου φύλλων. πυρουμένων δὲ εὐτόνως . . . τῶν κολοκύνθων τὰ ξύσματα ἐπιτίθει.

Arch. (Gal. XIII 171):

τὰ δὲ ἀλγήματα τοῦ στομάχου πραύνει . . . γάλα ὄνειον ἢ γυναικεῖον ἢ βόειον κοχλάκων ἐναφησημένων πινόμενον . . . ἢ ἀπόζεμα σχοίνου ἄνθους ἢ καὶ ῥόδων ἄνθους ἐπιπασσομένου . . . ἢ κάρνα πικρὰ μετὰ σικύου σπέρματος καὶ στροβίλου, ἢ λαπάθου ἀγρίου σπέρματος τριώβολον πότιζε. πάντα τὰ κατὰ τὸν στόμαχον ἀλγήματα καὶ δυσαρρεστήματά φασι παύειν κοχλίαν ὠμὸν

D. simpl. II 8 (229, 8),
daraus Or. IV 558, 33:

πρὸς δὲ τοὺς τὴν τροφήν ἀποβάλλοντας ἐπιτιθέμενος ὠφελεῖ σπόγγος ἐξ ὄξους δοσιμέος ἄχρως φλυκταινώσεως ἐπὶ τε τοὺς πόδας καὶ βραχίονας· ἐπὶ δὲ τοῦ θώρακος καταπλασσομένου τυρὸς νεαλῆς μετ' ἀλφίτου ἢ σελίνου φύλλων, ἢ σέριδος (φύλλα) μετ' ὄξους καὶ ἀλφίτων, ἢ ἀνδράχνης ὡσαύτως, ἢ κολοκύνθης ξύσματα ὁμοίως.

D. simpl. II 5 (228, 12):

πρὸς δὲ τὰ ἀλγήματα τοῦ στομάχου ποιεῖ γάλα γυναικεῖον ἢ βόειον ἢ ὄνειον θηλαζόμενον ἢ πινόμενον [ἐν] κόχλαξι συναφεισόμενον. (II 14 p. 232, 11) σχοίνου ἄνθους ἀπόζεμα μετὰ ῥόδων ἄνθους πινόμενον. (II 6 p. 229, 2) σόγγου χυλὸς μετὰ στροβίλων καὶ καρῶν πικρῶν καὶ σικύου σπέρματος. (II 9 p. 230, 11) λαπάθου (ἀγρίου) σπέρματος ὀβολοὶ δύο ἢ τρεῖς· (230, 5) κοχλίου χερσαίου

Λιβυκὸν καταπινόμενον ὄλον.
ἀναλυομένου δὲ αὐτοῦ μόνου
(fort. μόνον) καὶ ναυτιώδους τοῦ
στομάχου γινομένου Θρίδακος
λευκῆς σπέρματος ὀλίγον μεθ'
ὑδατος κυάθων τεσσάρων ἢ ἐνὸς
πιεῖν δίδου, ἢ στρουθῶν ἀφρό-
δευμα ξηρὸν ἐπίπασον (ἐπι-
πάσσω ed.) ὡς ἄλφιτον, εἴτ'
ἄ(ν) ὑδωρ πίνοιεν, εἴτα οἶνον·
ἢ μαστίχης Χίας κοχλιάριον (ἐν)
μετὰ ψυχροῦ ὑδατος.

Arch. (Gal. XIII 262):

κατάπλαττε μὲν (sc. τοὺς
ὑδρωπικούς) βολβίτῳ ἀγελαίας
βοός· ξήραινε δὲ αὐτὸ ἐπιμελῶς
καὶ λεάνας ἔψε ἐν ὀξυκράτῳ
ὠμῆς λύσεως τρόπον, προσεμ-
πάσας θείου ἀπύρου τὸ τέταρ-
τον μέρος . . . ἢ σπυράθους
αἰγείας (αἰγείους ed.) ἔψων ἐν
οὕρῳ παιδίου ἀφθόρου.

Arch. (Gal. XII 875), Or. V 745:

ἐπὶ δὲ τῶν ρευματιζομένων
(sc. οὕλων) καὶ περιβιβρωσκο-
μένων μετὰ ἐξοιδήσεώς τε καὶ
ὀδύνης καὶ ὑπονεμομένων ἄκρως
ποιεῖ ἢ πυρία ἢ δε (πυριᾶν δὲ
ed., cf. Or.)· μῆλωτίδι ἔριον
περιελήσας (περιδήσας ed.) εἰς
ζεστόν ἔλαιον ἀπόβαπτε καὶ
πρόσαγε τοῖς οὖλοις, ἕως ἐξομα-
λισθῇ καὶ λευκὰ τὰ κύκλω γένη-
ται· οὕτω γὰρ ἴσταται (τε) ἢ
νομῇ καὶ ἐξ ὕγιους τῆς σαρκὸς
τὸ περιβρωθὲν τρέφεται.

Wellmann, Die Ἀπλᾶ des Dioskurides.

Λιβυκοῦ σὰρξ ὅλη καταποθεῖσα
νήστεσιν καὶ ἀλγήματα παύει
στομάχου. (230, 3) Θρίδακες
ἄπλυτοι ἐσθιόμεναι καὶ τὸ
σπέρμα πινόμενον μεθ' ὑδατος.
(II 11 p. 231, 8) ἀνατροπὰς δὲ
στομάχου θεραπεύει στρουθίων
διαχώρημα διδόμενον ἐν ποτῶ.
(II 5 p. 228, 14) Γεντιανῆς ∠· α'
μεθ' ὑδατος, μαστίχης (Χίας) κο-
χλιάριον ἐν καθ' ἡμέραν πινό-
μενον ἢ διαμασώμενον τοῦ χυ-
λοῦ καταπινομένου.

D. simpl. II 65 (279, 14):

καταπλασσομένα δὲ ὑδρωπι-
κοὺς ὠφελεῖ· βολβοὶ μετὰ μέλι-
τος . . . βόλβιτα ξηρὰ θερμαν-
θέντα σὺν ὀξυκράτῳ καὶ μέλιτι·
προσέμπασσε δὲ θείου ἀπύρου
τὸ τέταρτον μέρος· σπύραθαι
αἰγίαι ἐψηθεῖσαι ἐν οὕρῳ παι-
δὸς ἀφθόρου.

D. simpl. I 79 (134, 5):

ἁρμόζει δὲ καὶ μάλιστα ἐπὶ
τῶν ἐκσαρκούντων (sc. οὕλων)
διὰ τοῦ ζεστοῦ ἐλαίου πυριᾶν·
δεήσει δὲ ἔριον μῆλωτίδι περι-
τιθέντα καὶ ἀποβάπτοντα εἰς
τὸ ἔλαιον προσάγειν, ἄχρις οὗ
λευκὰ γένηται τὰ οὖλα· στέλ-
λεται γὰρ (οὕτως) ὁ ρευματι-
σμὸς αὐτῶν καὶ ἀναξηραίνεται.

Die ausgehobenen Beispiele werden genügen; auf weitere sei hiermit verwiesen: Arch. (Gal. XII 855.856) ~ D. I 69 (128, 10); Gal. XII 859 ~ D. I 71 (129, 18); Gal. XII 864 ~ D. I 73 (131, 5); Gal. XIII 234 ~ D. II 56 (266, 10 ff.). Diese Übereinstimmung gestattet uns nunmehr die Entstehungszeit der Schrift *Περὶ ἀπλῶν* genau zu fixieren. Zunächst ist evident, daß sie vor der Zeit des Trajan verfaßt ist. Über den Terminus post quem gibt das Mittel Aufschluß, das von dem Verfasser (I 207 S. 201, 5) zum Wegbeizen der Fisteln empfohlen wird: *σύριγγας δὲ ἐκτῆκει καὶ αἶρει τοῦ ∠. β', Ἀμμωνιακοῦ θυμαμάματος ∠. β', κολλουριοποιήθεντα καὶ ἐντεθέντα ταῖς σύριγγιν μετὰ ὄξους ἢ ὕδατος*. Wer meine Ausführungen über Meges in meinem Buche „A. Cornelius Celsus“ im Kopfe hat, dem wird sofort das berühmte Kollyr gegen Fisteln, das diesen Arzt zum Erfinder hat, und das Celsus sowie Oreibasios aufbewahrt haben, in den Sinn kommen (vgl. S. 29. 30). Da nun Meges zur Zeit des Tiberius gelebt hat, so ist die Schrift *Περὶ ἀπλῶν* um die Mitte des 1. Jahrhunderts n. Chr. entstanden, und das ist die Blütezeit des Anazarbeers.

Es ist sehr merkwürdig, daß Galen, der doch des Dioskurides Schrift *Περὶ ὕλης* in seiner Schrift *Περὶ τῆς τῶν ἀπλῶν φαρμάκων κράσεως καὶ δυνάμεως* und auch sonst in umfänglicher Weise benützt hat, das pharmakologische Werk des Anazarbeers niemals erwähnt¹⁾. Man hat daran Anstoß genommen und diese Tatsache als Argument gegen die Echtheit verwertet²⁾. Meines Erachtens dürfen wir daraus nur den Schluß ziehen, daß sie ihm bei der Abfassung seiner pharmakologischen Erstlingsschrift noch unbekannt war, oder wenn er sie gekannt hat, daß er absichtlich über sie geschwiegen hat. Auf jeden Fall war er mit ihrem Inhalte wohlvertraut, als er an die Abfassung seines letzten pharmakologischen Werkes, der verloren gegangenen *Εὐπόριστα*, ging; denn in den diesem Werke zeitlich voraufliegenden pharmakologischen Schriften *Περὶ τῶν κατὰ γένη* und *κατὰ τόπους*, in denen er die Lehren der übrigen Pharmakologen der Kaiserzeit, des Apollonios, Archigenes, Andromachos, Asklepiades und Kriton kritisch be-

¹⁾ Selbst in den Verzeichnissen der pharmakologischen Arbeiten seiner Vorgänger nennt er dies Werk niemals, z. B. XI 794.

²⁾ Sprengel, Diosk. I S. XV.

leuchtet hat, hat er kein Bedenken getragen, von dem wertvollen Material dieser Schrift Gebrauch zu machen, natürlich, wie Kenner des Galen bei ihm nicht anders erwarten werden, ohne seine Quelle auch nur mit einem Worte anzudeuten.

XII 558 behandelt er in knapper Fassung die verschiedenen Arten des Kopfschmerzes, den von der Galle herrührenden, den durch Affektion eines andern Körperteiles hervorgerufenen und bei Fieber auftretenden Kopfschmerz, und gibt zum Schluß Anweisungen über die Diät bei dem durch ein Magenleiden verursachten Kopfschmerz, die zugleich bei allen Kopfleiden anzuwenden sei. Diese Anweisungen (XII 561, 6) sind wortwörtlich dem Dioskurides entlehnt, wie eine Gegenüberstellung lehren wird:

Gal. (daraus Aet. VI 46):

δεῖ δὲ παραφυλάττεσθαι ταῦτα οὐ μόνον ἐπὶ τῶν κατὰ συμπάθειαν τοῦ στομάχου κεφαλαλγούντων, ἀλλὰ καὶ κατὰ πάντων τῶν περὶ (τὴν) κεφαλὴν γενομένων παθῶν. ἔστι δὲ ταῦτα· ἄγνου σπέρμα, ἀψινθίου χυλός, γάλα πινόμενον, βάλανοι δρύιναι (-οι ed.) ἐσθιόμεναι (-α ed.), ἐλαῖαι μέλαιναι, μεμαίκυλα, ὄροβοι· οὗτοι δὲ καὶ τὰ ἄρθρα παραλύουσιν. ἐπιπλέον δὲ ἄπτεται σμύρνα, λίβανος, κισσοῦ κόρυμβοι καὶ ταράττουσι τὴν διάνοιαν, σχοίνου καρπός, κρόκος, πευκέδανον, κυκλάμινος ξηρὰ σὺν οἴνῳ ποθεῖσα· στύραξ ὀλίγος μὲν ποθεῖς λύει σκυθρωπότητα, πολὺς δὲ κατασκευάζει ταραχώδεις ὕπνους.

D. simpl. I 25 (106, 1):

δεῖ δὲ παραφυλάττεσθαι ἐπὶ τῶν περὶ τὴν κεφαλὴν παθῶν τὰ ἀπτόμενα ταύτης καὶ πολλὰς εἰς ὑπομνήσεις καὶ παροξυσμοὺς ἄγοντα τὰς διαθέσεις. ἔστιν δὲ πινόμενα (ταῦτα)· ἄγνου σπέρμα, ἀψινθίου χυλίσμα, γάλα γλυκύ, βάλανοι δρύιναι ἐσθιόμεναι, ἐλαῖαι μέλαιναι, μεμαίκυλα βρωθέντα, ὄροβος· οὗτος δὲ καὶ τὰ ἄρθρα παραλύει πολλὰς· ἐπὶ πλεῖον δὲ ἄπτεται, ὥστε καὶ ὑποκαροῦν, σμύρνα πινόμενη, λίβανος καὶ μανίαν ποιεῖ· κισσοῦ κόρυμβοι καὶ ταράσσουν τὴν διάνοιαν, ὄλοσχοίνου καρπὸς Εὐριπικῆς (καροῖ), ὥστε καὶ πιέζειν πολλάκις τὴν διάνοιαν, κρόκος, πευκέδανον, κυκλάμινος ξηρὰ σὺν οἴνῳ ποθεῖσα· στύραξ δὲ ὀλίγος μὲν ποθεῖς λύει σκυθρωπότητα, πολὺς δὲ κατασκευάζει (ταραχώδεις ὕπνους).

Die übrigen Exzerpte schließe ich an:

Gal. XII 496 (daraus Aet. VI 68):

πρὸς ψυδράκια καὶ ἀχῶρας
καὶ ἐλκύνδρια καὶ ἐξανθήματα
ἐν τῇ κεφαλῇ. πρὸς τὰ εἰρημένα
πάθη δεῖ προσφέρεσθαι ἐπι-
τήδειον δίαιταν καὶ καθάρσει
χρησθαι τοῦ σώματος . . . εἴτ'
αὖθις τῇ τοπικῇ θεραπείᾳ
χρησθαι, οἷόν ἐστι τὸ ἀδιαν-
τον μετὰ ῥοδίνου ἐπιχριόμενον,
ἢ τήλεως ἀφέψημα σμώμενον, 10
ἢ μάλαχῃ μετὰ κρινίνου ἀλεύ-
ρου καταπλασσομένη, ἢ μελί-
λωτον σὺν τηλίνῳ ἀλεύρῳ μετ'
οἴνου καταπλασσομένον, καὶ ἐρε-
βίνθων ἀφέψημα (-τος ed.), 15
καὶ αὐτοὶ ἐφθοὶ καταπλασσο-
μενοὶ, κάρυα πικρὰ μασηθέντα
καὶ ἐπιχριόμενα. διαφορεῖ δὲ
καὶ μάλιστα [καὶ] κρίνου ῥίζα
σμιωμένη, καὶ λιβανωτὸς σὺν νί-
τρῳ (οἶνῳ ed.) καὶ ὕδατι, καὶ
θήρμων πικρῶν ἀφέψημα σμώ-
μενον, βολβοὶ σὺν νίτρῳ σμώ-
μενοὶ.

Gal. XIII 317 (daraus Oreib.
V 524, 9. Paul. Aeg. III 54):

τὰς δὲ ῥαγάδας (τὰς) ἐν αἰ-
δοίοις ὠφελεῖ ῥητίνη φρυκτὴ
σὺν ῥοδίνῳ τριβεῖσα, ἄχρις ἂν
γλοιωθῇ, μιγνυμένης καὶ ὥσθ
λεκίθου ὀπτῆς, ἢ ῥοδίνου καὶ 5
ἀμύλου καὶ λιβάνου ἀνὰ Γο α'.
ἢ κισσοῦ φύλλων ξηρῶν κεκαυ-
μένων ἢ τέφρα τριβεῖσα μετ'
ἐλαίου ἐν θυνείᾳ μολυβδίνῃ.

D. simpl. I 105 (145sq.):

〈πρὸς〉 ἀχῶρας δὲ ἢ πίτυρα
καὶ ἐξανθήματα ἐπιπόλαια ἐν τῇ
κεφαλῇ· ἀδιάντου ἀφέψημα
σμώμενον ἢ συλλειοῦμενον οἶνῳ
καὶ ῥοδίνῳ καὶ καταπλασσομένον,
ἀμύγδαλα πικρὰ ἐγχριόμενα
μετὰ μέλιτος . . . βολβοὶ σὺν
νίτρῳ σμώμενοι, τήλεως ἀφ-
έψημα ὁμοίως . . . μολόχῃ λεία
μετὰ οὔρου καταπλασσομένη, με-
λίλωτον σὺν τήλει καὶ οἶνῳ
καταπλασσομένον . . . ἐρεβίν-
θων ἀπόζεμα, καὶ αὐτοὶ δὲ
ἐφθοὶ καταπλασσομένοι, θέρ-
μων ἀφέψημα σμώμενον . . .
κρίνου ῥίζα σμιωμένη . . . λι-
βανωτὸς σὺν νίτρῳ καὶ ὕδατι
ὁμοίως (i. e. καταχριόμενος).

1 πρὸς add. Sar. 2 ἐξανθήματα
R: ἐξανθήσεις Q 5 ἐπιπλασσομένον R
10 μετὰ οὔρου om. F οὔρου] αἵρης
R: corr. coll. D. II 118 (192, 5);
Pl. 20, 224; Apoll. (Gal. XII 478, 9)
11 τήλει] γῆ Χία D. III 40 (53, 9)
13 δὲ om. Q

D. simpl. I 193 (194, 15):

ῥαγάδας (δὲ) τὰς ἐν αἰδοίῳ
ὠφελεῖ· ῥητίνη φρυκτὴ σὺν ῥο-
δίνῳ λειωθεῖσα, ἄχρι γλοιωθῇ,
μειγνυμένης καὶ ὥσθ λεκίθου
ὀπτῆς· κισσοῦ φύλλων ξηρῶν
κεκαυμένων ἢ τέφρα τριβεῖσα
σὺν ἐλαίῳ ἐν μολυβῇ θυνείᾳ.

1 δὲ addidi 4 ὥσθ ἐνὸς καὶ ὥσθ F
7 σὺν Sar: ἐν O μολιβδίνη H

Gal. XIII 317:

τὰς δὲ ἐκσαρκώσεις τὰς ἐπὶ
τῶν διδύμων τέφρα κληματίνη
σὺν νίτρῳ καὶ ὕδατι φυραθεῖσα
ἰᾶται καταπλασσομένη.

Gal. XIII 319:

πρὸς τοὺς ἐνουροῦντας· κύστιν
αἰγείαν ἢ προβατεῖαν κεκαυ-
μένην πότιζε δι' ὀξυκράτου, ἐσ-
πέρας δὲ <δεῖ> διψῶντας κοι-
μᾶσθαι. Cf. Oreib. V 769, Aet. XI 25 (Ruf. ed. Ruelle 577).

Gal. XIII 320

(vgl. Oreib. V 529, 4):

πρὸς οὖν τοὺς ἀπὸ τῆς ὑστέ-
ρας πνιγμοὺς ἀρμόζει πνιγμένη
ἀγαρικοῦ \angle · α' ἐν οἴνῳ, ἀρνο-
γλώσσου καρπὸς καὶ χυλὸς σὺν
οἴνῳ, ὄνυξ ὁ ἐκ κογχύλης πινό-
μενος, ὄξος σκίλλιτικὸν ῥοφού-
μενον. ὀσφραινόμενα δὲ ἐπε-
γείρει τὰς πνιγομένας ἀσφαλτος,
καστόριον, χαλβάνη, πίσσα ὑγρὰ,
κεδρία, τρίχες καεῖσαι, [καὶ] 10
πήγανον, κρόμμυον, σκόροdon.
ὑποθυμιᾶται δὲ καὶ πρὸς τὰ
αὐτὰ καὶ κέρας ἐλάφου, καὶ
πήγανον σὺν μέλιτι ἐρίῳ ἀνα-
ληφθὲν προστίθεται τῷ δα- 15
κτυλίῳ.

D. simpl. I 143 (165, 16):

τὰς δὲ ἐκσαρκώσεις τὰς ἐπὶ
τῶν διδύμων τέφρα κληματίνη
σὺν νίτρῳ φυραθεῖσα καὶ ὕδατι
ἰᾶται καταπλασσομένη.

2 κληματική O: correxi e Gal.

D. simpl. II 101 (302, 14):

τοὺς δὲ ἐνουροῦντας ἰᾶσθαι
δεῖ ἐπιπλήξει καὶ [ἐν] τῷ δι'
ἡμέρας ἐθισμῷ τῆς οὐρήσεως
καὶ μεταξὺ κατέχειν, κύστιν τε
5 αἰγείαν ἢ προβατεῖαν κεκαυμένην
ποτίζειν σὺν ὀξυκράτῳ . . . ἐσ-
πέρας τε διψᾶν ἀναγκάζειν.

2 ἐν delevi 4 καὶ om. H κύστει
τε αἰγεία κτλ. O 5 κεκομμένη F

D. simpl. II 86sq. (295, 13):

πρὸς δὲ τοὺς ἐκ τῆς ὑστέρας
συμβαίνοντας πνιγμοὺς ἀρμόζει
πνιγμένα· ἀγαρικοῦ \angle · α' ἐν
οἴνῳ. . . . ἀρνογλώσσου καρπὸς
5 καὶ χυλὸς σὺν οἴνῳ . . . ὄνυξ <ὁ>
ἐκ κογχυλίου πινόμενος, ὄξος
σκίλλινον καταρροφούμενον. ὀ-
σφραινόμενα δὲ διεγείρει τὰς
ὑστερικῶς πνιγομένας ἀσφαλτος,
καστόριον, χαλβάνη . . . πίσσα
ὑγρὰ, κεδρία . . . τρίχες καεῖσαι,
σφονδύλιον, πήγανον, σίλφιον,
κρόμμυον, σκόροdon . . . ὑποθυμιᾶ-
ται δὲ πρὸς τὰ αὐτὰ γαγάτης
15 λίθος, ὄνυξ ὁ ἀπὸ τῶν πορφυ-
ρῶν . . . κέρας ἐλάφου. προστί-

5 ὁ addidi e Gal. 7 σκίλλινον O
14 τὰ αὐτὰ] ταῦτα O, correxi

θεται δὲ κατὰ τοῦ δακτυλίου
πήγανον σὺν μέλιτι ἐν ἐρίφῳ
ἀναλημφθέν.

3 ἀναφθέν Q

Der Vollständigkeit wegen sei noch erwähnt, daß sich auch bei Soran an einer Stelle (*Περὶ γυν.* I 47 S. 296, 14 f.) Benützung der *Ἀπλᾶ* (I 9 S. 98, 7) nachweisen läßt. Dagegen scheint die Berührung des Aelius Promotus (*Ἀναμειρόν* c. 112) mit D. simpl. I 54 auf Interpolation aus Oreib. IV 546 zu beruhen.

Ein wichtiges Argument, das unsere Ansicht von der Echtheit der *Ἀπλᾶ* zu stützen geeignet ist, bildet die Tatsache, daß in ihnen dasselbe Quellenmaterial verarbeitet ist wie in der Schrift *Περὶ ὕλης*. Bekanntlich hat Dioskurides seinem botanisch-pharmakologischen Werke die Schriften des Krateuas und Sextius Niger zugrunde gelegt, d. h. er hat aus denselben Quellen geschöpft wie Plinius in den botanischen Büchern seiner *Naturalis historia*. Die dadurch bedingte Übereinstimmung zwischen beiden Autoren gilt nun auch für die *Ἀπλᾶ*, die an den Stellen, wo sie mehr bieten als die Schrift *Περὶ ὕλης* oder wo sie genauer sind als diese, gleichfalls im Einklang stehen mit der Überlieferung, die bei Plinius vorliegt.

Mehrfach finden wir bei dem Verfasser der *Ἀπλᾶ* Pflanzen, resp. Pflanzensynonyma erwähnt, die wir in der Schrift *Περὶ ὕλης* vergebens suchen. So empfiehlt er bei Brandmalen (I 116 S. 151, 6) und bei Gebärmutterfluß (II 82 S. 293, 13) die *στατική πόα*, von deren Existenz wir nur durch Plinius (n. h. 26, 51) wissen. Vom *ἀνθύλλιον* (für *ἀνθυλλίς* II 71 S. 285, 4; 109 S. 307, 4), vom *καλλίτριχον* (für *ἀδιαντον* I 96 S. 141, 13), vom *ὀπὸς Παρθικός* (I 86 S. 137, 6) weiß nur Plinius, d. h. Sextius Niger, zu berichten (Pl. 21, 175. 22, 62. 22, 100); das Synonym *πυρῆτις* für *πύρεθρον* (II 114 S. 314, 17. 315, 3), das der Schrift *Περὶ ὕλης* (III 73 S. 85, 1) fremd ist, stammt aus Krateuas (Schol. Nic. Th. 683).

Vom Alaun kennt der Verfasser der *ὕλη* (V 106 S. 75, 13) drei Sorten, den Schieferalaun (*στυπτηρία σχιστή*), den körnigen (*στρογγύλη*) und den flüssigen (*ὑγρόα*) Alaun. Dazu kommt nach

Niger (Pl. 35, 184) als beste Sorte des flüssigen Alaun die *στυπτηρία φορίμη*, die der Verfasser der *Ἀπλᾶ* gleichfalls erwähnt (I 52 S. 116, 17; 71 S. 130, 6).

Ebenso hat die Bezeichnung der besten Sorte der englischen Sauce im Altertum als *γάρος σοκιώρου* (vgl. S. 17) ihre Parallele nur bei Sextius Niger (Pl. 31, 94).

Weitere Belege dafür, daß überall da, wo der Verfasser der *Ἀπλᾶ* in den Medikamenten reichhaltiger ist, diese größere Reichhaltigkeit sich aus Benützung der von dem Verfasser der *Ὑλῃ* herangezogenen Quellen erklärt, sind folgende:

D. simpl. II 63 (276, 9):	Pl. 27, 25 (aus Niger):	D. <i>Περὶ ὕλης</i> III 133 (143, 3):
τοὺς ὑδρωπικοὺς δὲ ὠφελεῖ μὲν ποτά... ἀνδροσάκους ἀφέψη- μα τῆς πόας, ἢ αὐ- τὴν κόψαντας (δεῖ) διδόναι μετ' οἴνου ἢ ὄξους ἢ ὕδατος — οὖρα δὲ ἄγει πολλά —, καὶ ὁ καρ- πὸς δὲ ποιεῖ ὁμοίως.	datur (sc. andro- saces herba) hydro- pici drachmis dua- bus tusa aut de- cocta in aqua vel aceto vel vino. vehementer enim urinas ciet... idem effectus et seminis.	δύναμιν δὲ ἔχει ποθεῖσα (sc. ἀνδρό- σακες ἢ πόα) σὺν οἴνῳ δραχυῶν δυεῖν πλήθος οὖρα πολ- λὰ ἐπὶ ὑδρωπικῶν ἄγειν· καὶ τὸ ἀφέ- ψημα δὲ τῆς πόας καὶ ὁ καρπὸς πινό- μενα τὸ αὐτὸ ποιεῖ.

Alle drei Berichte decken sich, wie man sieht, im wesentlichen: in ihnen wird das Kraut Androsakes oder seine Abkochung oder sein Same gegen Wassersucht empfohlen, weil sie Ausscheidung von reichlichem Harn veranlassen. Es sind also Exzerpte aus derselben Vorlage (Krateuas — Sextius Niger); aber der Verfasser der *Ἀπλᾶ* gibt das Exzerpt in Übereinstimmung mit Plinius genauer wieder, wie der Zusatz *μετ' οἴνου ἢ ὄξους ἢ ὕδατος* (in aqua vel aceto vel vino) lehrt.

D. simpl. I 118 (151, 18):	Pl. 27, 137 (aus Niger):	D. II 186 (255, 6):
ἀλφουὺς δὲ λευ- κοὺς καὶ λεύκας αἰ- ρει... τηλεφρίου φύλ- λα καὶ ἡ ῥίζα κατα-	inlinitur (tele- phion) et vitiligini ternis fere men- sibus, senis horis	θεραπεύει δὲ κατα- πλασσόμενα τὰ φύλλα (sc. τηλεφρίου) ἐπὶ ὥρας ἑξ λεύκη· δεῖ δὲ

πλασσομένα ἐπὶ μῆ-
ρας γ', ἐκάστης ἡμέ-
ρας ἐπὶ ὥρας $\overline{\alpha}$.
ἀφαιρῶν δὲ ὡμῇ λύ-
σει κατάπλασσε.

noctis aut diei;
postea farina horde-
acia inlinatur.

μετὰ ταῦτα ὡμῇ λύ-
σει χρῆσθαι.

Alle drei Autoren stimmen wieder in dem Bericht über das Mittel (Blätter der Wachsblume in Umschlagform bei Vitiligo); dagegen fehlt bei dem Verfasser der Ὑλη die Notiz über die Dauer der Anwendung dieses Mittels. Zwar ist bei dem Verfasser der Ἀπλᾶ durch ein leichtes Versehen der Abschreiber ἐπὶ ἡμέρας γ' überliefert, wofür Saracenus ἐπὶ ἡμέρας λ' vorschlug, aber meine Verbesserung des Textes wird durch Plinius gesichert.

D. simpl. II 32
(244, 15):

ἐκλειχόμενα δὲ ὡφε-
λεῖ (sc. βήττοντας) ...
ἀμύγδαλα πικρὰ με-
τὰ ἐλελίσφάκον ἐν
μέλιτι θερμαινόμενα.

Pl. 23, 145
(aus Niger):

prosunt (sc. amygdalae amarae) ecligmate iocineri, tussi et colo cum eleliphaco modice addito. in melle sumitur nucis Abellanae magnitudo.

D. I 123 (113, 7):

(ἀμύγδαλα πικρὰ βοηθεῖ) ἡπατικοῖς καὶ βηξὶ καὶ κόλου ἐμπνευματώσεσι σὺν μέλιτι καὶ γάλακτι ἐκλειχόμενα καρύου Ποντικοῦ μέγεθος.

Wieder bietet der Verfasser der Ἀπλᾶ einen Zusatz (μετὰ ἐλελίσφάκον), der bei Plinius seine Parallele hat.

D. simpl. I 109
(148, 9):

τετανοὶ δὲ χρῶτα καὶ πρόσωπον βρυνίας ῥίζα λευκὴ ἢ μέλαινα ἐν ἐλαίῳ ἐψηθεῖσα καταχρησόμενον τοῦ ἐλαίου· ποιεῖ καὶ μετὰ σύκον πίνος καὶ ὀρόβου καταπλασσομένη· (δεῖ δὲ μετὰ τοῦτο)

Pl. 23, 26
(aus Niger):

(sucus radicis vitis albae) inlitus per se et cum ervo laetiore quodam colore et cutis tenebritate mangonicat corpora ... tunditur ipsa radix cum fico pingui erugatque corpus, si statim

D. IV 182 (330, 11):

ἡ δὲ ῥίζα (sc. ἀμπέλους λευκῆς) ῥύπτει χρῶτα καὶ τετανοὶ καὶ ἔφρηλιν ἀποκαθαίρει . . . σὺν ὀρόβῳ καὶ τήλει· καθεψηθεῖσα δὲ μετ' ἐλαίου, μέχρι τακερωθῇ, πρὸς τὰ αὐτὰ ἀρμόζει.

ὅσον στάδιον διελ-
θεῖν, ψυχρῶ δὲ
προσκλύζεσθαι μετὰ
τὴν ἄρσιν αὐτῆς.

bina stadia ambu-
lentur: alias uret,
nisi frigida statim
abluatur. iucundius
hoc idem praestat
nigra vitis.

D. simpl. II 100
(302, 9):

ποθέντα δὲ ὠφε-
λεῖ τοὺς ὀνειρώτ-
τοντας νυμφαίας ῥί-
ζης ἀπόζεμα πρὸ τοῦ
σίτου λαμβανόμενον,
(καὶ) τῇ τροφῇ δὲ μει-
γνυμένη ἡ ῥίζα καὶ
τὸ σπέρμα ὁμοίως.

venerem in totum
adimit, ut diximus,
nymphaea Hera-
clia, eadem semel
pota in XL dies, in-
somnia quoque ve-
neris a ieiuno pota
et in cibo sumpta.

D. III 133 (142, 3):

πίνεται δὲ ἡ ῥίζα
(sc. νυμφαίας) καὶ
πρὸς ὀνειρωγμούς·
πραίνει τε γὰρ τοῦ-
τους ἀτονίαν τε ἐργά-
ζεται αἰδοίου πρὸς
ὀλίγας ἡμέρας, εἴ
τις ἐνδελεχῶς πίνει.

D. simpl. II 63
(276, 5):

ἀκτῆς ῥίζης ἀφ-
έψημα ἢ τοῦ καρ-
ποῦ λείου ∟· α' σὺν
οἴνου κνάθοις β' (sc.
ὑδρωπικοὺς ὠφελεῖ).

Pl. 26, 120:

acte, quam esse
ebulum putant qui-
dam, radice con-
trita in vini cya-
this tribus, si
febris absit, vel se-
mine ex vino ni-
gro (sc. hydropicos
sanat.).

D. IV 173 (323, 11):

καὶ ἡ ῥίζα δὲ αὐ-
τῆς (sc. ἀκτῆς) ἐψη-
θεῖσα σὺν οἴνῳ καὶ
διδομένη παρὰ τὴν
δλαιταν ὑδρωπικοὺς
ὠφελεῖ . . . καὶ ὁ καρ-
πὸς δὲ σὺν οἴνῳ πο-
θεῖς τὰ αὐτὰ ποιεῖ.

D. simpl. I 128
(157, 17):

(λέπραν θεραπεύει)
ἰὸς διπλοῦς ἀναλημ-
φθεῖς ῥητίνῃ τερμιν-
θίνῃ ἀπλῇ· εὐτονώ-
τερον δὲ γίνεται τὸ
φάρμακον νίτρου ἢ
χαλκάνθου μίγντος
ὀλίγον.

Pl. 34, 115
(aus Niger):

eadem (aerugo)
cum resinae terebin-
thinae tertia parte
subacta lepras tollit.

D. V 79 (52, 8):

(πάντες ἰοὶ) ἀνα-
λημφθέντες δὲ ῥη-
τίνῃ τερεβινθίνῃ σὺν
χαλκάνθῳ ἢ νίτρω
λέπρας ἐξάγουσιν.
Vgl. I 71 (68, 12).

4. Sprachliche Kriterien für die Echtheit der Ἀπλᾶ.

Bekanntlich bildet die wichtigste Grundlage einer Untersuchung über die Echtheit resp. Unechtheit einer Schrift eine genaue Untersuchung des Sprachgebrauches. Dazu wird ja meine Ausgabe die Bausteine liefern. Aber schon bei dieser Gelegenheit will ich auf einige sprachliche Übereinstimmungen der Ἀπλᾶ mit der Schrift Περὶ ὕλης aufmerksam machen, die den Schlußstein des Beweises liefern dürften, daß der Kilikier Dioskurides und kein anderer der Verfasser dieser Schrift ist.

Für die Malve, im Attischen *μαλάχη*¹⁾, lesen wir bei Dioskurides (Π. ὕλης II 118 S. 191, 5) die dorische Form *μολόχη*, die sich im Corpus der Hippokratischen Schriften²⁾ sowie bei Epicharm³⁾ und einmal bei dem attischen Komiker Antiphanes nachweisen läßt⁴⁾. Daß diese Form bereits bei Sextius Niger-Krateuas gestanden hat, beweist Pl. 20, 29 (~ D. III 146), wo für das lateinische *hibiscum* die griechischen Bezeichnungen *μολόχη ἄγρία* und *πλειστολοχεία* angeführt werden. Moiris (S. 205) wird recht haben mit seiner Behauptung, daß diese Form hellenistisch sei. Dafür spricht, daß sie für das 2. Jahrhundert v. Chr. auch in Ägypten nachweisbar ist: Ps. Demokrit (Bolos) nannte nach der Malve einen Edelstein *μολοχίτις*⁵⁾.

¹⁾ Der Name wurde von den Alten mit *μαλάσσειν*, *μαλακός* zusammengebracht. So schon Niger bei Pl. 20, 222; daraus Garg. Mart. 5. Isid. XVII 10, 5. Der Name stammt wahrscheinlich aus dem Semitischen. Vgl. Hoffmann, Die gr. Dialekte III 276.

²⁾ Hoffmann, Die griech. Dialekte a. a. O.

³⁾ Frg. 104 Kaibel.

⁴⁾ Ath. II 58d. Herwerden, Lex. gr. suppl. 541.

⁵⁾ Pl. 37, 114 (aus Xenokrates — Ps. Demokrit). Isid. XVI 7, 11. *μολόχινον* zur Bezeichnung eines malvenfarbenen Kleidungsstückes aus Baumwollentoff bei dem Verfasser des Periplus M. Er. § 6. 48. 49. Isid. XIX 22, 12. Vgl. Fabricius, Ausgabe des Periplus S. 123.

Dafür läßt sich ferner anführen, daß die gemeine Malve und die Roßmalve noch jetzt in Griechenland *μολόχα*, *μολόχα ἀγρία* heißen¹⁾. Der Verfasser der *Ἀπλᾶ* kennt gleichfalls nur die Form *μολόχη*. Zwar ist die handschriftliche Überlieferung schwankend, was sich zur Genüge daraus erklärt, daß den Schreibern die attisch-vulgäre Form geläufiger war, aber es ist sicher kein Zufall, daß an nicht weniger als neun Stellen die richtige Form in sämtlichen Handschriften erscheint²⁾, und daß in unserer besten Handschrift (R) die Form *μολόχη* überwiegt. Diese Übereinstimmung scheint mir deshalb ins Gewicht zu fallen, weil sich bei den übrigen Pharmakologen des 1. Jahrhunderts n. Chr., bei Andromachos, Asklepiades, Archigenes, Rufus, Kriton und Soran, nur die attische Form findet. Wie hier die dorische Form, so verwenden beide in schönstem Einklang die attischen Formen *μάραθρον*, *σάμψουχον*³⁾, *σαμψούχινον μέρον* und *ῥοά*.

Die Kermeseiche, die bei Theophr. h. pl. III 7, 3. 16, 1 *πρίνος* heißt, erscheint bei D. *Περὶ ὕλης* IV 48 als *κόκκος βαφικῆς*. Denselben Namen tragen bei ihm auch die zum Rotfärben dienenden Kermeskörner, die unter anderm auch in der Heimat des Dioskurides gewonnen und von dort in den Handel gebracht wurden. Galen kennt nur die Bezeichnung *κόκκος βαφικός*, Rufus *κόκκος ᾧ βάπτουσι τὰ φοινικᾶ* und der Verfasser des Papyrus Holmiensis *ὁ κόκκος*⁴⁾. Der einzige Arzt, der den femininen Gebrauch von *κόκκος* in dieser Verbindung mit Dioskurides teilt, ist der Verfasser der *Ἀπλᾶ*: I 38 (110, 15, wo die Handschriften *κόκκος βαφικῆς* mit Dittographie des folgenden *σ* haben) und I 165 (179, 4).

Die Gartenmelde (*Atriplex hortense*) hieß bei den Ioniern

¹⁾ Lenz, Botanik der alten Griechen und Römer 636. Übrigens erscheint in Handschriften auch die Form *μολόχη*.

²⁾ Simpl. I 178 (187, 3); II 34 (246, 6), 42 (256, 7), 52 (264, 17), 107 (305, 17), 122 (321, 3), 130 (323, 10), 161 (336, 17), 163 (337, 8). Für eine ganze Reihe von Pflanzennamen ist es sehr zweifelhaft, ob wir uns auf die Autorität der Handschriften verlassen dürfen. Der Verfasser der *Ἀπλᾶ* schrieb doch wohl immer *δρίανος*, *ἐρπύλλος*, *θύμος*; trotzdem habe ich in meiner Ausgabe an der Lesart von R festgehalten.

³⁾ Vgl. Diokles bei Ath. XV 681 b. D. III 39 (51, 12). *σαμψουχίνον στεφάνον* im Wiener Zauberpapyrus 1893, 794.

⁴⁾ Gal. XII 32 (~ Orib. II 519). Rufus S. 26 (R.-D.). Pap. Holm. 9^o 19, 15^o 38.

ἀνδράφαξις¹⁾, im Attischen ἀνδράφαξις: so haben Diokles und ohne Zweifel auch Theophrast geschrieben²⁾. Die ionische Form hat sich in der späteren medizinischen Literatur bei Rufus erhalten³⁾ und bei Pamphilos (d. h. auf ägyptischem Boden)⁴⁾, während seit der Mitte des 1. Jahrhunderts v. Chr. daneben die Form ἀτράφαξις erscheint, die sicher bezeugt ist für den Empiriker Zopyros (50 v. Chr.)⁵⁾ und Galen⁶⁾, wie für Archigenes die Form ἀτράφαξις⁷⁾. Im Gegensatz zu diesen Ärzten hat Dioskurides auf die altattische Form zurückgegriffen (II 119), und wenn der Verfasser der Ἑπλᾶ dasselbe tut⁸⁾, so dürfen wir darin ein weiteres Zeugnis für die Zusammengehörigkeit beider Schriften sehen.

Ein interessantes Beispiel dafür, wie sich in der medizinisch-botanischen Fachliteratur, deren Terminologie in letzter Linie bedingt ist durch die Sprache der ionischen Naturwissenschaft, der Wandel der Sprache geltend macht, ist das unscheinbare Wort ῥοῦς. Der aus Syrien stammende Sumach (*Rhus Coriaria* L), dessen Beeren bekanntlich schon im 6. Jahrhundert in Athen als Gewürz verwandt wurden⁹⁾, und dessen Blätter in der Loh-

¹⁾ Bei dem Verfasser von *Περὶ διαίτης* II 54 (VI 560) und beim Verf. der *Γυν.* I 14 (VIII 52), II 172 (VIII 353).

²⁾ Diokles Frg. 119. Theophr. h. pl. VII 1, 2. 3. 2, 6. 8. 4, 1, wo ἀνδράφαξις und ἀτράφαξις Varianten sind. Ein anderer Name der Gartenmelde (*χρυσολάχανον*) erscheint bei Ps. Diosc. (d. h. Pamphilos) II 119 (S. 192, 19). Joh. Lyd. de mens. IV 44 (100, 14), wodurch Pl. 20, 219, wo die Melde unter dem Namen *Atriplex* behandelt ist, erklärt wird. 27, 66 behandelt Plinius sie noch einmal unter dem Namen *χρυσολάχανον*. Es liegt auf der Hand, daß er hier eine andere Quelle benützt: er nennt *herbari nostri*. Also liegt Kastor vor.

³⁾ Rufus ed. R.-D. 81. Bei Ruf. 329 (aus Oreib. Syn. I 18) steht in indirekter Überlieferung ἀτράφαξις (sic).

⁴⁾ Ps. D. II 119 (192, 19) ἀνδράφαξις als Lemma der Synonymenliste des Pamphilos. Es läßt sich beweisen, daß der alphabetisch umgearbeitete Dioskurides in Ägypten entstanden ist.

⁵⁾ Oreib. II 589. Zopyros ist Alexandriner.

⁶⁾ Gal. XI 843, wo nach Oreib. II 619 ἀτράφαξις zu lesen ist. Diese Schreibung ist durch die alphabetische Anordnung gesichert. Vgl. außerdem Gal. bei Oreib. II 501. 511. 524. Gal. VI 633.

⁷⁾ Gal. XIII 170. Bei Oreib. II 150 erscheint daneben ἀνδράφαξις.

⁸⁾ Simpl. II 56 S. 266, 11 (ἀνδράφαξις N, ἀνδράφαξ RFHA).

⁹⁾ V. Hehn, Kulturpfl. und Haustiere 412. Lobeck, Phryn. 453. Littré, Anmerkung zu Hipp. VIII 240.

gerberei der Alten eine wichtige Rolle spielten¹⁾, begegnet uns seit alter Zeit in dem Arzneyschatz der Medizin. Es ist auffallend, daß bei den Ioniern der Strauch als Maskulin (ὁ ῥοῦς)²⁾, die Frucht dagegen fast durchweg als Femininum (ἡ ῥοῦς oder ῥοῦς ἐρυνθρῆ³⁾, ῥοῦς βυρσοδεψικῆ⁴⁾, σκυτοδεψικῆ⁵⁾) behandelt wurde. Die Flexion schwankt zwischen offenen und geschlossenen Formen⁶⁾. Im Peripatos⁷⁾ ist unter dem Einfluß der attischen Ärzteschule⁸⁾ der Gebrauch in der Weise geregelt worden, daß ἡ ῥοῦς für den Strauch, ὁ ῥοῦς für die Beere verwandt wurde mit Flexion des Wortes nach der kontrahierten O-Deklination. Das ist für die Folgezeit maßgebend geworden: so schreibt der Empiriker Lykos aus Neapel (um 100 v. Chr.)⁹⁾ ῥοῦς βυρσοδεψικῆ oder σκυτοδεψικῆ mit dem Genetiv ῥοῦ¹⁰⁾, ebenso Herakleides von Tarent¹¹⁾, der Bithynier Asklepiades¹²⁾, Zopyros¹³⁾, der Pneumatiker Antyll¹⁴⁾ und endlich der Attizist

¹⁾ Blümner, Technol. der Gewerbe I² 268.

²⁾ [Hipp.] II. γ. φ. 32 (VII 354); γυν. I 78 (VIII 174). Vgl. VIII 372: τοῦ ῥόου τὰς ῥίζας; VIII 252. 380.

³⁾ [Hipp.] Περί ν. 2, 28 (VII 46) hat τῆς ῥόου τῆς ἐρυνθρῆς. II. γ. φ. (VII 354) ῥοῦν τὴν ἐρυνθρον. Vgl. Γυν. (VIII 240. 364. 376). Einmal findet sich ῥόον τὸν ἐρυνθρόν (VIII 74).

⁴⁾ [Hipp.] Γυν. I 78 (VIII 192).

⁵⁾ [Hipp.] II. ἐγφ. χρ. 5 (VI 128).

⁶⁾ Auf 18 Formen kommen nach meiner vielleicht nicht vollständigen Sammlung neun kontrahierte und ebensoviele offene.

⁷⁾ Theophr. h. pl. III 18, 5.

⁸⁾ Diokles (Frg. 140) kennt den ῥοῦς ὁ ἐκ τῶν σκυτρίων, der auch in dem Corpus Hippocraticum vorkommt: Γυν. I 31 (VIII 74): ῥόον ἐρυνθρόν καὶ τὸν ἐκ τῆς σκυτρίων.

⁹⁾ Beiläufig sei erwähnt, daß sich die Rezepte dieses Empirikers in den späteren Kompilationen daran erkennen lassen, daß er ὁμοῦ für μετά oder σύν schreibt: Oreib. II 225. 229. 231. 235. 349. 354. 357. 362. 365. Einmal erscheint ἄμα: II 359. Er schreibt ferner ἔστε ἄν (II 352), ἄχρη σιστάσεως (II 355), λέμμα für λέπος, λεπὶς, λεπύχαρα (II 232).

¹⁰⁾ Oreib. II 227. 360.

¹¹⁾ Gal. XII 992 (aus Kriton): ῥοῦς ὁ ἐπὶ τὰ ὄψα, Gen. ῥοῦ ebenda. Aber vgl. Gal. XIII 858.

¹²⁾ Gal. XIII 102 (aus Asklepiades ὁ Φαρμακίων): ῥοῦ ἐρυνθροῦ τοῦ χυλοῦ.

¹³⁾ Oreib. II 587: ῥοῦς ὃν ἐσθίμεν.

¹⁴⁾ Oreib. II 430; 439 ῥοῦς Σνριακός mit dem Gen. ῥοῦ und dem Dat. ῥῶ (II 455).

Galen¹⁾. Aber schon gegen Ende des 2. Jahrhunderts v. Chr. setzt ein Wandel in der Flexion dieses Wortes ein: es wird in Anlehnung an das Paradigma *βοῦς* nach der dritten Deklination flektiert. Dieser Metaplasmus, der, wie von anderer Seite ausgesprochen worden ist, durch die Doppelgeschlechtigkeit beider Worte erleichtert wurde, und der auf den Papyri der Ptolemäerzeit nur bei dem Worte *χοῦς* nachweisbar ist²⁾, war in der *Κοινὴ* Ägyptens und Kleinasiens bei den Wörtern *νοῦς* und *πλοῦς* weit verbreitet gewesen³⁾: so einmal in den LXX, bei Philon, dem um 70 v. Chr. entstandenen Periplus Mar. Er. § 20. 61. 62 (daneben zweimal *ῥοός* 46), auf Inschriften Phrygiens und Lykiens und endlich in der neutestamentlichen Gräzität⁴⁾. Der älteste Zeuge für diese Spracherscheinung bei dem Worte *ῥοῦς* ist der Lehrer des Herakleides, der Herophileer Mantias (um 130 v. Chr.)⁵⁾, in dessen Komposition des Attalusmittels nach dem Berichte des Pharmakologen Asklepiades folgendes stand (XIII 163): *ῥοός Συριακοῦ τοῦ ἐπὶ τὰ ὄψα Γο α'.* Man könnte einwenden, daß dies singuläre *ῥοός* auf Rechnung des Asklepiades käme. Aber dem ist entgegenzuhalten, daß Asklepiades, in dessen Bruchstücken der Genetiv dieses Wortes 23mal vorkommt, ebenso wie Galen an der attischen Flexion

¹⁾ Gal. XII 961. 115 (wo das Lemma fraglich). 913. XI 574. 577. 81. Die geschlechtliche Differenzierung von Strauch und Beere hat man später fallen gelassen. Vgl. Gal. XII 922: *μάλιστα δὲ ἐπιτήδειός ἐστι (sc. φαρμάκοις στοματικοῖς) ῥοῦς, εἴτε ἀρρενικῶς ἐθέλοις ὀνομάζειν αὐτὸν εἴτε θηλυκῶς. ἔστι δὲ διττός, ὁ μὲν ἕτερος ἐπιπατιόμενος τοῖς ὄψοις ἐνστόμαχος, ὁ δὲ ἕτερος τοῖς βυρσοδέψαις χρήσιμος.*

²⁾ Mayser, Gram. d. gr. Papyri der Ptol. 269. 257. Dieser Metaplasmus ist auch Dioskurides geläufig.

³⁾ Winer-Schmiedel, Grammatik des NT. 8. Aufl. S. 84 A 7. Die Beispiele sind ihm entnommen.

⁴⁾ Für Paulus und Lukas verweise ich auf 1. Kor. I 10. Eph. 4, 17. Kol. 2, 18. Act. 27, 9. Vgl. außer Winer a. a. O. Blaß a. a. O. 26.

⁵⁾ Vgl. Wellmann, A. Cornelius Celsus 38 A. 1. Über die Herkunft und die Stätte der Wirksamkeit des Mantias wissen wir leider nichts. Da er aber Herophileer und Lehrer des Herakleides war, muß er in Alexandria gelehrt haben. Möglicherweise ist er unter Ptolemaios Physkon mit andern Gelehrten nach Pergamon gegangen, nach dessen letztem Herrscher er seine *Ἀτταλική* benannte, und dann nach dem Tode des Physkon (117) wieder nach Alexandria zurückgekehrt.

festgehalten hat¹⁾. Immerhin findet sich im 1. Jahrhundert n. Chr. eine durchgehende Neigung zu dem abweichenden Flexions-system, wenn auch diese Formen zunächst noch spärlich auftreten. Bei dem Pharmakologen Andromachos begegnet der Genetiv *ῥοός* unter 18 Genetiven dreimal²⁾, Kriton aus der Zeit des Trajan hat einmal *ῥοῦ βυρσοδεψικοῦ*, einmal *ῥοός βυρσοδεψικῆς*³⁾. Bei Soran stoßen wir auf den Genetiv *ῥοός βυρσοδεψικῆς* einmal gegenüber zweimaligem *ῥοῦ*⁴⁾. Durchgeführt ist dann dieser Metaplasma bei dem Syrer Archigenes⁵⁾ und dem Kilikier Dioskurides, der nach dem Vorbilde der attischen Ärzte (~ Pl. n. h. 24, 93) scharf sondert zwischen dem Strauch (*ῥοῦς βυρσοδεψικῆς*) und der Frucht (*ῥοῦς ὁ ἐπὶ τὰ ὄψα* oder *ῥοῦς ἐρυνθρός*⁶⁾). Im völligen Einklange mit ihm bezeichnet der Verfasser der *Ἀπλᾶ*, bei dem sich das Wort 21mal findet⁷⁾, die Frucht mit *ῥοῦς ὁ ἐπὶ τὰ ὄψα* oder *ῥοῦς ἐρυνθρός*, den Strauch mit *ῥοῦς βυρσοδεψικῆς*⁸⁾, und flektiert das Wort bis auf

¹⁾ Unter den 23 Genetiven (XII 684. 947; XIII 83. 85. 88. 99. 142. 143. 301 [dreimal]. 302 [zweimal]. 303. 304. 306 [zweimal]. 312 [zweimal]. 741. 858 [zweimal]. XIV 179) findet sich nur dreimal die Form *ῥοός* (XIII 85. 99. 858), die sich aus der benützten Quelle erklären mag.

²⁾ *ῥοός βυρσοδεψικοῦ* und *τῷ ῥοί* bei Gal. XII 932; *ῥοός χυλοῦ* XIII 986; *ῥοός τοῦ ἐπὶ τὰ ὄψα* XIV 158; *ῥοῦ* steht bei Gal. XII 936. 946; XIII 72. 289. 291. 292 (dreimal). 293 (dreimal). 294. 298. 833. 834.

³⁾ Gal. XII 826. 935.

⁴⁾ *ῥοός* steht *Περὶ γυν.* II 41 S. 335, 13; *ῥοῦ* II 41 S. 337, 10. Gal. XII 415; *ῥοῦν βυρσοδεψικόν* *Π. γυν.* I 61 (231, 8).

⁵⁾ Gal. XII 463. 954. 973. Oreib. IV 629; *ῥοῦν τὸν ἐπὶ τὰ ὄψα* erscheint bei Gal. XII 462. Beiläufig: Damokrates hat einmal (Gal. XIII 42) *Ποντικῆς ῥοός καταμίξας χυλόν* ohne Variante (Studemund, Bresl. Ind. lect. W. S. 1888/89 S. 21). Damit ist das *ῥᾶ*, *ῥῆον Ποντικόν* (Rhabarber) gemeint, das im Gen. auch als *ῥᾶ* oder *ῥοῦ* erscheint (Gal. XIII 87. XIV 157) oder als *ῥήον*.

⁶⁾ *Περὶ ὕλης* I 107 (181, 17), 108 (101, 6), 126 (115, 16); II 149 (215, 17).

⁷⁾ *Simpl.* I 71 (129, 11. 130, 10), 82 (135, 4. 5), 99 (143, 17), 174 (184, 6), 180 (189, 11), 204 (199, 16); II 10 (231, 7), 18 (233, 7), 47 (258, 10), 49 (261, 11. 16), 50 (263, 16), 51 (264, 10), 54 (266, 3), 61 (274, 8), 69 (283, 16), 82 (294, 8), 83 (294, 12), 84 (295, 8).

⁸⁾ *ῥοῦς ὁ ἐπὶ τὰ ὄψα* I 82; *ῥοῦς ἐπιπασσόμενος τῷ ὄψει* II 49; *ῥοῦς ἐρυνθρός* I 174. II 18; *ῥοός βυρσοδεψικῆς φύλλα* I 204. Bei ihm kommt so wenig wie bei dem Verfasser der *Ὑλῆ* die sonst den Ärzten des 1. Jahrhunderts n. Chr. geläufige Bezeichnung *ῥοῦς Συριακός* (Gal. XIII 143.

zwei Ausnahmen nach der dritten Deklination¹⁾. Diese Flexion scheint sich nicht behauptet zu haben, resp. auf den Südosten Kleinasiens beschränkt geblieben zu sein: Alexander von Tralles kennt nur die Genetivform nach der zweiten Deklination²⁾.

Ein weiteres Band, das beide Schriften aufs engste miteinander verknüpft, bilden die Pflanzennamen und besonders die Synonyma. Darin unterscheidet sich der Verfasser der *Ἀπλᾶ* ganz wesentlich von andern Ärzten dieser Zeit, von Zopyros z. B. und Archigenes, die bisweilen eine von Dioskurides abweichende Nomenklatur vertreten. So fallen die Pflanzennamen des Archigenes: *ἡ πεντάφυλλος, ὑπὸ δέ τινων Εὐπατόριος λεγομένη* (Gal. XII 856), *κισθόριον τὸ Ῥωμαιστὶ καλούμενον ἵντυβον* (XII 574), *καλλίτριχον, ὃ τινες ὀνομάζουσι τριχομανές* (XII 574), sowie folgende des Zopyros: *σανρίδιον, ἣν καρδαμίδα καλοῦσιν* (Oreib. II 590³⁾, *παρθένιον, οἱ δὲ περδίκιον* (II 591⁴⁾, völlig aus dem Rahmen der Dioskurideischen Nomenklatur heraus.

292. 298. 302. 303. 306. 312) vor. Die Verfasser stammten eben aus einer Grenzstadt Syriens. Übrigens haben die Lateiner rhus als Gen., z. B. Scrib. Larg. 142. 256. Marc. Emp. 20, 84 (204).

¹⁾ Die erste Ausnahme steht II 61 (274, 8), wo *ῥοῦ* \angle δ' überliefert ist. Ohne Zweifel ist hier nach Analogie von II 47 (258, 10) *ῥο(ὸς) χυλοῦ* \angle δ' (resp. α') zu lesen. Anders liegt der zweite Fall (I 71 S. 129, 11). Hier hat die Überlieferung *ῥοῦ* (*ῥοῦν* R) *τοῦ βυρσοδεψικοῦ δάκρυον*. Die Dittographie *τοῦ* läßt darauf schließen, daß die Lesart *ῥοῦ* schon im Urarchetypus vorlag. Trotzdem ist Verderbnis anzunehmen, da ja der Strauch, von dem hier die Rede ist, durchgehends als Feminin behandelt worden ist. Ich zweifle deshalb nicht, daß auch hier *ῥοὸς βυρσοδεψικῆς* das Richtige ist.

²⁾ Alex. v. Tr. I 439. II 131. 133. 137 (die bekannte Sumacharznei τὸ διὰ τοῦ *ῥοῦ* gegen Angina). 205 (*ῥοός*, aber fraglich). 269. 431. 437.

³⁾ *σανρίδιον* ist hippokratisch; *σανρίτις* kennt Pamphilos (Ps. D. II 178 S. 247, 8). Ein gelehrter Schreiber hat am Rande von [Hipp.] *Περὶ ἐλκῶν* 11 (VI 410) die Identifizierung des Zopyros verzeichnet.

⁴⁾ Daß Zopyros sich daneben vielfach mit Dioskurides berührt, soll nicht verschwiegen werden. Man vergleiche Oreib. II 567 *σμέριον, οἱ δὲ ἱπποσέλινον* ~ D. III 67; Oreib. II 588 *ἀμπέλον μελαίνης τῆς Χειρωνίου* (sc. *ῥίζα*). [*οἱ δὲ*] *ἀρχεζώστριδος, οἱ δὲ ἀμπέλον λευκῆν* (*ἀμπελίν* ed.), *οἱ δὲ μάδον* (*μαδόνην* ed.) *καλοῦσιν* ~ D. IV 182. 183. Herakl. v. Tar. (Gal. XIV 186); Oreib. II 590 *κυνόγλωσσον, οἱ δὲ ἀρνόγλωσσον* ~ D. II 126; Oreib. II 591 *παρθένιον, οἱ δὲ περδίκιον* ~ D. IV 85. Anders steht es mit den Pflanzennamen, die wir bei Rufus antreffen. Dieser Arzt, der

Im übrigen wissen wir, daß die Pflanzennamen des Dioskurides auf den Arbeiten des Rhizotomen Krateuas beruhen, der wieder auf den Schultern des Diokles von Karystos und des Andreas aus Alexandreia (um 220) stand. Daraus erklärt es sich, daß die Pflanzennamen des Krateuas bald die attischen sind, bald das Gepräge der *Koinḗ* tragen. Möglich ist ferner, daß Krateuas sie formell vielfach umgemodelt hat; denn dieser Arzt und Rhizotom war Kleinasiat und wird für die in Kleinasien vorkommenden Pflanzen die einheimischen Namensformen beibehalten haben. Auf jeden Fall sind sie durch ihn zu gemeingriechischen Namen geworden, wenigstens in den Kreisen der Ärzte und Botaniker Kleasiens, und durch die Vermittlung des Sextius Niger auch bei den römischen Ärzten. Daß die ägyptischen Ärzte in den Namen und Namensformen vielfach von ihm abwichen, beweisen die in der Recensio Vindobonensis erhaltenen Pflanzenlemmata des grammatisch gerichteten Arztes Pamphilos aus dem Ende des 1. Jahrhunderts n. Chr.¹⁾. Neben den Pflanzenlemmata standen

eine eigene Schrift *Ῥιζοτομία* verfaßt hat, ist offenbar in seiner Nomenklatur von Dioskurides abhängig (resp. von Krateuas). Dafür spricht die Übereinstimmung folgender Stellen: Oreib. II 106 *φακοειδές, οἱ δὲ ἔμπετρον καλοῦσιν* ~ D. IV 179; Oreib. II 106 *πέπλιον, οἱ δὲ ἀνδράχνην καλοῦσιν* (der Hippokratiker Rufus wählt zum Lemma natürlich den hippokratischen Pflanzennamen) ~ D. IV 168; Or. a. a. O. *πέπλος· οἱ δὲ σνκῆν, οἱ δὲ μήκωνα ἀφρώδη καλοῦσιν* ~ D. IV 167; Or. a. a. O. *ἄμπελος Χειρώνιος, οἱ δὲ βρονωνίαν καλοῦσιν* und Or. II 131 *βρονωνίας ῥίζα, ἄλλοι δὲ ψίλωθρον καλοῦσιν* ~ D. IV 183; Or. II 106 *δρίανος ἢ κορίλη* ~ D. III 27; Or. a. a. O. *μήκων παράλιος ἢ τὰ κέρατα ἔχονσα καὶ μήκων ῥοιάς* ~ D. IV 65; Or. II 106 *τιθύμαλλος ἡλιοσκοπίος, κυπαρισσίας· τιθυμαλλίς· καλεῖται δὲ καὶ παράλιος τιθύμαλλος* ~ D. IV 164; Or. II 107 *σησαμοειδές τὸ μέγα· καλοῦσι δὲ αὐτὸ (οἱ) Ἀντικυρεῖς Ἀντικυρικὸν ἐλλέβορον* ~ D. IV 149; Or. II 107 *δαφνοειδές, οἱ δὲ ἐνπέταλον ὀνομάζουσι* ~ D. IV 146; Or. II 107 *κρότων· ἔνιοι δὲ Κύπριον σέσελι ὀνομάζουσιν, Αἰγύπτιοι δὲ κικί* ~ D. IV 161 (305, 9); Or. II 107 *τιθύμαλλοι οἱ μείζονες· εἰσὶ δὲ χαρακίας — τοῦτον ὡς ἐν βοτάναις καλεῖν ἄρρενα — καὶ ἕτερος θῆλυς (ἕτερον θῆλυν ed.), ὃν μυρτίτην καλοῦσιν . . . καὶ ἄλλος πλατύφυλλος*. Diese Einteilung ist Krateuas nach schol. Nic. Th. 617, vgl. D. IV 164; Or. II 108 *ἢ ἄπιος κτλ.* ~ D. IV 175; Or. II 109 *μέλας ἐλλέβορος κτλ.* ~ D. IV 162; Or. II 110 *Κνίδιος κόκκος κτλ.* ~ D. IV 172; Or. II 111 *ἢ δὲ ἀκτῆ κτλ.* ~ D. IV 173; Or. II 112 *ἢ δὲ λινόζωστις κτλ.* ~ D. IV 189.

¹⁾ Über ihn liest man immer noch viel Verkehrtes (z. B. bei Heeg, Sitzgsb. d. Berl. Akad. 1911, 994), so daß ein Hinweis auf Herm. 33, 369 A, wo schon längst alles Nötige über ihn gesagt ist, zweckmäßig erscheint.

bei Krateuas in seinem rhizotomischen Hauptwerke schon Pflanzensynonyma: das beweisen die uns erhaltenen Bruchstücke, und das ist bei dem Leibarzte eines der sprachgeschicktesten Herrscher, den die Welt gesehen hat, ganz selbstverständlich, zumal dieser ihm die Anregung zu seinen botanischen Studien gegeben hat. Diese Synonymenlisten, die etwa denen des Dioskurides entsprachen, also im Gegensatz zu denen des Pamphilos auf griechische Namen beschränkt waren, geben die lokal beschränkten¹⁾, resp. von einzelnen Ärzten aufgebraachten Namen wieder, wie sie schon frühzeitig von den älteren Rhizotomen gesammelt waren.

Vergleicht man die Synonyma der *Ἀπλᾶ* mit denen der *Υλῆ*, so springt die Übereinstimmung in der Verwendung römischer Synonyma in die Augen, ja an drei Stellen bieten beide Schriften dieselben Namen:

Simpl. I 215 (206, 12):	II. ὕλης III 146 (154, 13):
ἀλθαίας ῥίζα, ἣν Ῥωμαῖοι	ἀλθαία, ἣν Ῥωμαῖοι (ἐνιοὶ
ἐβίσκον καλοῦσιν.	codd.) ἐβίσκον καλοῦσι.

Simpl. II 56 (269, 7):	II. ὕλης III 75 (88, 1):
λίβανωτίδος τῆς ῥωσμαρίνου	λίβανωτίς, ἣν Ῥωμαῖοι ῥουσ-
Ῥωμαιστὶ καλουμένης ἀφέψημα.	μαρίνον καλοῦσιν.

Simpl. II 144 (330, 4):	II. ὕλης IV 79 (241, 1):
σμίλακος δὲ ποθέντος, ὃν ἐνιοὶ	σμίλαξ· οἱ δὲ σμίλον, οἱ δὲ
τιθύμαλλον καλοῦσιν, Ῥωμαῖοι	τιθύμαλλον, Ῥωμαῖοι δὲ τάξον
δὲ τάξον.	καλοῦσι.

Es ist kein Zweifel, daß bei dem Verfasser der *Ἀπλᾶ* die beigefügten Synonyma zumeist den Zweck haben, gleichnamige Pflanzen voneinander zu unterscheiden. Das geschah in der alten Botanik bekanntlich am häufigsten durch Hinzufügung eines distinktiven Adjektivs wie μέγας — μικρός, ἄρρηγ — θήλυσ, ἄγριος — ἡμερος resp. κηπαῖος. Diese Art der Unterscheidung kennt natürlich der Verfasser der *Ἀπλᾶ* so gut wie

¹⁾ So z. B. athenische (D. III 158), euböische (III 158. IV 172; sie werden von Diokles herrühren), sizilische (III 39. IV 69), besonders aber kleinasiatische: ionische, pontische, kappadokische, kilikische, syrische usw.

der der ὕλη, aber daneben begegnet bei dem Verfasser der Ἀπλᾶ eine Reihe von Fällen, wo das Distinktiv durch das Synonym gegeben wird, wobei zu bemerken ist, daß das beigefügte Synonym stets in der Schrift Π. ὕλης gleichfalls zu finden ist. Wenn wir z. B. bei ihm lesen: *χελιδονίου τοῦ καλουμένου πυροῦ ἀγρίου ῥίζα* (I 235 S. 216, 7), resp. *πυροῦ ἀγρίου τοῦ χελιδονίου λεγομένου ῥίζα* (I 203 S. 199, 4), so soll damit das von ihm auch *χελιδόνιον τὸ μικρόν* genannte kleine Schwalbenkraut bezeichnet werden, von dem es bei D. Π. ὕλης II 181 (251, 19) heißt: *χελιδόνιον τὸ μικρόν· οἱ δὲ πυρὸν ἀγρίον καλοῦσι*. Ebenso verhält es sich mit folgenden Synonymen:

Simpl. I 9 (98, 8): *ἡλιοτροπίου τοῦ σκορπιούρου καλουμένου φύλλα*. II 132 (324, 10): *ἡλιοτροπίου τοῦ μεγάλου τοῦ σκορπιούρου ἢ ῥίζα*. Vgl. II 78 (290, 16).

Simpl. I 162 (178, 4): *ὄρχεως τῆς Σαραπιάδος ῥίζα*. II 37 (250, 15).

Simpl. II 4 (228, 6): *σισύμβριον τῆς καρδαμίνης λεγομένης χυλός*. Vgl. I 2 (95, 5), II 122 (321, 4).

Simpl. II 48 (260, 3): *σιδηρεΐτιδος τῆς Ἡρακλείας φύλλα καὶ ἢ ῥίζα*. II 78 (291, 11).

Simpl. I 209 (202, 16): *Ἀχιλλείου τῆς σιδηρεΐτιδος φύλλα καταπλασσόμενα*.

Simpl. II 39 (252, 7): *βότρυς, ἣν ἀμβροσίαν καλοῦσιν ἔνιοι, μετὰ οἶνον*.

D. Π. ὕλης IV 190 (338, 4): *ἡλιοτρόπιον τὸ μέγα, ὃ ἔνιοι σκορπίουρον ἐκάλεσαν*.

D. III 127 (137, 9): *ὄρχις ἕτερος, ὃν Σεραπιάδα ἔνιοι καλοῦσιν, ὡς καὶ Ἀνδρέας*.

D. II 128 (201, 7): *σισύμβριον· οἱ δὲ καρδαμίνην, οἱ δὲ καὶ τοῦτο σίον καλοῦσιν*.

D. IV 33 (193, 15): *σιδηρεΐτις, οἱ δὲ Ἡρακλείαν*.

D. IV 36 (195, 12): *καλοῦσί τινες καὶ τὴν Ἀχιλλεῖον σιδηρεΐτιν*.

D. III 115 (127, 14): *βότρυς . . . καὶ τοῦτο δὲ Καππάδοκες ἀμβροσίαν καλοῦσι, τινὲς δὲ ἀρτεμισίαν*.

Simpl. II 61 (273, 8): κυκλα-
μίνου τῆς κισσανθέμου καρ-
ποῦ . . . ἴ. α'

D. II 165 (230, 11):
κυκλάμινος ἑτέρα, ἣν ἔνιοι
κισσάνθεμον καλοῦσι.

Daneben begegnen wir aber mehrmals Synonymen in den Ἀπλᾶ, auf welche diese Erklärung nicht zutrifft. Wenn z. B. das ἐξώνυχον durch das Synonym τὸ καὶ λιθόσπερμον näher bestimmt wird (Simpl. II 109 S. 307, 18), so sieht man zunächst den Grund nicht ein, da der Pflanzennamen ἐξώνυχον eindeutig ist. Schlägt man aber das auf diese Pflanze bezügliche Kapitel des Dioskurides auf (III 141 S. 150, 15: λιθόσπερμον· οἱ δὲ αἰτώνυχον, οἱ δὲ ἐξώνυχον, οἱ δὲ Διὸς πυρόν, οἱ δὲ Ἡρακλείαν . . . καλοῦσι), so bemerkt man, daß der von dem Verfasser der Ἀπλᾶ als Lemma verwandte Pflanzennamen nicht der allgemeingriechische ist, sondern ein Lokalname, und man wird es ganz in der Ordnung finden, daß der allgemeingriechische Name der Deutlichkeit wegen beigelegt ist. Das nämliche gilt für eine zweite Stelle. Simpl. I 165 (179, 7): νευράς, ἣν καὶ ποτίρριον (so R, ποτήριον F) καλοῦσι. Auch hier lehrt Diosk. II. ὕλης III 15 (21, 9: ποτίρριον, οἱ δὲ φρύγιον, Ἴωνες δὲ νευράδα, οἱ δὲ ἀκιδωτὸν καλοῦσι), daß der Lemmanamen in den Ἀπλᾶ Lokalname (kleinasiatischer), der Name ποτίρριον dagegen der allgemeingriechische war. Was veranlaßte, so fragt man, den Verfasser der Ἀπλᾶ zu dieser Ausdrucksweise? Ein leiser Fingerzeig für die Beantwortung dieser Frage ist vielleicht in einer dritten Stelle erhalten. Simpl. II 24 (236, 13): συμύριον τοῦ ἱπποσέλινου καλουμένου σπέρμα. Wieder steht, wie Dioskurides III 67 (77, 14) lehrt, an erster Stelle der Lokalname und nicht der gemeingriechische Pflanzennamen: ἱπποσέλιον· οἱ δὲ ἀργίολον, οἱ δὲ ἀργισέλιον, οἱ δὲ συμύριον καλοῦσι. Wer sind die οἱ δέ, die das gemeingriechische Hipposelinon συμύριον nannten? Verhören wir für diese Frage Dioskurides. III 68 (78, 15) spricht er davon, daß bei den Kilikiern die Pflanze, die gemeingriechisch συμύριον genannt werde, πετροσέλιον heiße; folglich muß der Pflanzennamen συμύριον von ihnen auf eine andere Pflanze übertragen worden sein. Daß das nur das ἱπποσέλιον gewesen sein kann, dürfen wir daraus entnehmen, daß Dioskurides den Pflanzennamen συμύριον nur noch einmal kennt, und zwar als Lokalnamen eben dieses ἱπποσέλιον (III 67). Demnach muß die Bezeichnung des ge-

meingriechischen *ἑπποσέλιον* mit *σινύριον* als kilikisch gelten. Darf nunmehr nicht die Vermutung auf Beifall rechnen, daß der Verfasser der *Ἀπλᾶ* ein Kilikier war, dem die ihm geläufigen Pflanzennamen unwillkürlich in die Feder kamen, die er dann, um Verwechslungen vorzubeugen, durch die gemeingriechischen Namen genauer zu bestimmen sich verpflichtet fühlte?

Erwähnung verdienen noch drei syntaktische Erscheinungen, die in ihrer Eigenart für die Verfasser beider Schriften charakteristisch sind.

Schon in klassischer Gräzität kommt, wenn auch vereinzelt, bei den Ausdrücken des Anfüllens und Vollseins neben dem Genetiv der instrumentale Dativ vor¹⁾. In der kleinasiatischen *Κοινῇ* sind beide Konstruktionen geläufig, jedoch mit dem Unterschiede, daß der Instrumentalis (neben *ἐν* bei Paulus) auf das Passivum beschränkt zu sein scheint²⁾. Paulus schreibt *πεπληρωμένος πάσῃ ἀδικίᾳ* (Röm. 1, 29), *πεπλήρωμαι τῇ παρακλήσει* (2. Kor. 7, 4), neben *πεπληρωμένοι πάσης τῆς γνώσεως* (Röm. 15, 14) und *ἵνα χαρᾶς πληρωθῶ* (2. Tim. 1, 4). Sein Landsmann und Zeitgenosse Dioskurides verbindet gleichfalls das aktive *πληροῦν* mit dem Genetiv³⁾, während im Passiv⁴⁾ bei ihm der Dativ erscheint. Damit stimmt der Verfasser der *Ἀπλᾶ* völlig überein. Die Stellen sind folgende:

I 76 (132, 4): *κήρυκες πληρωθέντες ἀλλὶ καὶ καέντες*

I 178 (187, 10): *κήρυκες πληρωθέντες ἅλσιν καὶ καέντες*

I 18 (104, 2): *γαλῆς κοιλίαν κορίου πληρώσας*. Zwar hat an dieser Stelle die handschriftliche Überlieferung *κόριον*, aber da der Archetypus eine Minuskelhandschrift war, so liegt die Änderung *κορίου* am nächsten, übrigens eine Verschreibung, die in unserer Schrift überaus häufig ist und auf eine kompsondienreiche Schrift des Archetypus schließen läßt.

Eine weitere Eigentümlichkeit, die sich auch schon für

¹⁾ Vgl. Kühner-Gerth, Gr. Syntax³ I § 417 A 1 S. 353.

²⁾ Blaß, Gr. d. neutest. Gr.² § 36, 4 (105), § 38, 1 (119).

³⁾ Vgl. II. *ἐλῆς* II 4 (122, 14) *πληρώσας ἁλῶν*. V 37 (26, 11) *πληροῦσι γλεῦκους*. Bei *πλήρης*, *περίπλεως* und *περιπληθής* findet sich bei ihm der Genetiv 19 mal, der Dativ dreimal (II 129 S. 202, 2. III 4 S. 7, 14. III 24 S. 34, 2).

⁴⁾ D. II. *ἐλῆς* II 25 (136, 11) *πλησθεῖσα κορίῳ*.

die klassische Prosa, besonders bei Xenophon belegen läßt¹⁾, ist der Gebrauch des Infinitivs in Aussagesätzen nach vorausgehendem *ὅτι*. Mir sind aus der Schrift *Περὶ ὕλης* vier Beispiele bekannt:

I 83 (80, 6): λέγεται δ' ὅτι τὸ ἐξ αὐτῶν (sc. αἰγείρων) δάκρυον κατὰ τὸν Ἡριδανὸν ποταμὸν καταχεόμενον πηγνυσθαι καὶ γίνεσθαι τὸ καλούμενον ἤλεκτρον.

I 116 (109, 21): φασὶ δέ τινες ὅτι, κἂν συνεψήσῃ τις ἀχράδας μύκησιν, ἀβλαβεῖς αὐτοὺς γίνεσθαι.

II 164 (228, 13): φασὶ δ' ὅτι, κἂν ὑπερβῇ τὴν ῥίζαν (sc. κυκλαμίνου) ἐγκύμων γυνή, ἐξαμβλώσκειν αὐτήν.

III 126 (137, 2): προσιστορεῖται δ' ὅτι καὶ τὰς ἐν Θεσσαλίᾳ γυναῖκας τὸν μὲν ἀπαλὸν (βλαστὸν) μετὰ αἰγείου γάλακτος ποτίζειν, ὡς ἀφροδίσια συνιστάντα κτλ.

Das neutestamentliche Griechisch bietet gleichfalls ein, wenn auch nicht genau entsprechendes Analogon. Bei dem Verfasser der Acta, dem Syrer Lukas, liest man (27, 10): θεωρῶ ὅτι μετὰ ὕβρεως καὶ πολλῆς ζημίας οὐ μόνον τοῦ φορτίου καὶ τοῦ πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσεσθαι τὸν πλοῦν²⁾. Dazu stellt sich eine Stelle der *Ἀπλᾶ* (I 176 S. 185, 10): μυρμηκίας καὶ ἀκροχορδόνας καὶ θύμους αἶρει . . . ἐρεβίνθοι ἐφθοῖ καταπλασσόμενοι. φασὶ δὲ ὅτι, εἴ τις κατὰ νεομηρίαν ἐκάστης ἐξοχῆς ψαύων ἐνὶ ἐρεβίνθῳ καὶ τοῦτον ἐνδεσμεύων ὀθονίῳ εἰς τοῦπίσω ῥίπτει, ἀποπίπτειν αὐτὰς αὐτομάτας ἢ ἀφανεῖς γίνεσθαι. Vgl. D. II. ὕλης II 104 (178, 9). Obgleich dies *ὅτι* nur in R erhalten und von der Hand des nach der minderwertigen Überlieferung durchbessernden Korrektors getilgt worden ist, so bietet doch die gewissenhafte Treue, mit der, wie wir früher gesehen haben, der Schreiber von R seine Vorlage kopiert hat, die Garantie, daß es in dem Archetypus wirklich gestanden hat, daß es also unbedenklich in den Text aufzunehmen ist.

Sehr interessant und höchst lehrreich ist die Übereinstimmung beider Verfasser in der Verwendung der Partikeln *μέχρι*, *ἄχρι* und *ἕως*. Es dürfte bekannt sein, daß alle drei Partikeln in der *Κοινή* teils als Präposition, teils als Kon-

¹⁾ Kühner-Gerth a. a. O. II § 550 A 3 S. 357.

²⁾ Vgl. Blaß a. a. O. § 70, 4 (238).

junktion (mit oder ohne *ἄν*, auch in Verbindung mit *οὐ*) ausgedehnte Verwendung gefunden haben, wobei auf das bloße *μέχρι*, *ἕως*, *ἄχρι* mit dem Konjunktiv die Analogie der Finalsätze eingewirkt haben mag¹⁾. Allerdings ist eine Einschränkung dahin zu machen, daß die Formen *μέχρισ*, *ἄχρισ*, die auf attischen Inschriften überhaupt nicht vorkommen²⁾, in den Verbindungen *μέχρισ* (*ἄχρισ*) *ἄν* und *οὐ* erst in der Kaiserzeit erscheinen, und daß das vokalisches anlautende *ἄχρι* auf ägyptischem Boden in der Ptolemäerzeit auf die Poesie beschränkt gewesen zu sein scheint³⁾. Man könnte geneigt sein, in dieser Erscheinung ein Spiel des Zufalls zu sehen; aber dem widerspricht die Tatsache, daß in dem kürzlich von Lagercrantz in musterhafter Weise edierten, aus Ägypten stammenden Papyrus Holmiensis, dessen Rezepte auf das 2. Jahrhundert v. Chr. zurückgehen, *ἄχρι* überhaupt nicht vorkommt, sondern neben dem häufigen *ἕως* (41 mal) sowohl als Konjunktion wie als Präposition bei temporalen Bestimmungen (*ἕως πρωί*, *ἕως ὀψέ*) siebenmal *μέχρι* (einmal als Präposition: *μέχρι ἡμερῶν τινῶν* 14, 10) und einmal *ἕστ' ἄν* Verwendung gefunden hat. Wie der Verfasser der in diesem Papyrus erhaltenen Rezeptsammlung, so meidet auch der Kappadokier Heras aus der Mitte des 1. Jahrhunderts v. Chr.⁴⁾ in seinem *Νάρθηξ* die Form *ἄχρι* völlig, während ihm *ἕως* c. Conj., *ἕως ἄν*, *μέχρι*, *μέχρισ* *οὐ* geläufig sind⁵⁾. Am einseitigsten, aber dafür auch am konsequentesten ist der Zeitgenosse des Dioskurides, der Arzt Servilius Damokrates verfahren, der in seinen metrisch abgefaßten Rezeptsammlungen nur *ἕως* oder *ἕως ἄν* verwendet⁶⁾. Erst bei den Ärzten des 1. Jahrhunderts n. Chr. wird der Gebrauch von *ἄχρι* häufiger; aber es verdient Beachtung, daß

¹⁾ Blaß a. a. O. § 65, 10 S. 224.

²⁾ Meisterhans, Grammat. d. att. Inschr. 212, 10. Die Attizisten haben die Form gleichfalls gemieden. Vgl. Mayser a. a. O. 244 A 1.

³⁾ Mayser a. a. O. 243 f. Crönert, Mem. gr. Herc. 144 A 4.

⁴⁾ Vgl. Wellmann, A. Cornelius Celsus 38 A 1.

⁵⁾ *ἕως* mit d. Conj. Gal. XIII 546. 748. 779 (zweimal). 780. 782. 786. 1046; *ἕως ἄν* XIII 59. 545. 778; *μέχρι* mit d. Conj. (vor Kons.) XIII 545; *μέχρισ* *οὐ* mit dem Conj. XIII 59. 548; daneben einmalige Verwendung von *μέχρι* als Präposition in der Verbindung *μέχρι μελιτώδους ουστάσεως* XII 929.

⁶⁾ Gal. XIII 41. 823. 921. 922. 943. 989. 999. 1003. 1050. 1055.

es zunächst immer nur vereinzelte Fälle sind, in denen diese Form den Schriftstellern in die Feder kommt. Ich habe daraufhin die Bruchstücke dieser Ärzte, soweit sie uns bei Galen erhalten sind, durchgeprüft und lege das Resultat hier vor. Bei Asklepiades *ὁ Φαρμακίων* begegnet uns 24mal *ἕως*, 21mal *μέχρι* und nur einmal *ἄχρι*¹⁾. Kriton hat diese Partikeln 27mal verwendet, und zwar *ἕως* 15mal, *μέχρι* zehnmal und zweimal *ἄχρι*²⁾. Bei dem jüngeren Andromachos ist die Verwendung von *ἄχρι* häufiger; er hat es sechsmal, daneben *ἕως* 23mal, *μέχρι* zweimal in den Verbindungen *μέχρις οὗ* und *μέχρις ἄν*³⁾. Während bei den angeführten Autoren der Gebrauch von *ἕως* als Konjunktion entschieden überwiegt, tritt bei dem Syrer Archigenes *μέχρι* an dessen Stelle: er verwendet es 46mal, *ἕως* nur neunmal und viermal *ἄχρι*⁴⁾. Der-

¹⁾ *ἕως ἄν* Gal. XII 683. XIII 53. 250. 341. 676. 737 (zweimal). 742. 743. 744. 819; *ἕως* mit dem Konj. XIII 59. 86. 245. 249. 301. 356. 740. 741. 528. 855. 938; *ἕως* als Präposition zweimal: Gal. XIII 252 (*ἀπὸ ὧρας β' ἕως θ'*) 360 (*ἕως ἀμολύντου*); *μέχρι* erscheint bei ihm nur als Präposition in den Verbindungen *μέχρι διαλύσεως* (XII 638. XIII 109. 345. 967), *μέχρι ανστάσεως* (XIII 53. 56. 736. 803), *μέχρις ἀμολύντου* (XIII 538. 648. 741. 736. 742. 933. 935. 937), *μέχρι νύκτος ἐνός* (XIII 48), *μέχρι(ς) ἐνάτης ὥρας* (XIII 247), *μέχρι τῆς ἐπιούσης ἡμέρας* (XII 557. 558. 581). Das einzige *ἄχρι ανστάσεως* steht XIII 88.

²⁾ *ἕως* mit dem Konj. Gal. XII 588 (zweimal). 934. XIII 36. 800. 863. 884; *ἕως ἄν* XII 587. 838. 934. XIII 879; *ἕως οὗ* mit dem Konj. zweimal (XIII 516. 796), einmal *ἕως ὅσον* mit dem Konj. (XIII 716) und *ἕως τοῦ* mit dem Infinitiv (XII 840, wo *ἕως (τοῦ) γλυκταίνας γενέσθαι* zu lesen ist). Wie bei Asklepiades erscheint bei ihm *μέχρι(ς)* mit Beachtung des vokalischen Anlautes als Präposition (neunmal: XII 457. 488. 826, wo *μέχρις ἀπαλλαγῆς* zu schreiben ist. 840. 841. 846 zweimal. 882. 935) und einmal *μέχρις οὗ ἄν* (*μέχρις ὅταν* ed.) XIII 864; *ἄχρι* einmal als Konjunktion mit dem Konj. XIII 799, als Präposition in der Verbindung *ἄχρις ἀμολύντου* XII 487.

³⁾ *ἄχρις ἄν* bei Gal. XII 879. XIII 29. 291; *ἄχρι* mit dem Konj. XIII 133; *ἄχρι(ς)* als Präposition XII 631. XIII 34; *μέχρις ἄν* XII 879. *ἕως* c. Conj. und *ἕως ἄν* verwendet er ohne Unterschied; dagegen fehlt bei ihm *ἕως* als Präposition.

⁴⁾ *ἕως* als Präposition (Gal. XII 444. XIII 265), als Konjunktion mit *ἄν* (Gal. XII 432. 655. 800. 860), ohne *ἄν* (Oreib. II 151. IV 630 zweimal); *ἄχρις ἄν* XII 657. XIII 264. Philum. 5 (9, 14) 18 (26, 2); *μέχρι* als Präp. Gal. XII 406. 478. 847. 862. 876. XIII 169. 174. 264. 730. Or. II 153. Phil. 23 (29, 29) 35 (38, 12); *μέχρις οὗ* c. conj. Gal. XII 477. 680; *μέχρις ἄν* XII 407 (dreimal). 408. XIII 680. 733. 799. 813. Or. II 162; *μέχρι* c. conj. Gal. XII 443

jenige von den Ärzten dieser Zeit, bei dem die Form *ἄχρη* nicht als Ausnahme erscheint, sondern in größerem Umfange Verwendung gefunden hat, ist der Ephesier Soran. Er hat 17mal die Form *ἄχρη*, daneben *μέχρι* 48mal und *ἕως* 21mal²⁾. Wenden wir uns nun zu Dioskurides, so springt sofort der große Unterschied in der Verwendung dieser Partikeln in die Augen. Es ist kein Zweifel, daß die von den vorhergenannten Ärzten (bis auf Soran) gemiedene Form *ἄχρη* die diesem Schriftsteller adäquate war; denn bei ihm lesen wir *ἄχρη* 82mal, *μέχρι* 27mal, während *ἕως* 43mal erscheint³⁾. Rührt

(zweimal). 444. 462. 574. 622. 661. 680. 856 (zweimal). 857 (zweimal). 877. 954. 973 (zweimal). XIII 168. 218 (dreimal). 236. 262. Or. II 162.

²⁾ *ἄχρη* als Präposition: Gal. XII 494. Sor. *γυν.* 217, 5. 253, 20. 255, 15. 267, 11. 271, 6. 281, 20. 364, 16. 368, 13. 374, 24; *ἄχρη τοῦ* c. inf. Gal. XII 416; *ἄχρη οὗ* (*ὅτου*) Gal. XII 417. 422. Sor. *γυν.* 375, 23; *ἄχρη* c. coni. Gal. XII 417; *ἄχρη ἂν* Gal. XII 417. 495; *ἕως* als Präp. Gal. XII 421. XIII 42. Sor. *γυν.* 198, 23. 212, 18. 232, 20. 258, 23. 270, 18. 277, 4. 6. 282, 10. 323, 6. 335, 20 (wo ich *ἕως* lese); *ἕως τοῦ* c. inf. 287, 19; *ἕως οὗ* c. coni. Gal. XII 421; *ἕως* als Konjunktion Gal. XII 419. 423. Sor. 297, 16; *ἕως ἂν* Sor. 214, 6. 236, 15; *μέχρι* als Präposition: Sor. 179, 16. 183, 3. 185, 5f. (viermal). 189, 24. 196, 14. 22. 197, 14. 200, 7. 212, 25. 214, 8. 215, 14. 17 (zweimal). 221, 3. 222, 23. 223, 6. 234, 19. 236, 23. 254, 25. 255, 18. 258, 1. 266, 22. 269, 11. 274, 18. 286, 23. 287, 18. 297, 14. 308, 14. 309, 18. 322, 18. 335, 5. 10. 340, 9. 366, 18. 376, 15; *μέχρι τοῦ* c. inf. 178, 14. 189, 4. 323, 9; *μέχρις οὗ* 197, 1. 14; *μέχρις* c. conj. 287, 26. Gal. XIII 43; *μέχρις ἂν* Sor. 259, 7. 275, 14. Gal. XII 417.

³⁾ *ἄχρη(s)* als Präposition: II. *ὕλ.* I 43 (42, 17. 43, 1) 70 (66, 18) 86 (81, 20) 102 (94, 16) 107 (100, 17) 108 (101, 18); II 30 (131, 17) 70 (144, 22) 109 (184, 12) 154 (220, 14); III 45 (58, 9) 82 (99, 6) 86 (102, 16); IV 150 (295, 15); V 2 (2, 10) 17 (18, 4) 75 (41, 13) 78 (48, 10) 84 (56, 14) 87 (57, 16. 58, 11) 109 (81, 17) 162 (108, 9); *ἄχρη* c. coni. II 76 (153, 4); V 74 (40, 12) 76 (46, 4); *ἄχρη(s) ἂν* c. coni. I 68 (62, 25) 71 (70, 6); II 58 (139, 1) 59 (139, 9) 73 (148, 21) 74 (149, 6) 76 (152, 18. 153, 14) 171 (238, 9); III 3 (6, 5) 7 (13, 10) 93 (107, 6) 155 (162, 14); IV 95 (253, 15); V 6 (11, 6) 7 (12, 2) 68 (35, 5) 75 (41, 21. 43, 25) 78 (48, 6. 16) 79 (49, 15) 81 (53, 12. 54, 16. 55, 4) 84 (56, 12) 87 (60, 4. 16) 109 (80, 13. 81, 18) 115 (86, 3); *ἄχρη οὗ* c. coni. I 30 (35, 15) 71 (69, 20) 99 (90, 4) 106 (100, 1); II 16 (127, 7) 21 (128, 14); V 32 (24, 19) 81 (54, 15); *ἄχρη οὗ ἂν* I 105 (98, 24); II 80 (162, 14) 83 (168, 11) 108 (183, 3); III 3 (6, 7); IV 150 (294, 16); V 14 (16, 1) 29 (23, 1) 82 (55, 16) 87 (59, 20) 87 (60, 1); *ἄχρη οὗ ἂν* I 35 (39, 1) 58 (54, 10); *ἄχρη ἂν οὗ* II 74 (149, 10) 77 (159, 1); V 76 (45, 8); *μέχρι(s)* als Präp. I pr. (4, 22) 100 (91, 20) 102 (94, 10) 105 (97, 24); II 70 (144, 8) 78 (160, 4); III 125 (136, 3); IV 13 (179, 8); *μέχρι τοῦ* c. inf. V 99 (70, 18); *μέχρι οὗ* c. coni. I 56 (52, 2), V 5 (4, 19) 81 (53, 10); *μέχρι ἂν οὗ* c. coni. I 68 (62, 26); *μέχρι* c. coni. I 33 (37, 18), IV 182

nun die Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* von demselben Verfasser her, so werden wir in ihr dasselbe Überwiegen der Form *ἄχρι*, und zwar in demselben Verhältnis, erwarten. Das ist denn auch wirklich der Fall. Die Form *ἄχρι* kommt in dieser Schrift 23mal vor neben neunmaligem *ἕως* und vierzehnmaligem *μέχρι*¹⁾. Dazu kommt eine weitere Übereinstimmung. Bei Dioskurides findet sich neben ursprünglichem *ἄχρισ (μέχρι) οὗ ἂν* ein *ἄχρις ἂν οὗ, μέχρι ἂν οὗ*, Verbindungen, die bei keinem der andern Ärzte nachweisbar sind. An diesen Verbindungen, die in diesem Wechsel schon alt sind²⁾, ist nicht etwa zu ändern, da sie nicht einmal, sondern viermal (II 74 S. 149, 10. 77 S. 159, 1. V 76 S. 45, 8. I 68 S. 62, 26) handschriftlich beglaubigt sind. Die Erklärung für diese Erscheinung mag in dem Bedürfnis liegen, das *ἂν* unmittelbar an die Conjunction anzuschließen. Auch in dieser Singularität stimmt der Verfasser der *Ἀπλᾶ* mit dem Sprachgebrauch der *Ἑλη* überein: *ἄχρις ἂν οὗ* hat er I 242 (223, 17) und daneben auch die Verbindung *ἕως ἂν οὗ* (a. a. O. S. 222, 16).

Zum Schluß drängt sich die Frage auf: Welche von beiden Schriften hat der Anazarbeer zuerst verfaßt? Eine völlig befriedigende Antwort vermag ich auf diese Frage nicht zu geben. Einen Anhaltspunkt gibt vielleicht eine Stelle der *Ἀπλᾶ*. II 96 (300, 16) fügt der Verfasser bei der Erwähnung der stimulierenden Wirkung des Samens vom *σατύριον Ἐρν-θραικόν* eine kurze Beschreibung desselben hinzu: *ἔστι δὲ*

(330, 13), V 39 (27, 11) 74 (40, 7. 9); *μέχρ(ι)ς ἂν* I 101 (93, 15), II 74 (149, 2) 74 (149, 19. 150, 6) 171 (238, 1), III 22 (30, 6), IV 64 (219, 11), V 38 (26, 20) 75 (42, 20).

¹⁾ *ἄχρ(ι)ς* als Präposition bei d. Verf. der *Ἀπλᾶ*: I 52 (116, 14) 69 (128, 11) 114 (150, 2) 120 (153, 13) 178 (187, 11) 201 (198, 3) 240 (221, 7) 242 (223, 3); II 8 (229, 9) 10 (231, 1); *ἄχρις οὗ* I 79 (134, 8); II 109 (306, 18); *ἄχρις ἂν οὗ* I 242 (223, 17); *ἄχρι* c. coni. I 76 (132, 3) 178 (188, 2) 193 (194, 16); II 62 (275, 13); *ἄχρ(ι)ς ἂν* I 71 (129, 6) 103 (145, 2) 123 (155, 6) 129 (159, 3) 160 (176, 11) 185 (192, 9). — *μέχρ(ι)* als Präpos. I 18 (102, 8) 54 (118, 1. 7) 77 (133, 5) 118 (152, 4. 8) 185 (192, 6) 239 (220, 9), II 21 (235, 4) 34 (246, 12); *μέχρ(ι) τοῦ* c. inf. I 71 (130, 11); *μέχρ(ι)* c. coni. I 46 (114, 13) 59 (123, 1) 204 (199, 12). — *ἕως* als Präp. I 1 (94, 7); *ἕως* c. coni. I 31 (108, 11) 71 (130, 12) 178 (188, 1. 12) 206 (201, 2); *ἕως ἂν* I 178 (188, 8), II 63 (277, 8); *ἕως ἂν οὗ* I 242 (222, 16).

²⁾ Vgl. Index Aristotelicus unter *μέχρ(ι)*. Diesen Hinweis verdanke ich Prof. Crönert.

ὅμοιον τῷ ἐν τοῖς ἀπίοις <ῆ> μήλοις, στιλβότερον δὲ καὶ γλίσχρον διαμασηθέν. Wozu diese Beschreibung, wenn die Schrift *Περὶ ὕλης* bereits erschienen war, in der der Same genau beschrieben ist? Dazu kommt, daß sie von der in dieser Schrift gegebenen in zwei Punkten abweicht. *Περὶ ὕλης* IV 128 (139, 1) heißt es: λέγεται δὲ καὶ Ἑρνθραικὸν σατύριον, ἔχον σπέρμα λινοσπέρμῳ ἑμφερές, μεῖζον δὲ καὶ στίλβον καὶ λεῖον καὶ ῥωμαλέον, ὅπερ ἱστορεῖται καὶ αὐτὸ συνουσίας ἐγείρειν, ὥσπερ ὁ σκίγκος. Hier die Vergleichung mit der Frucht des Leinsamens, dort mit den Äpfel- oder Birnenkernen (bei Pl. 26, 27 mit der Frucht des *Vitex agnus castus*), ferner fehlt in der Schrift *Περὶ ὕλης* die Bemerkung über die schleimige Beschaffenheit des Samens. Ich glaube aus diesem Sachverhalt schließen zu dürfen, daß die Schrift *Περὶ ὕλης* die spätere ist. Auch die Widmung der beiden Schriften scheint für dies Verhältniß zu sprechen. Es ist verständlich, daß der nach Rom übergesiedelte Kilikier zuerst seinem hohen Gönner seine Huldigungen dargebracht hat und danach erst dem Manne, dem er den Zutritt zu den hohen Gesellschaftskreisen in Rom verdankte, seinem Landsmanne Laecanius Areios aus Tarsos.

Sachregister.

Aetius, benützt des Dioskurides' Schrift *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* durch Oreibasios' Vermittlung 41

Alaun, Arten 54

ἀνδράφαξις, ἀνδράφαξις, ἀνδράφαξις 60

Andreas 65

Andromachos, Leibarzt des Nero, Adressat der *Ἀπλᾶ* des D. 42; A. der Jüngere, Flexion des Wortes *ῥοῦς* bei ihm 63; Verwendung von *μέχοι*, *ἄχοι*, *ἔως* bei ihm 72

Apollonios Mys 2. 38. 44; von Archigenes benützt 47

Archigenes. Benützt die *Ἀπλᾶ* des D. 46f.; Flexion des Wortes *ῥοῦς* bei ihm 63; Verwendung von *μέχοι*, *ἄχοι*, *ἔως* 72; s. Pflanzennomenklatur 64

Areios 42. 75

Aristogenes 2 A. 2

Asklepiades ὁ Φαρμακίων. Flexion des Wortes *ῥοῦς* bei ihm 62; Verwendung von *μέχοι*, *ἄχοι*, *ἔως* 72
attische Ärzteschule 61

Aussagesätze bei Dioskurides 70
ἄχοι(ς), *ἄχοι(ς) ἄν*, *ἄχοι(ς) ἄν οὐ*, *ἄχοι(ς) οὐ ἄν* bei den Ärzten der Kaiserzeit 70ff.

Bassus, Julius. Von Plinius benützt 45 A. 1

byzantinische Pharmakologie s. Pharmakologie

Caecilius Bion, Verfasser einer Pharmakologie 2 A. 2

Diokles 61 A. 8. 65

Dioskurides. Empiriker 44; Beziehungen zu dem älteren Andromachos und Areios 42; Titel

seiner pharmakologischen Schrift 1f.; s. *Ἀπλᾶ* von Archigenes, Soran und Galen benützt 46f.; von Oreibasios exzerpiert 40f.; Abfassungszeit der Schrift *Περὶ ὕλης* 74; Bedeutung der Pflanzensynonyma 65f.; römische Pflanzennamen 66; sprachliche Berührungen mit Paulus und Lukas 43. 62 A. 4. 69; Flexion des Wortes *ῥοῦς* bei ihm 63; Konstruktion von *πληροῦν* 69; Behandlung der Aussagesätze 70; Verwendung von *ἄχοι*, *μέχοι*, *ἔως* 72f.

ἐξάγιον 38 A. 1

ἔως, *ἔως ἄν*, *ἔως οὐ ἄν*, *ἔως ἄν οὐ* bei den Pharmakologen der Kaiserzeit 70f.

Fugger, Bibliothek des Jo. Jakob 1 A. 2

Galen. Benützt die *Ἀπλᾶ* des D. 50f.; Flexion des Wortes *ῥοῦς* bei ihm 62; Ps. Galens *Εὐπόριστα*, Zeit der Entstehung 16 A. 1; von dem Verfasser einer byzantinischen Pharmakologie benützt 16

γάρος ὁ Σπάνος, garon sociorum 17. 55
Gartenmelde 59

Gesner, Konrad. S. Ausgabe der *Ἀπλᾶ* des D. 1f.; im Neapol. gr. 37 III D 23 benützt 12

Herakleides von Tarent. Vorbild des D. in der Anlage der *Ἀπλᾶ* 44; Flexion des Wortes *ῥοῦς* bei ihm 61

Heras aus Kappadokien 2 A. 2; Verwendung von *ἔως* und *μέχοι* bei ihm 71

Johannes aus Damaskus 9. 16

Julianus Apostata 2 A. 1

Καλλίτριχον 54

Kermeseiche 59

κόκκος βαφικῆ bei D. 59

Krateuas 54. 65

Kratippos 2 A. 2

Kriton, Flexion des Wortes *ῥοῦς* 63;

Verwendung von *μέχροι, ἄχροι, ἔως* 72

Lukas, sprachliche Berührungen mit D. 43 A. 1. 70

Lykos der Empiriker. Charakteristika seiner Rezepte 61 A. 9; Flexion des Wortes *ῥοῦς* 61

Malve 58

Mantias. Stätte seiner Wirksamkeit 62 A. 5; Flexion des Wortes *ῥοῦς* 62

Meges, von dem Verfasser der *Ἀπλᾶ* benützt 50

Melde 59

μέχροι(ς), μέχροι(ς) ἄν, μέχροι(ς) οὐδ ἄν bei den Pharmakologen der Kaiserzeit 70f.

Moibanus, Johannes. S. Ausgabe der *Ἀπλᾶ* 1f.; der Monacensis gr. 389 die Grundlage seiner Ausgabe 11f.

μολόχη bei D. 58

Nikeratos, von Scrib. Larg. benützt 44 A. 1.

νοῦς, Flexion 62

ὁπὸς Παρθικός 54

Oreibasios. Schreibt hiatfrei 2 A. 1; benützt außer Galen jüngere Kompilationen a. a. O.; exzerpiert D. *Περὶ ἀπλῶν φαρμάκων* 40

ὅτι c. inf. in Aussagesätzen 70

Pamphilos, Verfasser der Synonymenlisten der rec. Vindob. des D. 65

Paulus, sprachliche Berührungen mit D. 43. 62 A. 4. 69

Peripatos 61

Pflanzensynonyma bei D. Bedeutung ders. 64. 67

Pharmakologie. Titel der pharm. Schriften 2 A. 2; Exzerpte aus einer byzantinischen Pharmakologie durch den Interpolator der *Ἀπλᾶ* des D. erhalten 9. 16; Text 25 ff.; Ph. des Bassus von Plinius benützt 45 A. 1

πληροῦν, Konstruktion 69

Plinius benützt Julius Bassus 45 A. 1

πλοῦς, Flexion 62

πυρίτις 54

ῥᾶ, ῥῆον, Flexion 63 A. 5

römische Pflanzennamen bei D. 66 *ῥοῦς*, Flexion 60

Rufus. Pflanzensynonyma bei ihm 64 A. 4

Sarazenus, Joh. Antonius. S. Ausgabe der *Ἀπλᾶ* des D. 3

σανρίδιον, σανρίτις 64

Sextius Niger 54. 65

Soran. Benützt die *Ἀπλᾶ* des D. 54; Flexion des Wortes *ῥοῦς* 63; *ἄχροι, μέχροι, ἔως* bei ihm 73

Sprengel, Kurt. S. Ausgabe der *Ἀπλᾶ* des D. 4

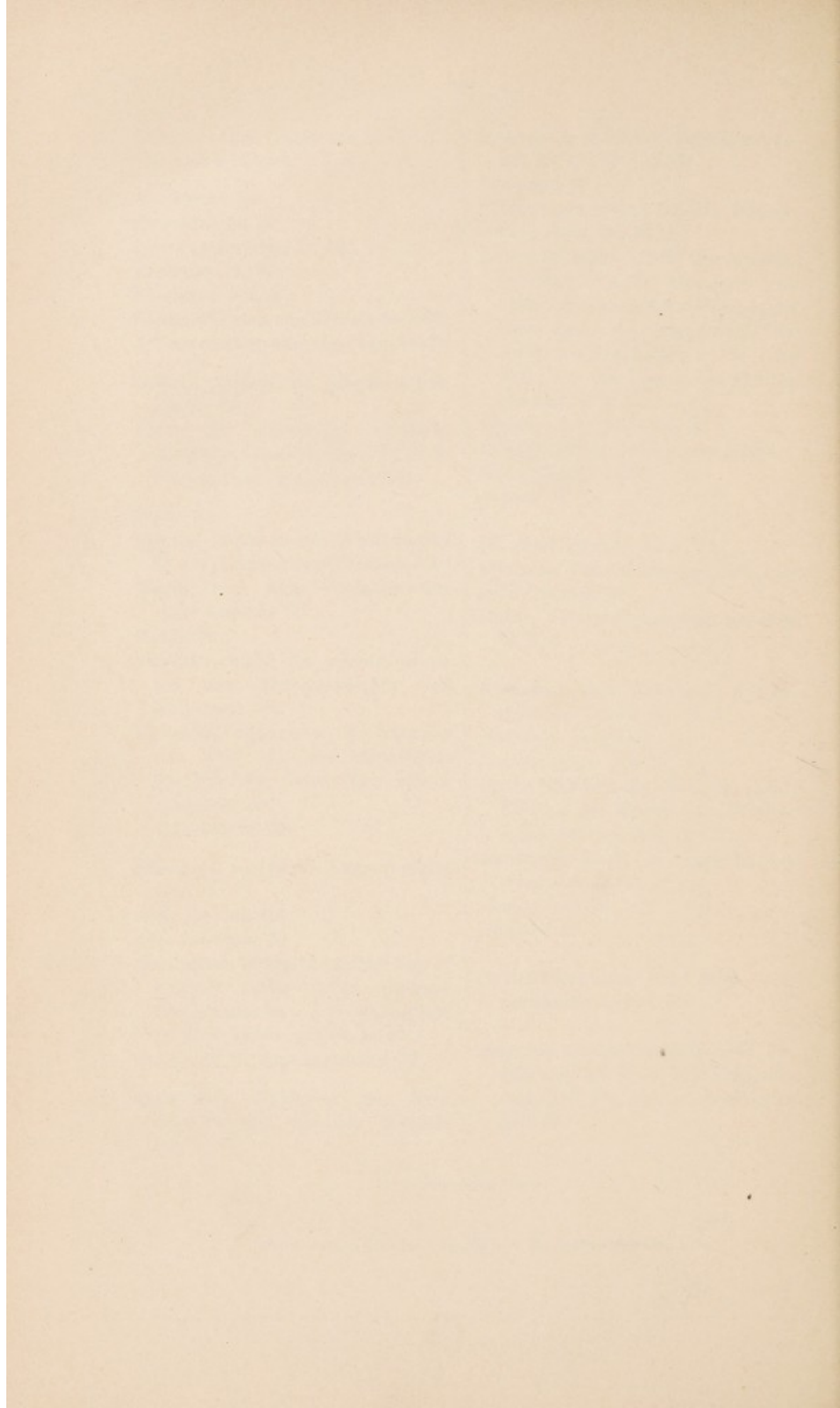
στατική πόα 54

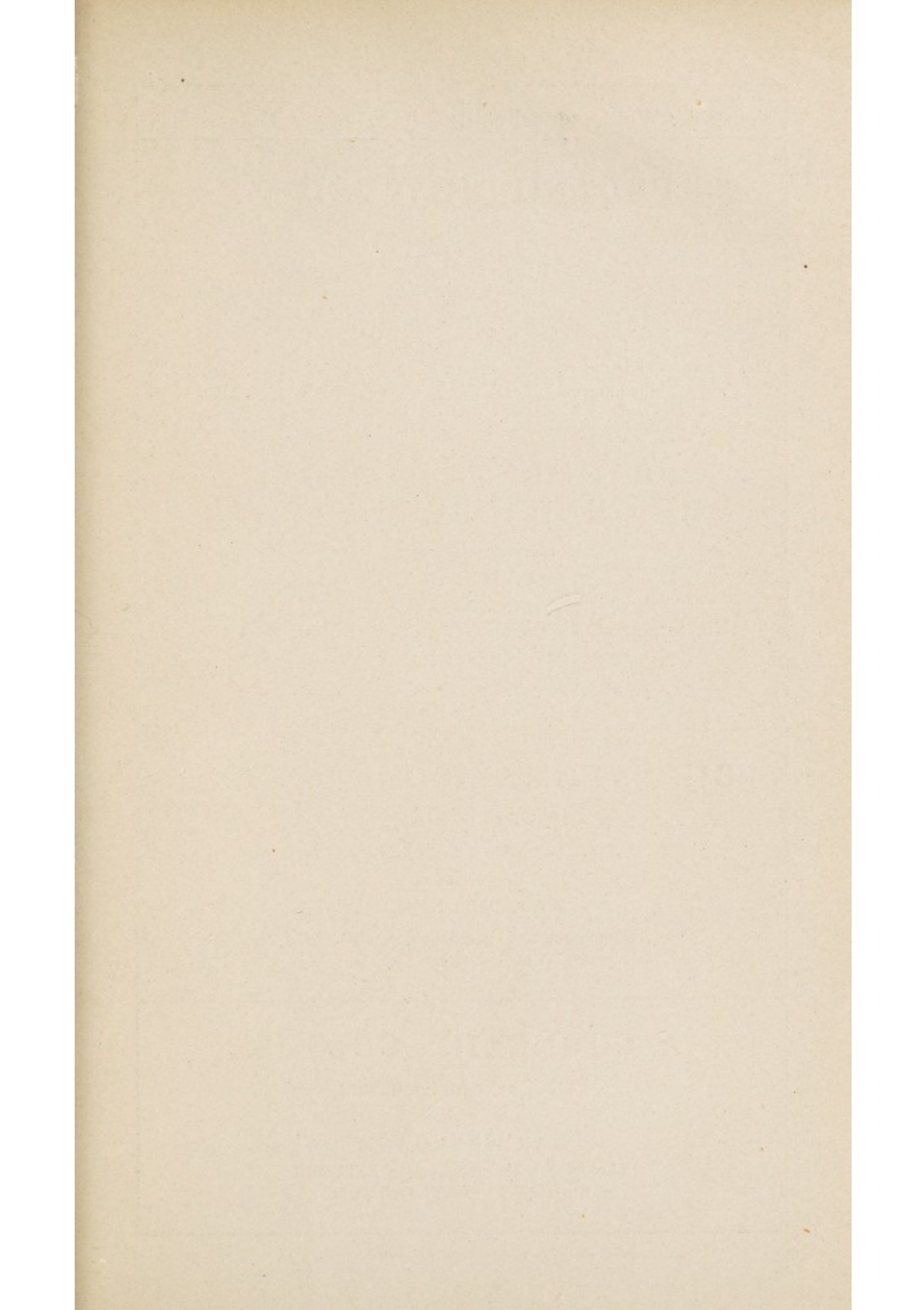
Sumach 60

Verbalkomposita mit zwei Präpositionen bei D. 43

Zopyros aus Alexandreia 44; Berührung mit D. in den Pflanzennamen 64 A. 4; Flexion des Wortes *ῥοῦς* 61







Verlag der **Weidmannschen Buchhandlung** in Berlin SW 68.

PEDANII DIOSCURIDIS

Anazarbei

de materia medica

libri quinque.

Edidit

MAX WELLMANN.

Vol. I. quo continentur libri I et II. gr. 8°. (VI u. 255 S.) 1907. Geh. 10 M.

Vol. II. quo continentur libri III et IV. gr. 8°. (XXVI u. 339 S.) 1906. Geh. 14 M.

FRAGMENTSAMMLUNG DER GRIECHISCHEN ÄRZTE.

Herausgegeben von

MAX WELLMANN.

I. Band.

Die Fragmente der sikelischen Ärzte Akron, Philistion
und des Diokles von Karystos.

gr. 8°. (VIII u. 254 S.) 1901. Geh. M. 10 —

DIE PNEUMATISCHE SCHULE bis auf Archigenes

in ihrer Entwicklung

dargestellt von

MAX WELLMANN.

(Philologische Untersuchungen XIV. Heft.)

gr. 8°. (239 S.) 1895. Geh. M. 7.—.

A. CORNELIUS CELSUS.

Eine Quellenuntersuchung

von

MAX WELLMANN.

(Philologische Untersuchungen XXIII. Heft.)

gr. 8°. (138 S.) 1913. Geh. M. 5.—.

✓

